

# Das Ostpreußenblatt

Organ der Landsmannschaft Ostpreußen

Jahrgang 9 / Folge 17

Hamburg, 26. April 1958 / Verlagspostamt Leer (Ostfriesland)

## Atombasis Ostpreußen!

Aus Warschau liegt eine Nachricht vor, die die gesamte Frage der atomaren Rüstung und der Atomdrohung in einem neuen Lichte erscheinen läßt: Kein anderer als der sowjetische Botschafter in Polen, Abramisow, hat — einer Meldung des Berliner „Kurier“ zufolge — offen erklärt, die Sowjetunion habe im Gebiet um Königsberg, dem sogenannten „Kaliningradskaja Oblast“, Atomraketen mittlerer Reichweite stationiert und zwar sei dieses „bereits vorsorglich“ geschehen. „Bereits vorsorglich“ heißt aber nichts anderes, als daß derartige Atomraketenbasen, von denen aus ganz Westeuropa bedroht wird, dort schon seit langem existieren. Es kann also kein Zweifel mehr daran bestehen, daß das sowjetisch verwaltete nördliche Ostpreußen nicht nur eine sowjetische Militärbasis an sich darstellt, sondern daß der „Raum Kaliningrad“ zum Zentrum der sowjetischen Abschußrampe für Atomraketen mit einer Reichweite von 1000 bis 1500 Kilometern geworden ist, mit einer Reichweite also, die etwas größer ist als die der „Matadore“, deren Anschaffung für die Bundeswehr den Ansatzpunkt für eine großangelegte, von den sowjetischen und anderen östlichen Agenturen mit allen Mitteln zur Untergrabung der Sicherheit und überhaupt der politischen Position der Bundesrepublik betriebene Propagandaaktion bildete.

Diese Bestätigung bereits seit längerer Zeit vorliegender Berichte über den Ausbau des „Rayons Kaliningrad“ zur sowjetischen Atomraketenbasis läßt nun erkennen, wie unmaßgeblich der seinerzeitige Plan des polnischen Außenministers Rapacki war. Denn nach diesem „Rapacki-Plan“ sollte im Raume zwischen Rhein und Bug eine sogenannte „atomfreie Zone“ errichtet werden, wobei aber das Gebiet um Königsberg — also eben die wichtigste vorgeschobene sowjetische Atombasis — von einer solchen Regelung von vornherein ausgenommen werden sollte. Allein schon daraus er-

hell, daß der „Rapacki-Plan“ eben kein geeignetes Mittel darstellte, um die Gefahren herabzumindern, die seit Jahren — und nicht etwa erst seit Wochen oder Monaten — auf Europa lasten. Dabei ist noch nicht einmal in Rechnung gestellt, daß die Sowjetmacht nicht nur über die Abschußbasen für Mittelstreckenraketen im „Rayon Kaliningrad“ verfügt, sondern bekanntlich auch „Interkontinentale Raketen“ entwickelt hat, deren Basen sich irgendwo in den Weiten der Sowjetunion befinden.

Aus alledem ergeben sich auch die Maßstäbe für die politische Beurteilung der hierzulande geplanten oder eingeleiteten „außerparlamentarischen Aktion“ in der Frage der Atomdrohung. Es sind vor allem auch die Heimatvertriebenen und Flüchtlinge, die immer nachdrücklicher die Frage stellen, was es bedeuten soll, daß jene Aktion offenbar ausschließlich darauf abzielt, den nach Lage der Dinge einzig möglichen Abwehrschutz gegen die Atomgefahr zu verhindern oder zu zerschlagen. Wer in diesen Tagen ein offenes Ohr für die Entwicklung der öffentlichen Meinung insbesondere in den Kreisen derer hat, die nichts so sehr fürchten wie die Wiederkehr der Unfreiheit und der täglichen Angst, der wird begreifen, welche elementare Reaktionen dieser Millionen sich plötzlich — von heute auf morgen — einstellen können, wenn sich die Auffassung verbreiten sollte, die Freiheit könne oder dürfe in Westdeutschland nicht mehr geschützt werden. Es muß warnend darauf hingewiesen werden, daß das Schüren der Atomangst stets auch zugleich eine Verstärkung der Angst um die Aufrechterhaltung der Freiheit bedeutet und daß sich bei Fortdauer der außerparlamentarischen Aktion psychologische und damit vor allem innerpolitische Auswirkungen einstellen können — ja, mit hoher Wahrscheinlichkeit einstellen werden —, deren Ausmaß und deren Stärke noch gar nicht abzusehen sind.

Junius Quintus

### Die Praxis der Heimführung

## Die Staatsangehörigkeit am 21. Juni 1941 maßgebend

### Die Lage der Memeldeutschen

Nach der Rückkehr der deutschen Verhandlungsdelegation war es möglich, die noch bestehenden Zweifelsfragen zu klären. Der Eindruck, daß die sowjetische Bereitschaft zu den Rückführungserklärungen wesentlich durch das Interesse an dem Abschluß eines Handelsabkommens gefördert wurde, war offenkundig. Die Tatsache, daß sich die Sowjetregierung zu keiner schriftlichen Vereinbarung bereit erklärt

hat, wird im wesentlichen darauf zurückgeführt, daß man auf sowjetischer Seite befürchtete, damit die Sowjetzone zu verärgern, mit der ebenfalls nur mündliche Vereinbarungen über die Problematik getroffen wurden, und nicht zuletzt wahrscheinlich auch darauf, daß man im Hinblick auf die hartnäckige Leugnung eines Repatriierungsproblems der Sowjetbevölkerung nicht plötzlich einen Heimführungsvertrag vorlegen konnte.

Die vor allem in einer Pressekonferenz in Bonn angeschnittene Frage, wie denn die in der Sowjetunion lebenden und rückkehrwilligen Deutschen von den mündlichen Vereinbarungen erfahren könnten, wenn die Sowjetregierung darüber keine Einzelheiten bekanntzugeben bereit sei, wird in zuständigen Kreisen jetzt weniger pessimistisch beurteilt. Man geht dabei nämlich von der Tatsache aus, daß die Möglichkeit der Rückführung von Deutschen in der amtlichen und in allen Zeitungen der Sowjetunion veröffentlichten Verlautbarung erwähnt wird und daß daraufhin mit gewisser Sicherheit ein weit größerer Kreis Erkundigungen bei der Deutschen Botschaft einziehen wird, als vom Inhalt der Vereinbarung überhaupt betroffen wird.

Eine weitere Klärung betraf den Wortlaut der Vereinbarungen, die in ihrer knappen Fassung nicht alle Einzelheiten klar zum Ausdruck brachten. Es sind jetzt folgende Feststellungen möglich:

Die Sowjets haben zugestimmt, daß grundsätzlich die Staatsangehörigkeit der Antragsteller am 21. Juni 1941, dem Tag vor Beginn des deutsch-sowjetischen Krieges maßgebend ist, während der heutige Status dieser Personen außer Betracht bleibt. Alle seit 1941 mehr oder weniger freiwillig vollzogenen Änderungen der Staatsangehörigkeit stehen der Ausreise daher nicht im Wege. Das bedeutet viel, denn zahlreiche Deutsche haben im Laufe der letzten dreizehn Jahre aus Existenzgründen die sowjetische Staatsangehörigkeit erworben oder erwerben müssen.

Die Sowjets haben ferner zugesagt, daß grundsätzlich keine Feststellungen über die Volkszugehörigkeit der Antragsteller getroffen werden, die am 21. Juni 1941 deutsche Staatsangehörige waren. Man weiß wie schwierig die Feststellung der Volkszugehörigkeit in Grenzgebieten und in Grenzfällen mitunter ist; subjektives Bekenntnis und objektive Merkmale stehen oft im Widerspruch und lassen die Möglichkeit entgegen gesetzter Entscheidungen offen. Viele Deutsche haben es nach dem Zusammenbruch nicht gewagt, sich als deutsche Volkszugehörige erkennen zu geben. Insbesondere in den Memelkreisen



### Ein Frühlingstag

Nur wer Masuren in seiner ursprünglichen Schönheit aus eigener Erinnerung kennt, wird den Zauber dieser Aufnahme ganz erfassen können. Von einer Anhöhe herab schweift der Blick zwischen den schlanken Stämmen der Bäume im Vordergrund weit über das flache Land und die spiegelnden Seen hinüber zum dunklen Saum des Waldes. Als Frühlingsboten sind die weißen Störche aus ihrem Winterquartier im sonnigen Süden in die Heimat zurückgekehrt. Im Vordergrund hat der Fotograf einen dieser uns so sehr vertrauten Vögel im Flug kurz vor seinem Nest am Waldrand festgehalten. (Der weiße Storch hat sein Nest auf Gebäuden und Bäumen der Gehölle; ab und an nistet ein weißer Storch aber auch am Waldesrand.) Scharf zeichnet sich das schwarzweiße Gefieder vor dem hellen Himmel ab. Wie sehnsüchtig haben wir in jedem Jahr die Heimkehr der Störche und den Einzug des Frühlings in unserer Heimat erwartet!

Unsere Aufnahme wurde vor Jahren, als wir noch daheim waren, bei Grabnick, nordwestlich von Lyck gemacht. Die Landschaft scheint unberührt wie am ersten Schöpfungstag. Nur an den wohlbestellten Äckern in der Mitte des Bildes ist das Wirken von Menschenhand zu erkennen. Erinnern wir uns: Stundenlang konnte man auf einsamen Wegen durch diese Landschaft wandern, ohne einer Menschenseele zu begegnen. Für jeden von uns, aber auch für die vielen tausend Reisenden, die in jedem Jahr das Ferienparadies besuchten, wurden diese Wanderungen und Fahrten zu einem unvergesslichen Erlebnis.

### Gekürzt, gestrichen ...

#### Der Bundeshaushalt 1958 und die Heimatvertriebenen

Von unserem Bonner O.B.-Mitarbeiter

Die Bundesregierung hat dem Bundestag den Entwurf des Bundeshaushalts 1958 vorgelegt. Bundesfinanzminister Ezel hielt seine erste große Haushaltsrede. Der Gesamteindruck war, daß sich für die Heimatvertriebenen und Flüchtlinge gegenüber den Zeiten von Schäffer nichts geändert hat.

Der neue Haushalt schließt mit 39,2 Milliarden DM; er ist damit um 1,8 Milliarden DM höher als der Haushalt 1957. Die Personalausgaben betragen 4,4 Milliarden DM, sie sind damit um fast ein Viertel gegenüber dem Vorjahr angewachsen.

Betrachtet man die für die Vertriebenen besonders bedeutungsvollen Titel, so ergibt sich im allgemeinen kein erfreuliches Bild. Der allgemeine Zuschuß an den Ausgleichsfonds ist von 252 Millionen DM auf 158 Millionen DM gesunken. Die Mittel für den Härtefonds sind, obwohl ständig mehr Flüchtlinge hinzukommen, wiederum nur mit 100 Millionen DM angesetzt.

Für die Umsiedlung sind, wie im Vorjahr, 14 Millionen DM vorgesehen. Der betrieblichen Altersfürsorge hat man nur noch fünf Millionen DM zugewiesen. Den Vertriebenenverbänden wird — wie seit 1950 — ein Zuschuß von 350 Millionen DM gewährt.

Die Zuschüsse zur Zinsverbilligung bei der Umsiedlung von Vertriebenenbetrieben sind gestrichen worden. (Auf die Mittel für die landwirtschaftliche Eingliederung werden wir noch besonders eingehen.)

Für den Aussiedler- und Flüchtlingswohnungsbau sollen 1958 nur 307 Millionen DM statt bisher 458 Millionen DM bereitgestellt werden. Für den Umsiedlungswohnungsbau sind wiederum 35 Millionen DM angesetzt worden. Die Mittel für die Barackenräumung, die im Vorjahr noch dreißig Millionen DM betragen, wurden gestrichen. Das gleiche gilt für die Mittel der Lagerung, die im Vorjahr noch zwanzig Millionen DM hoch waren.

sind zahlreiche Deutsche von den sowjetischen Behörden als litauische Volkszugehörige bezeichnet und als Litauer registriert worden. Auch für sie ist also allein der Besitz der deutschen Staatsangehörigkeit am 21. Juni 1941 maßgebend. Eine Ausnahme machen nur jene, die erst nach 1918 in das Memelgebiet gezogen sind; bei diesen wird je nach Volkszugehörigkeit verschieden verfahren werden. Nur soweit es deutsche Volkszugehörige sind, können sie mit einer Ausreisegenehmigung rechnen. Praktisch heißt das, daß Personen, die nach 1918 im Zuge der litauischen Unterwanderung in das Memelgebiet gekommen sind, keine Ausreisegenehmigung erhalten werden.

Im Falle der Vertragsumsiedler, für die, soweit sie als Sowjetbürger angesehen werden, die Genehmigung der Ausreise nicht verbindlich zugesagt, aber wohlwollend in Aussicht gestellt wurde, ist dieses Wohlwollen so ausgelegt worden, daß es praktisch alle Personen dieser Gruppe umfaßt, bis auf solche, die mit einer Person anderen Volkstums verheiratet sind. Aber auch bei diesen nationalen Mischungen ist eine individuelle Entscheidung, die den Interessen der Familie und der einzelnen Familienmitglieder gerecht wird, vorgesehen.

### Sowjetische Kolchosbauern flüchteten bis Ostpreußen

Polnisch-sowjetische Grenze für den Kleinen Grenzverkehr gesperrt

Nach Berichten aus Ostpolen ist der sogenannte „Kleine Grenzverkehr“ entlang der gesamten polnisch-sowjetischen Grenze in der letzten Zeit praktisch zum Erliegen gekommen. Während noch im Januar die Bewohner der Grenzzone mit einer „Verkehrskarte“ die Grenze in beiden Richtungen überschreiten und dabei in beschränkter Menge auch Waren mitnehmen durften, sind wenig später verschärfte Bestimmungen in Kraft getreten, die auch den Grenzbewohnern einen Übertritt nur mit einem gültigen Paß gestatten, der erst nach Erledigung vieler umständlicher Formalitäten ausgehändigt wird. Selbst mit einem solchen Paß kann die Grenze aber nur einmal innerhalb von zwei Jahren überschritten werden. Obwohl die offiziell angegebene Begründung, man wolle dem zunehmenden Schmuggel und Tauschhandel ein Ende setzen, durchaus glaubhaft erscheint, liegen dieser Maßnahme offensichtlich andere Mo-

five zugrunde. Es handelt sich dabei nicht einmal um jene in der Sowjetunion lebende Polen, denen die Abwicklung der offiziellen Repatriierungsaktion zu lange gedauert hatte und die auf eigene Faust in die sowjetischen Westgebiete gereist waren, um dort im „Kleinen Grenzverkehr“ unter den Augen der weniger aufmerksamen Grenzbeamten in die Heimat zurückzukehren. Das sowjetische Ansuchen, diese „illegalen“ Repatrianten nach Rußland zurückzuschicken, ist polnischerseits übrigens strikt abgelehnt worden. Wie man aber in Warschau hörte, hat in den vergangenen Monaten auch eine größere, wenn auch nicht genau bestimmbare Zahl weißrussischer und ukrainischer Kolchosbauern — zum Teil mit gefälschten Papieren — den „Kleinen Grenzverkehr“ zu einem Hin- und Herbeweg nach Polen ausgenutzt, um sich hier um den Erwerb eines privaten Bauernhofes zu bemühen. Um die kolchosflüchtigen Bauern, die in ihrer Sehnsucht nach einem eigenen Stückchen Land bis in das Allensteiner Gebiet gekommen waren, von der Zwecklosigkeit ihres Unternehmens zu überzeugen, verbreitete der Warschauer Rundfunk — wohl auf Drängen Moskaus — die Falschmeldung, daß Rückkehrer aus der Sowjetunion künftighin kein Ankaufrecht von Ackerland für das Betreiben eines privaten Bauernhofes mehr haben würden. Die als Heimkehrer getarnten Kolchosbauern scheinen verschwunden zu sein. Anscheinend hat man darauf verzichtet, ihre Spuren zu verfolgen. Um aber zu verhindern, daß dieses „schlechte“ Beispiel Schule macht und weitere den Weg nach Westen finden, wurde im Rahmen eines polnisch-sowjetischen Sonderabkommens die Grenze dicht gemacht.

### Rotpolnische »Patenschaft«

Warschau—Allenstein

Das Präsidium des Warschauer Stadtrates und das des Rates der „Wojewodschaft“ Allenstein haben in Warschau die Formen festgelegt, in denen Warschau seine Patenschaft gegenüber Allenstein wirksam werden lassen soll. Nach diesem neuen „perspektivischen Plan“ wurden die folgenden „Betreuungsmaßnahmen“ vorgesehen: Warschauer Fachleute sollen sich in Ostpreußen ansiedeln, Industriebetriebe sollen eine enge Zusammenarbeit anknüpfen, Warschau soll den Städten Ostpreußens in Fragen der Kommunalverwaltung helfen, und die Schulen der polnischen Hauptstadt sollen mit denen im Ermland und in Masuren Kontakte pflegen. Des Weiteren sollen möglichst viele Einwohner Warschaus ihre Ferien in diesem Jahre in Masuren verbringen. Andererseits sollen Bewohner der „Wojewodschaft“ Allenstein zu wichtigen Veranstaltungen nach Warschau eingeladen werden.

### Warschau stoppt Touristenverkehr

Entgegen früheren Ankündigungen erweisen sich die jetzt seitens der staatlichen rotpolnischen „Orbis“-Reisegesellschaft für die Sommersaison 1958 vorliegenden Pläne für den Gesellschafts-Reiseverkehr mit dem Ausland als überaus bescheiden. Nur insgesamt 9000 Privilegierte werden mit Hilfe der „Orbis“-Gesellschaft Auslandsreisen antreten können, hiervon nicht einmal die Hälfte nach westlichen Ländern. Brüssel ist in Verbindung mit der diesjährigen Weltausstellung eines der Hauptreiseziele im Westen. Die Kosten dorthin betragen für eine zehntägige Fahrt sechstausend Zloty! Die deutsche Sowjetzone wird von zweihundert Personen besucht werden können, Italien von achtzig Personen, Griechenland von fünfzig Personen (Kosten: neuntausend Zloty!).

Auch umgekehrt, das heißt in Polen selbst, erwartet man mit etwa nichtpringslichen 15000 Touristen weit weniger, als ursprünglich angenommen und propagiert worden war. In den ostdeutschen Provinzen hat „Orbis“ nur in einigen wenigen Städten bzw. Kurorten Hotelplätze für westliche Touristen und Erholungssuchende belegt, so z. B. in Breslau, Kudowa und Bad Landeck. Die Preise für Unterbringung und Verpflegung liegen zwischen neun und vierzehn Dollar täglich!

### Deutsche Stadtwappen auf polnischen Briefmarken

Auf einer Tagung der Gdinger Ortsgruppe der polnischen Propaganda-Organisation „Gesellschaft für die Entwicklung der Westgebiete“ wurde im Hinblick auf die geplanten Tausendjahrfeiern Polens beantragt, eine Serie von Briefmarken mit den Wappen der ostdeutschen Städte Danzig, Zoppot, Stolp, Lauenburg usw. herauszubringen.

Man darf aus diesem Anlaß wohl wieder einmal die deutsche Bundespost fragen, wann sie endlich an die Herausgabe deutscher Briefmarken mit ostdeutschen Motiven denken will.

### Weitere politische Berichte Seite 5

Herausgeber: Landsmannschaft Ostpreußen e. V. Chefredakteur: Martin Kakies, Verantwortlich für den politischen Teil: Eitel Kaper. Unverlangte Einsendungen unterliegen nicht der redaktionellen Haftung, für die Rücksendung wird Porto erbeten.

Das Ostpreußenblatt ist das Organ der Landsmannschaft Ostpreußen und erscheint wöchentlich zur Information der Mitglieder des Fördererkreises der Landsmannschaft Ostpreußen.

Anmeldungen nehmen jede Postanstalt und die Landsmannschaft Ostpreußen entgegen. Monatlich 1,20 DM.

Sendungen für Schriftleitung, Geschäftsführung und Anzeigenabteilung: (24 a) Hamburg 13, Parkallee 84/86. Telefon: 45 25 41/42. Postscheckkonto Nr. 907 00 (nur für Anzeigen).

Druck: Gerhard Rautenberg, (23) Leer (Ostfriesland), Norderstraße 29/31, Ruf: Leer 24 11.

Auflage über 125 000

Zur Zeit ist Preisliste 8 gültig.



## In Wormditt und Mehlsack

### „Eine düstere Bilanz“ — Das Sterben ostpreußischer Städte

In der polnischen Zeitschrift „Warmia i Mazury“ wird der allgemeine Verfall der Kleinstädte des Kreises Braunsberg in Ostpreußen eingehend geschildert. So heißt es über Wormditt, daß die dortige Situation keinerlei Optimismus erwecke, denn „die Bilanz ist so düster wie überall!“ Seit Kriegsende wurde in der Stadt Wormditt kein einziger Wohnraum gebaut. In derselben Zeit verfielen jedoch zahlreiche Häuser, oder sie wurden abgetragen. Vor dem Kriege wies die Stadt drei Krankenhäuser auf, heute dagegen besteht kein einziges mehr.

In dem benachbarten Städtchen Mehlsack dagegen ist wohl ein Krankenhaus vorhanden, doch werden dessen Räume gegenwärtig — von drei Familien „wild“ bewohnt. „Wenn das Tempo der Zerstörung anhält, werden in wenigen Jahren bestenfalls noch die Mauern des Krankenhauses stehen“, bemerkt der polnische Berichterstatter in bitterer Resignation. Mehlsack habe den Charakter einer Stadt verloren und sei heute nur noch eine Dorfgemeinde. Die Zahl der Einwohner von Mehlsack sei von 4600 vor dem Kriege auf 1500 heute abgesunken. Dazu schreibt der polnische Berichterstatter: „Eine Stadt, die vor dem Kriege größer war als manche Kreisstädte in Zentralpolen, wurde mit einem Federstrich degradiert! Mit einem unbedachten Federstrich wurden die 650 Jahre Geschichte dieser Stadt ausgelöscht; die aus dem 14. Jahrhundert stammende Stadtmitte verschwand einfach von der Oberfläche der Erde! Das Städtchen zerfällt heute im genauesten Sinne des Wortes. Das Dutzend reparaturbedürftiger Gebäude dürfte bei dem Fehlen von Baumitteln schon in ein bis zwei Jahren nur noch einen Trümmerhaufen darstellen.“

Der Kreis Braunsberg habe vor dem Kriege zu den wohlhabendsten der Provinz gehört, heißt es in dem polnischen Bericht weiterhin; aber heute sei von Reichtum keine Rede mehr. Tausende von Hektaren fruchtbarer Boden, der zu dem besten der „Wojewodschaft“ gehöre, liegen brach, weil es an Wirtschaftsgebäuden fehle. Auch vernichteten neuerdings Überschwemmungen weitere viele tausend Hektar Ackerland, Überschwemmungen, die die Folge falsch geplanter Entwässerung sind. In die Entwässerung habe man riesige Summen gesteckt, aber das Geld habe buchstäblich der Sumpf verschlungen; die Reparaturen an den Drainage-Einrichtungen erwiesen sich als wirkungslos. Braunsberg selbst schließlich habe keine Verbindung zur See völlig verloren, obwohl es vor dem Kriege für die Fischerei, den Personen- und den Güterverkehr eine beachtliche Rolle gespielt habe.

### „Arbeiterstimme“ spürt die Folgen

Die in deutscher Sprache herausgegebene polnische Kommunistenzeitung „Arbeiterstimme“, die bisher als Tageszeitung erschien, wird, wie wir schon kurz meldeten, ab 1. Mai nur noch als Wochenblatt erscheinen. Die Redaktion die-

ser Zeitung begründet dies damit, daß infolge der laufenden Aussiedlungen von Deutschen nach der Bundesrepublik der Leserstamm erheblich zusammengeschrumpft sei und das Festhalten an der täglichen Erscheinungsweise schon aus materiellen Gründen nicht möglich sei.

Diese Zeitung, die nach Gomulkas Macht-ergreifung im Rahmen der gebotenen Möglichkeiten erfreuliche Ansätze einer objektiven Berichterstattung zeigte, war bereits vor Wochen wieder in die frühere Tendenzschreiberei im Auftrag der Partei zurückgefallen. Was im Osten und in Polen geschah, war für sie wieder gut, und was sich im Westen ereignete, das waren „deutliche Anzeichen eines Verfalls“, „Sumpf“, „Ausbeutung“ usw.

Zweck dieser ungewöhnlich plump betriebenen Propaganda ist, die deutsche Bevölkerung von einer Auswanderung in die Bundesrepublik zurückzuhalten und ihr das Leben dort in dunkelsten Farben zu schildern.

Die deutsche Bevölkerung hat auf diese naiven Manöver in der Weise geantwortet, daß sie die „Arbeiterstimme“ massenweise einfach abbestellte und noch stärker als bisher die westdeutschen Rundfunksendungen hörte. Die „Arbeiterstimme“ muß jetzt daraus die Folgerungen ziehen.

### Neue Propaganda-Zeitschrift in Allenstein

hvp. Von polnischer Seite wird neuerdings in der Frage der deutschen Ostgebiete eine größere Aktivität auf publizistischem Gebiet entwickelt. So erscheint in Stettin nunmehr die Monatsschrift „Szczecin“, die sich mit pommer-schen Fragen beschäftigt. In Allenstein gibt es eine neue Zeitschrift „Komunikaty warmińsko-mazurskie“. In Stolp ist als erster Band einer „Biblioteka Slupska“ eine Schrift „Aus der Geschichte von Stolp und Stolpmünde“ erschienen, und in Danzig wird ein „Rocznik Gdanski“ verlegt, dessen nur einmaliges Erscheinen im Jahr polnischerseits als unzulänglich bezeichnet wird.

hvp. „The Polish American Journal“ meldet, daß die polnische Studentenzeitung „Po prostu“, deren freimütige Redeweise im Vorjahre zu ihrem Verbot geführt hatte, neuerdings in polnischer Sprache in Rotterdam wieder zu erscheinen begonnen habe. „Po prostu“-Rotterdam werde insbesondere gegen den Kommunismus Stellung nehmen, wird hierzu bemerkt.

### Ein katholisches Ost-Institut gefordert

Das Zentralkomitee der Deutschen Katholiken hat am Ende seiner Tagung in der Universitätsstadt des Saarlandes das Ergebnis der Konferenzen in den fünfzehn Arbeitskreisen veröffentlicht. Der Arbeitskreis „Kirche und Heimat“ hat die Errichtung eines katholischen Ostinstituts gefordert. Die Vielschichtigkeit des Flüchtlings- und Vertriebenenproblems erfordere ein intensives Studium der Ostfragen.

## Erste Besetzung nach Bonn

kp. Wenn diese Folge unserer Zeitung bei den Lesern eintrifft, dann weil zum erstenmal seit 1945 ein Mann der höchsten Moskauer Führungsgruppe zum Besuch in der Bundesrepublik. Wer da weiß, wie genau die Sowjets jeden ihrer politischen Besuche überlegen, der wird es doppelt beachtlich finden, daß der Krenl zur Unterzeichnung der Abmachungen über den verstärkten Wirtschaftsverkehr und die konsularischen Beziehungen zwischen Deutschland und der Sowjetunion nicht etwa den zuständigen Ressortminister Gromyko, sondern den unmittelbaren Stellvertreter Chruschtschew in der Regierungsführung, den vielerfahrenen Ersten Stellvertretenden Ministerpräsidenten Mikojan entsandt hat. Die Bundesregierung hat auf seinen Besuch nicht etwa gedrängt, sie hat vielmehr Moskau die Auswahl völlig freigelassen. Wer möchte noch glauben, die Sowjets schicken einen Mikojan nur darum nach Deutschland, um mit seinem Füllfederhalter im Bonner Auswärtigen Amt ein paar Dokumente zu unterzeichnen? Wer da weiß, daß dieser Mann mit gutem Grund nicht nur als der wichtigste „Gleichschalter“ für die Zusammenarbeit der unzähligen Moskauer Wirtschaftsministerien, sondern auch als der vielleicht wichtigste und gewichtigste außenpolitische Beistand des Regierungs- und Parteichefs gilt, der wird mehr hinter seiner Reise vermuten.

Mit dem Armenier Mikojan, der nun schon seit Jahrzehnten am Abschluß unzähliger sowjetischer Verträge entscheidend mitgewirkt hat, kommt der dienstälteste Sowjetminister nach Westdeutschland. Seine politischen Anfänge gehen bis in die Tage Lenins zurück. Er hat als Einziger aus der alten bolschewistischen Garde alle „Säuberungen“ und Verfolgungsaktionen unter Stalin als auch unter Chruschtschew überdauert, und vieles deutet darauf hin, daß sein Einfluß heute nicht geringer ist als in den dreißiger und vierziger Jahren, in denen so zahlreiche Sowjetführer für immer von der Bildfläche verschwanden. Fast immer sah man nach den großen Palastrevolutionen des Kaukasiers Stalin und des Ukrainers Chruschtschew auf den Bildern des jeweils siegreichen Machthabers den lächelnden Mikojan, der glücklich alle Stürme überstanden hatte. Man sollte es nicht vergessen, daß es auch Mikojan war, der vor dem letzten Parteikongreß als erster die schwersten Angriffe gegen den toten Stalin richtete. Und während Chruschtschews berühmte „Entstalinisierungsrede“ bis heute in der Sowjetunion niemals vollständig veröffentlicht wurde, konnte jedermann die massive Abrechnung Mikojans mit dem einstigen Halbgoth lesen.

Von Mikojan kann man ohne jede Übertreibung behaupten, daß er allein schon auf Grund seiner jahrzehntelangen Praxis in höchsten und verantwortlichen Ämtern einer der besten Kenner der wirklichen Möglichkeiten und Hemmnisse der Sowjetwirtschaft und für alle Fragen eines Wirtschaftsaustausches mit dem Ausland ist. Nicht genug damit, er ist auch im Kräftefeld des Krenl seit langem eine politische Gestalt geworden, die man oft und gerne für gewichtige Missionen verwandt hat. Er war immer weit mehr als einer der vielen farblosen Fachminister des Handels, und er gehörte ohne Zweifel schon seit Jahrzehnten zum „innersten Ring“ der Machthaber. Dabei war es ihm außerordentlich nützlich, daß er nie ernsthaft unter die Bewerber um den ersten Platz gerechnet werden konnte. Vieles deutet darauf hin, daß er sehr früh die Chancen eines Stalins und später dann eines Chruschtschew richtig einschätzte. Dem jetzigen „Boß“ des Krenl hat der listenreiche höchst wertvolle Ratschläge gegeben. Es war eine Art Dank für geleistete Dienste, als Chruschtschew ihn zusammen mit dem jungen Parteifunktionär Koslow zum „Ersten Stellvertreter“ einsetzte. Und es ist ebenso klar, daß ihn der Krenldief nach Bonn schickte, damit er dort die Lage prüft: Es heißt, Bonner Sowjetkreise hätten angedeutet, zur Unterzeichnung werde Chruschtschew selbst an den Rhein kommen, wenn für Deutschland der Kanzler die Verträge unterzeichnen würde. Die Absicht Moskaus, auf jeden Fall einen so gewichtigen Mann wie Mikojan zu schicken, wurde schon deutlich, als dieser zum Abschiedempfang für die deutsche Delegation erschien und sich sehr interessiert und liebenswürdig gab.

An Gelegenheiten zu einem unmittelbaren Gespräch wird es in Bonn nicht fehlen. Zu den bei Vertragsabschlüssen üblichen offiziellen Empfängen kommen Besuche beim Kanzler und Bundesaußenminister. Man darf gespannt sein, was Mikojan dabei zu sagen hat. Die Möglichkeit, einmal einem der Mitglieder des Moskauer Parteipräsidiums, einem außenpolitischen Vertrauensmann Chruschtschew den deutschen Standpunkt zu allen entscheidenden Fragen klarzumachen, wird wohl genutzt werden. Gerade in diesem Zeitpunkt, wo sich die Möglichkeit einer Gipfelkonferenz immer deutlicher abzeichnet, kann ein solches Gespräch ein recht bedeutsamer Faktor sein. Bis zu wirklichen Ergebnissen wird es in jedem Fall aber noch ein sehr weiter Weg sein.

## Von Woche zu Woche

Der Amerika-Besuch des Bundespräsidenten ist nunmehr auf den Juni festgelegt worden. Bundespräsident Heuss wird zunächst der kanadischen Regierung einen viertägigen Staatsbesuch abstaten und sich darauf nach Washington und New York begeben. — Bundeswirtschaftsminister Erhard wird noch im Laufe dieses Jahres Japan einen Besuch abstaten.

Gegen eine sofortige Volksbefragung in Berlin hat sich der Berliner Landesparteitag der SPD mit knapper Mehrheit entschieden. Es wurde beschlossen, daß sich die Berliner SPD im Einvernehmen mit der Gesamtpartei den Zeitpunkt vorbehält, an dem in Berlin der Wille der Bevölkerung zur Atombewaffnung ermittelt werden solle.

Mit dem Abschluß eines deutsch-sowjetischen Abkommens über einen Kulturaustausch rechnet man auch im Bonner Auswärtigen Amt für die nahe Zukunft. Bundesminister von Brentano wies in einer Pressekonferenz darauf hin, daß die Sowjets mehrfach den Wunsch nach einem solchen Abkommen geäußert hätten. Nach dem Abschluß des Handelsvertrages und der Einigung über die Heimführung gebe es für die Bundesregierung keinen Grund, sich diesem Wunsch zu entziehen.

Die sowjetische Ostseeflotte wird zum erstmaligen gemeinsamen Manöver mit den Seestreitkräften der Sowjetzone und denen Polens im östlichen und mittleren Teil der Ostsee abhalten. Sie werden Ende dieses Monats beginnen und bis in den Mai hinein stattfinden.

Noch etwa 350 000 sowjetische Soldaten stehen in der Zone. Diese Zahl nannte der britische Außenminister Lloyd nach Berichten der englischen Militärmission in Deutschland. Der sogenannten „Volksarmee“ der Zone gehören heute über 110 000 Mann an, hinzu kommen 200 000 Mann halbmilitärischer Gruppen in den sogenannten „Kampfgruppen“ der Zonenbetriebe.

Ein Besuch des amerikanischen Außenministers Dulles in Berlin ist für den 8. Mai vorgesehen. Dulles nimmt vorher an einer Konferenz der amerikanischen Europa-Botschafter in Paris und an der Konferenz der Nato-Außenminister in Kopenhagen teil. Bürgermeister Brandt hat auch dem amerikanischen Vizepräsidenten Nixon, dem Stellvertreter Eisenhower, eine Einladung zum Besuch Berlins übermittelt.

Für eine würdige Gestaltung des 17. Juni hat sich das Bundeskuratorium „Unteilbares Deutschland“ ausgesprochen. Es soll vor allem dahin gewirkt werden, daß unangebrachte laute Vergnügungen und Tanzveranstaltungen unterbleiben. Der eigentliche Sinn des Tages mit seiner Mahnung zur deutschen Wiedervereinigung soll klarer herausgestellt werden.

3861 Sowjetzonen-Flüchtlinge haben in der dritten Aprilwoche die Westaufnahme in der Bundesrepublik und in West-Berlin beantragt. Unter den geflüchteten Mitteldeutschen befanden sich 546 Jugendliche unter 24 Jahren.

Von erheblichen Schwierigkeiten für die Finanzpolitik des Bundes sprach Bundesfinanzminister Etzel in der ersten Lesung des neuen Bundeshaushalts. Er betonte, es müsse ein Ausgabestopp verlangt werden, bis alle ständigen Ausgaben wieder durch ständige Einnahmen gedeckt seien. Er trat auch für einen höheren Bundesanteil an den Einkommen- und Körperschaftsteuern ein und erklärte, die Forderungen der Kriegsoffizervverbände in Höhe von etwa 4,3 Milliarden DM seien nach seiner Ansicht finanziell undurchführbar. Der Kassenbestand des Bundes sei in einem Jahr um mehr als vier Milliarden gesunken.

Eine Kündigung des Bergarbeiter-Rahmentarifs ist vom Vorstand der IG Bergbau beschlossen worden. Der jetzige Vertrag läuft bis zum 1. Januar 1959. Die Bergarbeiter-Gewerkschaft will für eine weitere Verkürzung der Arbeitszeit eintreten.

Ein neuer Tarifvertrag für 290 000 Bundesbahnarbeiter ist von der Eisenbahner-Gewerkschaft gebilligt worden. Er bringt — rückwirkend vom 1. April an — eine Stundenloohnerhöhung um mindestens neun Pfennig.

Ein Änderungsgesetz zum Schwerbeschädigten-Gesetz wird im Bundesarbeitsministerium vorbereitet. Wird wie bei dieser Gelegenheit darauf hin, daß in den Betrieben etwa 5,7 Prozent der Arbeitsplätze von schwerbeschädigten eingenommen werden sollen; Bisher sind jedoch nur etwa 3,5 bis 4 Prozent mit Schwerbeschädigten besetzt worden.

550 000 Wohnungen sollen in diesem Jahr in Westdeutschland gebaut werden, davon 170 000 Eigenheime. Bundesminister Lücke stellte in Konstanz eine verstärkte Förderung des Baues von Spiel- und Sportplätzen in Aussicht.

Die Kaffeepreise sollen jetzt im ganzen Bundesgebiet um zwanzig bis achtzig Pfennig pro Pfund Röstkaffee ermäßigt werden. Einzelne Firmen haben bereits in der letzten Zeit Preis-senkungen vorgenommen.

Eine Verschärfung des kommunistischen Kurses in Polen wurde von Gomulka in einer Rede vor dem Gewerkschaftskongreß angekündigt. Der Parteichef forderte für viele Industriezweige eine Erhöhung der Normen und Mindestleistungen. Das Recht auf Streiks wird scharf bestritten. Auch die Pressekontrolle soll noch erheblich verschärft werden.

Ein kühler Empfang wurde dem sowjetischen Staatspräsidenten Marschall Woroschilow in Warschau bei seinem Polen-Besuch zuteil. Die Belegschaften der Werke waren von den Kommunisten zu „jubelnder Begrüßung“ abkommandiert worden, verhielten sich aber sehr still.

Der frühere sowjetische Verteidigungsminister Marschall Schukow, der Oktobervorigen Jahres von Chruschtschew gestürzt wurde, ist in den Ruhestand getreten und wird auch künftig kein militärisches Amt mehr bekleiden. Seit seiner Absetzung ist Schukow nicht mehr in der Öffentlichkeit gesehen worden. Wo er sich zur Zeit aufhält, ist nicht bekannt.



Selbstbildnis Käthe Kollwitz

## Das Gewissen befahl

### Zur Käthe-Kollwitz-Ausstellung in Berlin

Etwa hundert Besucher hatte die Ausstellung täglich, sonntags waren es manchmal zweihundert. Nicht fern von dem Ausstellungsgelände am Lützowplatz liegen Zoologischer Garten und Aquarium; da rechnet man mit fünf- bis sechsstelligen Besucherzahlen. Natürlich ist beides nicht zu vergleichen. Zu vergleichen aber wäre die Käthe-Kollwitz-Ausstellung mit der unseres großen Landsmanns Lovis Corinth, über die hier ausführlich berichtet wurde: die Auswahl seiner

Die Lebensgeschichte der Künstlerin ist bekannt. Wir wissen, daß die geborene Königsbergerin den Berliner Arzt Dr. Karl Kollwitz heiratete und mit ihm nach Berlin ging. Dr. Kollwitz wirkte als Armenarzt im Norden der Großstadt, und in dieser Umgebung, mitleidend nicht nur, sondern auch mithelfend, wurde Käthe Kollwitz zur Darstellerin des Elends. Wie sie es darstellte, in wachsender Meisterschaft, darin liegt Anklage, doch nicht in dem Sinn, den bolschewistische Propagandisten dem Lebenswerk der Kollwitz heute geben wollen. Nehmen wir die zahlreichen Blätter, auf denen der Tod auftritt: der überparteiliche Tod als Element des Seins; nehmen wir das erregende Blatt „Verunglücktes Kind“, die Mutter mit dem überfahrenen Kind, umgeben von Menschen, aus deren Gesichtern Panik, Entsetzen sprechen. Sturen Ideologen bleibt es überlassen, einen „kapitalistischen“ und einen „fortschrittlichen“ Tod zu konstruieren, einen „gerechten“ und einen „ungerechten“ Verkehrsunfall, einen gerechten und einen ungerechten Krieg. Käthe Kollwitz gehört nicht zu ihnen. Wohl zeichnete sie auch Proletarier im Aufstand, sie zeichnete den Bauernkrieg und Tausende an der Bahre Liebknechts, zeichnete neben dem Elend auch Wut und Hoffnung der Armen. Sie blickte nach dem Ersten Weltkrieg voll Hoffnung nach Rußland, doch schon 1921 bekannte sie: „Inzwischen habe ich eine Revolution mit durchgemacht und hab mich davon überzeugt, daß ich kein Revolutionär bin. Mein Kindertraum, auf der Barrikade zu fallen, wird schwerlich in Erfüllung gehen, weil ich schwerlich auf eine Barrikade gehen würde, seitdem ich in Wirklichkeit weiß, wie es da ist. So weiß ich jetzt, in was für einer Illusion ich die ganzen Jahre gelebt habe, glaubte, Revolutionär zu sein und war nur Evolutionär, ja mitunter weiß ich nicht, ob ich überhaupt Sozialist bin, ob ich nicht viel mehr Demokrat bin. Wie gut es ist, wenn die Wirklichkeit einen auf Herz und Nieren prüft und einen ohne Beschönigung an die Stelle stellt, die man aus einer Illusion heraus nie für die richtige nahm.“



Das Selbstbildnis in Pastell

schönsten und reifsten Bilder im Charlottenburger Schloß zog täglich bis zu zweitausend Besucher an!

Zu Käthe Kollwitz kamen höchstens zweihundert, und das bei günstigem „Museumswetter“ all die Wochen von Ende März bis 20. April. Woran lag es? „Die Leute wollen so etwas nicht mehr sehen...“, meinte einer der Aufsichtführenden der Ausstellung.

### Nachtseite des Lebens

Da ging ein junges Paar durch die Säle, eilig, suchend. Plötzlich blieb der Mann stehen und wandte sich nach seiner Begleiterin um: „Schau, hier — endlich einmal ein lächelndes Gesicht!“ Er wies auf eine Zeichnung „Mutter und Kind“. Unter den etwa dreihundert Stücken — Graphik und Handzeichnungen — der Ausstellung sind vielleicht drei oder vier, auf denen gelächelt wird. Gelacht wird nirgends. Käthe Kollwitz' Menschen leiden. Sie leiden Verfolgung, Hunger, Not, sie ringen mit Krankheit und Tod, sie sind arbeitslos, gefangen, sie ducken sich unter der Furie des Krieges.

### Das Selbstbildnis als Biographie

Drei frühe Selbstbildnisse der Ausstellung sind es, die Weg und Entscheidung der jungen Künstlerin erschütternder zeigen, als es ein geschriebener Bericht je vermöchte.

Das erste ist noch mit dem Mädchennamen, Käthe Schmidt, gezeichnet. Zweiundzwanzig Jahre alt war sie da und studierte bei dem Meister graphischer Techniken Herterich in München, und dies ist von zahllosen Selbstporträts das einzige, auf dem sie sich lächelnd darstellt. Wenig später entstand ein zweites, in dem das Lächeln nur noch als ferne Erinnerung mitschwang, eigentlich schon in Trotz verwandelt, die Augenlider sind halb geschlossen, eine große, schwere Entscheidung kommt auf diesen Menschen zu. Abermals wenig später entstand das Selbstbildnis in Pastell, eine der wenigen farbigen Arbeiten der Künstlerin: hier ist die

Schluß Seite 4, Spalte 4

## Ich will wissen, was vorher war

### Das Lebenswerk der Frau Dr. Gertrud Dorka

Von unserem Berliner M.Pf.-Korrespondenten

„Ich hab genug von euch Journalisten...!“ sagte die Dame, die die Tür öffnete.

M. Pf. kam sich vor wie ein Vertreter in Waschmaschinen oder Staubsaugern.

„Ich bin nicht interessant“, fuhr die Dame fort (eine Wendung übrigens, die uns bei ostpreußischen Landsleuten besonders oft begegnet), „und was es zu berichten gäbe, haben die Tageszeitungen schon gebracht, da können Sie es nachlesen.“

M. Pf. legte höflich dar: „Ich vertrete“ — (also doch Vertreter!) — „125 000 Abonnenten, die Mittlesenden gerechnet also etwa eine dreiviertel Million Leser. Für diese sind Sie, Frau Dr. Dorka, nicht nur der Direktor des Museums für Vor- und Frühgeschichte, sondern Familienmitglied. Diese Familie will mehr wissen, als die Tageszeitungen zu Ihrem 65. Geburtstag berichteten, mehr als die noch so bemerkenswerten Tatsachen aus dem Leben der gebürtigen Neidenburgerin. Diese Leser sind anspruchsvoll, sie verlangen Atmosphäre, und die Darstellung des wahren Kerns des Charakters und der Leistung jeder Persönlichkeit, die — ob mehr oder weniger bewußt — Zeugnis für Ostpreußen ablegt.“

„Nun denn“, sagte Frau Dr. Dorka, „treten Sie ein, für ein halbes Stündchen...“

Vier Stunden später ging M. Pf. Auf den Tischen des großen, hellen Wohnzimmers häuften sich Alben, Photographien, Briefe, Dokumente, wissenschaftliche Publikationen. Schokolade und Kekse hatte es gegeben und Punsch aus selbstgemachtem Johannisbeersaft.

### Das Hünengrab...

Denken wir hinüber in die Heimat. Orlau, Kreis Neidenburg. Und denken wir weit zurück. 1893 wird dem Lehrer und späteren Konrektor der Neidenburger Volksschule, Wilhelm Dorka, die Tochter Gertrud geboren. Sie ist begabt, sie lernt gut, der Vater schickt sie nach Königsberg auf das Königin-Luise-Oberlyzeum.

Das kulturelle Zentrum unserer Heimat gibt der Heranwachsenden die besten Anregungen. Die Wissenschaft ist hier, in der Stadt Immanuel Kants, zu Hause, auch die Kunst wird gepflegt im Theater, im Konzertsaal, durch Vorträge und Ausstellungen. Erregt, leidenschaftlich debattiert die Jugend neue Stilrichtungen in Malerei und Dichtkunst. Was das anbetrifft, war die „gute alte Zeit“ nicht langweiliger als jede andere. Gertrud Dorka ist lebhaft bei allen Debatten dabei.

In dem jungen Mädchen aber schlummert eine Frage, die keine der Mitschülerinnen bewertet und bewegen wird, eine Frage, die sich von tausend jungen Menschen vielleicht einer gelegentlich stellt und die schicksalbestimmend jeweils nur für einen von Hunderttausenden wird...

Erinnern wir uns an das alte Prussia-Museum in der Königstraße? Ein Hünengrab stand vor dem Gebäude. Und nun stellen wir uns vor, 1909, 1910, die Lyzeumsschülerinnen, im knöchellangen Kleid, die Schulmappe schlenkernd, gehen plaudernd vorbei. Gertrud ist die einzige, die dem Hünengrab einen Blick schenkt. Erst ist es Neugier, dann Interesse, und eines Tages überredet Gertrud ihren Bruder, mit ihr das Museum zu besuchen. Und dort, beim Anblick der vor- und frühzeitlichen Funde aus unserer Heimat, gewinnt die in dem Mädchen schlummernde Frage Gestalt und Gewicht. Es ist die Frage nach dem Woher. Nach den Wurzeln, nach dem Ursprung der Formen menschlichen Lebens, der Kultur.

Manche Mitschülerin von damals studierte später Kunstgeschichte: Gertrud Dorka will wissen, was vorher war!

Zunächst erwirbt Gertrud Dorka die „Lehrbefähigung für Lyceen“, kehrt nach Neidenburg zurück und steht dort, als Einundzwanzigjährige, zum erstenmal vor einer Schulklasse. Doch bald

gibt es keinen Unterricht mehr, der Erste Weltkrieg ist ausgebrochen, die Russen fallen ein.

Damit ist die Weiche in Gertrud Dorkas Leben endgültig gestellt. Sie geht nach Berlin, tritt dort in den Schuldienst ein. Die große Frage aber bleibt lebendig. 1918 meldet sich die junge Lehrerin bei dem Prähistoriker Kiekebusch, der ein vorgeschichtliches Seminar im Märkischen Museum eingerichtet hat und leitet. Hier können auch interessierte Laien teilnehmen, und es ist bemerkenswert, daß von den vierhundert Teilnehmern, die das Seminar während seines vierzigjährigen Bestehens zählte, neun Herren und drei Damen später Fachwissenschaftler wurden.

Gertrud Dorka fällt auf. Sie wird auserlesen, als es sich darum handelt, eine Wanderausstellung



Eine Aufnahme von eigenem Reiz: sie zeigt Frau Dr. Dorka vor einem Flugzeug in Stolp in Pommern, mit dem sie im Juli 1920 zur Abstimmung nach Masuren flog

zu betreuen, die das Märkische Museum 1924 — und zwar vier Jahre lang — auf die Reise schickt. Und dann gibt es kein Halten mehr. Gertrud, die Lehrerin, setzt sich selbst wieder auf die Schulbank. Sie legt an der Berliner Humboldt-Universität das große Graecum und das große Latinum ab und immatrikuliert sich als Studentin der Anthropologie, der historischen Geographie, der Vorgeschichte. Die Doktorarbeit krönt das Studium, sie heißt „Urgeschichte des Weizackerkreises Pyritz“, eine gewichtige wissenschaftliche Arbeit, die Gertrud Dorka — in Berlin hat sie Differenzen mit dem nazistischen Ordinarius ihrer Fakultät — in Kiel vorlegt. Dort erhält sie 1936 die Doktorwürde.

Dr. Dorka wurde Leiterin des Berliner Märkischen Museums, sie leitete Ausgrabungen im Raum der Mark Brandenburg, ihr Name wurde in Fachkreisen bekannt.

### Aus Trümmern...

Der Zweite Weltkrieg ist vorbei. Berlin liegt in Trümmern. Unter ihnen begraben sind auch wertvolle, unersetzliche Museumsschätze, so auch die des Museums für Vor- und Frühgeschichte in der Stresemann-, Ecke Prinz-Albrecht-Straße. Zu bergen, was dort noch zu bergen ist, damit beauftragt die damals noch gesamtberliner Stadtverwaltung Dr. Gertrud Dorka. Heute



Frau Dr. Dorka in ihrem Arbeitszimmer, als sie Leiterin des Museums für Vor- und Frühgeschichte in Berlin war

sagt sie in ihrer schlichten Art: „Sie haben mich einfach genommen, weil sie niemand anderen hatten, der erstens kein Pq gewesen und zweitens akademisch voll qualifiziert war.“

Dr. Dorka fand ein total ausgebombtes Gebäude vor, ausgebombt und ausgebrannt. Unter geknickten Trägern und geborstenen Wänden lag der Schutt meterhoch, überall regnete es herein, Sturm heulte durch die Ruine. Zwei Helfer steinerten Gertrud Dorka zur Seite. In einem armseligen Mäntelchen, frierend und mit knurrendem Magen, ging sie an die Arbeit.

Einmalig, diese Arbeit. Was in den langen Jahren mühselig aus märkischem Boden gewonnen worden war, prähistorische Funde größter Seltenheit, Töpfe, Krüge, Gerät, Schmuck, das wurde nun ein zweites Mal ausgegraben aus dem Bombenschutt des furchtbaren Krieges. Schätze, die Jahrtausende lang sicher in der Erde geruht hatten und dann sorgsam gehoben worden waren, mußten ihnen während der Spätschicht, tasteten klamme Hände ein zweites Mal.

Scherben kamen zum Vorschein, Bruchstücke. Waren sie geborgen, begann erst die Arbeit des Wissenschaftlers, identifizieren, prüfen, was zu wem gehört, die Fragmente bezeichnen und endlich restaurieren.

„Scherben-Anna“, nennt sich Frau Dr. Dorka in Gedanken an jene Jahre. Die Tagesbesuche hat diese Bezeichnung aufgeführt, als Scherben-Anna, als „prähistorische Trümmerfrau“ machte sie unsere Landsmännin populär. Diese Schlagworte sind ein wenig billig, zumindest für uns, die wir nun das ganze Leben überblicken, diesen zielbewußten Weg, der im Königsberger Prussia-Museum seinen Anfang nahm. Gertrud Dorka hätte sich etwas Besseres vorstellen können, Neuentdeckungen, Erstausgrabungen, anstatt dieser durch die sinnlose Zerstörungswut der Menschen notwendig gewordene Zweitausgrabung. Aber es mußte das nun einmal getan werden, und bedeutete es auch Verzicht, Entagung, Entbehrung für sie: Gertrud Dorka tat es.

„Ich habe die Geduld dazu“, sagte sie, „die habe ich geerbt von meinen bäuerlichen Vorfahren!“

Um ein einigermaßen sicheres Dach über dem Kopf zu haben, siedelte man mit dem Geretteten in das weniger beschädigte Nachbargebäude, das einstige Völkerkundemuseum über. Geduld, wahrhaftig, gehörte dazu: erst am 21. Mai 1955 konnte das Museum für Vor- und Frühgeschichte in acht provisorisch hergerichteten Räumen wieder eröffnet werden.

Es birgt heute neben dem Geretteten und Restaurierten aus dem ursprünglichen Gebäude Schätze des Märkischen Museums, die sich nach dem Krieg in Dahlem wiederfanden und unersetzliche Stücke aus dem alten Troja, nach der Heinrich Schliemann-Sammlungen, die nach Lebus ausgelagert worden waren und von dort durch Frau Dr. Dorka zurückgeholt wurden, 1948, noch kurz vor der endgültigen Spaltung Berlins.

Die bedeutendsten, international bekannten Stücke sind das Königsgrab von Seddin aus dem 8. Jahrhundert v. Chr., ein Grab, wie es sie nur dreimal auf der ganzen Erde gibt (die beiden anderen befinden sich in Schweden), ferner das Reitergrab von Neukölln aus dem 7. vorchristlichen Jahrhundert, und endlich Teile des Schatzes des Priamos, den Schliemann bei Troja ausgrub, von diesem jedoch nur die Teile in Keramik, während der Goldschmuck als Kriegsbeute nach Rußland entführt wurde.

Hinzugekommen sind jüngste Funde, im West-Berliner Stadtgebiet unter Leitung von Frau Dr. Dorka ergraben.

Hiermit ist die Leistung der Direktorin des Museums für Vor- und Frühgeschichte längst nicht erschöpft, sondern kaum mehr als angedeutet. Frau Dr. Dorka hat zum Beispiel eine Fachbibliothek aus dem Nichts geschaffen und dem Museum angeschlossen: zehntausend Bände zählt sie zur Zeit. Sie hat die umfangreiche Photo-Kartothek angelegt, die beinahe so wichtig ist wie die fotografierten Stücke selbst, denkt man an die wissenschaftliche Auswertung der Funde. Jahrelang hat Frau Dr. Dorka mit ihrem eigenen Apparat fotografiert, Filme und Abzüge aus eigener Tasche bezahlt, wenn der winzige Etat überschritten war. Sie hat der Bibliothek Bücher gestiftet, mit eigenen Mitteln die Drucklegung einer wissenschaftlichen Arbeit finanziert.

Nicht im „Ruhestand“

Am 19. März begeht Gertrud Dorka ihren 65. Geburtstag; am 1. April trat sie in den Ruhestand. Ihr Nachfolger hat es leichter; er übernimmt, was sie geschaffen hat und zieht in neue, schöne Räume, in den wiederhergestellten Langhans-Flügel des Charlottenburger Schlosses.

Der Geburtstag wurde zu einem wahren Festtag der prähistorischen Wissenschaft Berlins. Das Geburtstagskind hatte alle Mitarbeiter, Helfer, an den Grabungen Beteiligten, alle freiwilligen und beamteten Pfleger der prähistorischen Funde in den einzelnen Stadtbezirken ins „Ranke-Eck“ am Zoo geladen. Es war der Tag des großen totalen Verkehrsstreiks in West-Berlin. Und dennoch erschienen von 16 Geladenen 53, per „Anhalter“, per Taxe, zu Fuß. Der Senat schickte Glückwünsche, über alle die Fachkollegen aus Ost-Berlin. Blumen, Briefe, Telegramme bewiesen, daß unsere Landsmännin nicht nur als Wissenschaftlerin hochgeschätzt ist, sondern auch als gütiger, hilfsbereiter Mensch.

Kehren wir nun in die helle, gemütliche Wohnung am Ruhensdamm zurück. Gertrud Dorka im Ruhestand... Es sieht aber nicht nach Ruhestand aus. Es kann nicht danach aussehen, denn glaubt etwa jemand, der Forschungsdrang, die Arbeitsfreude eines Menschen richten sich nach behördlichen Bestimmungen und wären am Morgen des 65. Geburtstages einfach stillzulegen? Weit gefehlt, besonders wenn es sich um Gertrud Dorka handelt. Als Erholung wird sie sich im Mai eine Studienreise nach Griechenland leisten und sich damit einen alten Wunschtraum erfüllen. Und dann? Dann arbeitet sie weiter. Drei große Themen stehen zunächst (!) auf dem Programm. Erstens die wissenschaftliche Darstellung und Auswertung von Funden der sogenannten Bitter Grabung, die 1951 unter ihrer Leitung stattfand. Zweitens eine Arbeit über

# Die Flucht der Wissenschaftler

In der Berlin-Beilage des Monats März berichteten wir über die SED-Hochschulkonferenz unter dem Titel „Ende der freien Lehre und der freien Forschung“. Unter dem Druck der Beschlüsse jener Konferenz sehen viele Wissenschaftler der Sowjetzone keinen anderen Ausweg mehr als die Flucht in den Westen.

Flohen im ganzen Jahr 1957 insgesamt zwanzig Wissenschaftler, so sind es in diesem Jahr bereits jetzt fünfundfünfzig, die ihre Lehrstühle, beachtliche Gehälter und alle Intelligenz-Privilegien aufgaben, ins Ungewisse gingen und lieber von vorn anfangen, als sich vom Politbüro der SED vorschreiben zu lassen, was sie erforschen sollen und wie. Bisher sind es zehn Professoren, dreizehn Dozenten, dreißig Oberassistenten und Assistenten und diese Zahlen wachsen von Woche zu Woche. Man kommt aus Berlin, Rostock, Leipzig, Greifswald, von Universitäten, Ingenieurschulen, Pädagogischen Hochschulen, Medizinischen Akademien, aus allen Fakultäten, bemerkenswerterweise auch von der Fakultät, die allein und ausschließlich der Propagierung des Bolschewismus dient, der gesellschaftswissenschaftlichen, wie zum Beispiel Professor Herneck, der nachträglich als „Verbreiter von Irrlehren“ gebrandmarkt wurde.

Es floh aber auch der Leiter der Abteilung angewandte Pflanzkunde des Instituts für Gartenbau der Leipziger Universität, es floh vom Institut für Pflanzenzüchtung Bernburg der Akademie für Landwirtschaftswissenschaften der Malspezialist der Sowjetzone, Buss, der noch im August vergangenen Jahres mit Chruschtschew über den Scheinwerferlicht der Fernsehkamera sprach.

Der SED-Sekretär der Parteiorganisation an der Ost-Berliner Humboldt-Universität meldete Ende März, es sei gelungen, „feindliche Zentren zu liquidieren“. Doch noch immer trieben „verschworene Feinde gegen den Sozialistischen Aufbau ihr Unwesen“.

Die Fluchtbewegung wird anhalten. Wir froh-

locken nicht darüber, wir bedauern den schweren Schaden, den die SED-Hochschulpolitik anrichtet.

## Vor- und Frühgeschichte und Oder-Neiße-Linie

Zu den Gratulanten zum 65. Geburtstag von Frau Dr. Gertrud Dorka (siehe den Artikel in dieser Beilage) zählte auch der führende Ost-Berliner Vor- und Frühgeschichtler Unverzagt. Es besteht noch ein gewisser Austausch, aufmerksam studiert man in West-Berlin das Nachrichtenblatt „Ausgrabungen und Funde“ der östlichen Akademie der Wissenschaften, ebenso aufmerksam studiert man in Ost-Berlin die West-Berliner „Blätter für Vor- und Frühgeschichte“. Der Osten freut sich über die Entdeckung eines slawischen Hausfundamentes im West-Berliner Ortsteil Groß-Glienicke, der Westen verfolgt mit Aufmerksamkeit die Grabungen auf der Schloßinsel im Ost-Berliner Ortsteil Köpenick.

Beide Seiten betrachten als ihr Arbeitsgebiet Großberlin und Brandenburg. Und es erschien im jüngsten Heft der West-Berliner Fachzeitschrift ein Aufsatz über früheisenzeitliche Gräber in Ost-Brandenburg. Hierzu aber schreibt Prof. W. Radig in der Zeitschrift für die Geschichte Berlins „Berliner Heimat“, herausgegeben vom Ost-Kulturbund: „S. Gollubs Aufsatz über früheisenzeitliche Gräber von Chorulla im heutigen Westpolen gehört u. E. nicht in diese Zeitschrift. Oder will sie sich zum Sammelbecken von Forschungen generellen Charakters entwickeln?“

Das ist, bei aller Vorsicht der Formulierung, doch sehr deutlich. Es beweist, daß in der Sowjetzone nicht einmal mehr Urgeschichte unvorangesehen betrieben werden kann. In der Tat — die SED muß nicht nur die Zeugnisse der jüngsten Vergangenheit, sondern auch Funde aus grauer Vorzeit fürchten.

# Pankows gefälschte Lebensläufe

„Wer ist wer in der Sowjetzone?“ enthüllt sachlich

Pf. Soeben erschien ein Buch, ohne das in Zukunft keine Redaktion, aber auch keine öffentliche Bibliothek auskommen in dürfte, wie es auch so mancher am Geschehen in Mitteldeutschland interessierte Privatmann gern in seinem Bücher-schrank sehen wird. „Wer ist wer in der SBZ?“ (Sowjetische Besatzungszone), heißt der hellblaue Leinenband mit seinen, auf dreihundert Seiten, über 1700 Kurzbiographien.)

Ein Handbuch des kalten Krieges? Nun, die Objektivität der klassischen Nachschlagewerke ist streng gewahrt. „Es wurden nur Angaben aufgenommen, die einer Nachprüfung standhielten. Bei einer größeren Anzahl von Personen mußte deshalb auf nähere Mitteilungen verzichtet werden“, schreibt der Herausgeber.

Hier ist alles vertreten, von Grotewohl bis zum international bekannten Skispringer Helmut Recknagel aus Thüringen; von den jüngst gestürzten Größen Schirdewan, Oelssner, Wollweber bis zu den in Politbüro und Zentralkomitee der SED neu aufsteigenden „Sternen“ wie Neumann und Fröhlich. Da sind die Gelehrten, die soeben, auf der SED-Hochschulkonferenz „revisionistischen Irrlehren“ abschwören mußten, Zeitschriftenredakteure, Schriftsteller, Künstler von Bedeutung und ihre erbschaftslosen stalinistischen Kritiker.

Die nüchternen biographischen Notizen von „Wer ist wer?“ lichten so manches Dunkel, erhellen so manches Halbdunkel der entsprechenden östlichen amtlichen Lebensläufe. Nur einige Beispiele seien herausgegriffen.

Über Curt Wach, den derzeitigen Minister für Handel und Versorgung, erfahren wir in Ostberlin nur, daß er in Hitlers Konzentrationslagern schmachtete. „Wer ist wer“ erlernte den Schuhmacherberuf. Später betätigte er sich als Heilpraktiker. 1937 wegen gewerbsmäßiger Abtreibung (darunter ein Fall mit Todesfolge, d. Verf.) zu Zuchthaus verurteilt.

Von Hermann Axen, dem Chefredakteur des Zentralorgans der SED, „Neues Deutschland“, berichtet die amtliche östliche Biographie, er sei als Frankreich-Emigrant illegal tätig gewesen, in Paris von Hitlers Gestapo aufgespürt und dann bei Kriegsende durch verschiedene KZ geschleppt worden. „Wer ist wer“ berichtet: „Nach 1933 KZ. 1939 an die Sowjetunion ausgeliefert. In der SU Absolvent der Frunse-Akademie. Sowjetische Staatsbürger. Mitglied der KPdSU. Im Zweiten Weltkrieg Dozent an der Hochschule für Partei-Strategie. Schulungsredner im Antifa-Lager Gori.“

In diesem wie in ähnlichen Fällen dient die Erfindung eines neuen Lebenslaufes zur Unter-

drückung der auf Grund des Stalin-Hitlerpaktes 1939 vorgenommenen Austauschaktion politischer Gefangener; sie ist heute außerordentlich peinlich, denn in künsteleutlich zugeben, daß er es war, der in Moskau damals gegen den Austausch des KPD-Führers Ernst Thälmann sprach, und zwar mit der Begründung, der illegale KP müsse er als Märtyrer „erhalten“ bleiben; auch Pieck ist in diese Affäre verwickelt.

So mancher Prominente in der Sowjetzone war NSDAP-Mitglied, was offiziell natürlich verschwiegen wird. So heißt es amtlich über den Vorsitzenden des Rechtsausschusses der „Volkskammer“, Siegfried Daalman (Mitglied der SED-Satellitenpartei NDP): „Geboren 9. 2. 1915 in Rörchen, Pommern; Jurist; Kriegsdienst; sowjetische Gefangenschaft...“ Das westliche Nachschlagewerk ergänzt den Beruf des Vaters, nämlich Pfarrer, und fährt dann fort: „Nach dem Studium... Gaustudentenführer der NSDAP in Thüringen...“

In manchen Fällen wird im Osten aber auch frühere KP-Zugehörigkeit unterschlagen, und zwar bei führenden Persönlichkeiten der nach 1948 gegründeten Satellitenparteien; sie mußten aus der KP bzw. SED austreten, ihre kommunistische Vergangenheit abstreifen, um dann als bäuerliche bzw. bürgerliche Verbündete der SED auftreten zu können.

So lesen wir im östlichen „Handbuch der Volkskammer“, 1957, über Ernst Goldenbaum: „Geboren 15. 12. 1898 in Parchim; Volksschule; Landwirt; 1933 bis 1945 mehrfach verhaftet; KZ; 1948 Mitbegründer der DBD (Demokratische Bauernpartei).“ Die unwiderlegbare westliche Fachbiographie lautet: „1919 Mitglied der KPD, Stadtverordneter der KPD in Parchim... Abgeordneter des Mecklenburger Landtages, 1927 bis 1932 Redakteur der KPD-Zeitung „Volkswacht“. Nach 1933 mehrfach verhaftet, 1944 KZ Neugamme, 1945 erneut Mitglied der KPD... 1946 SED-Abgeordneter, 1948 Mitbegründer der DBD.“

Ähnlich frisiert wird im Osten der Lebenslauf des Außenministers und Führers der Nationaldemokratischen Partei Boiz.

Dies nur einige wenige Beispiele. Sie sollen zeigen, daß „Wer ist wer in der SBZ“ nicht nur ein solides Nachschlagewerk im üblichen Sinne ist, sondern darüber hinaus interessante, notwendige politische Informationen vermittelt.

\*) („Wer ist wer in der SBZ“, Verlag für Internationalen Kulturaustausch, Berlin-Zehlendorf-West, Klopstockstraße 24, 304 S., brosch. 12,- DM, Ganzleinen 15,- DM.)

## Das Gewissen befehlt

Schluß von Seite 3

Entscheidung eingetreten und als Willensakt vollzogen, die Augen sind bewußt in das Dunkel, auf die dunkle Hälfte der Welt, des Daseins gerichtet. Das Heitere, das Prachtige, alles an Hochgefühl, Wohlwollen, Glück, was die Welt ja auch bietet, ist ausgeschlossen.

Das zweite der genannten Selbstbildnisse ist eine Federzeichnung in einer ganz überraschenden, der Zeit weit vorausseilenden und zugleich virtuoseren Strichtechnik. Jahrzehnte später erscheint diese Technik bei Lovis Corinth in Öl, — eine eigenartige Parallele. Käthe Kollwitz und der neun Jahre früher als sie geborene Tapiawer Gerbersohn Corinth — zwei Ostpreußen, zwei Welten... Oder sind sie gar nicht so sehr zwei Welten? Beide liebten das Selbstbildnis, das ihnen als Mittel und Ausdruck einer vergrübelten, unerbittlichen Selbstkritik zu dienen scheint. Forschend, durchdringend wie Corinth blickt auch Käthe Kollwitz. Betrachten wir ihre ersten Arbeiten bis hin zu dem mit der Feder gezeichneten Selbstbildnis, — wahrlich wir meinen, auch sie hat damals am Kreuzweg gestanden, hätte sich vielleicht anders entscheiden können, für den Weg der Farbe, der Lebensbejahung, des flutenden, überfließenden Lichtes, den Lovis Corinth beging. Oder, wenn sie bei der auch von Corinth geliebten Graphik geblieben wäre, für den Bericht aus beiden Sphären des Daseins,

## Ich habe den Auftrag

Aus dem Tagebuch von Käthe Kollwitz

5. 1. 20. Ich habe wieder ein Plakat zu machen übernommen für eine große Hilfsaktion für Wien.

Ich will den Tod machen. Wie er die Hungerpeitsche schwingt und tief gebückt, schreiend und stöhnend die Menschen — Frauen — Kinder — Männer an ihm vorbeiziehen.

Während ich zeichnete und die Angst der Kinder mich mitweinen machte, hatte ich so recht das Gefühl der Last, die ich trage. Ich fühlte, daß ich mich doch nicht entziehen dürfte, der Aufgabe, Anwalt zu sein. Ich soll das Leiden der Menschen, das ein Ende nimmt, das jetzt bergesetzt ist, aussprechen. Ich habe den Auftrag, aber er ist gar nicht leicht zu erfüllen. Man sagt, daß man sich durch die Arbeit erleichtert. Aber es ist das eine Erleichterung, wenn trotz meines Plakates täglich Menschen in Wien Hungers sterben? Wenn ich das weiß? Fühlte ich mich erleichtert, als ich die Kriegsblätter zeichnete und wußte, daß der Krieg weiterste? Sicher nicht? Nur bei einer Arbeit habe ich Stille und Erleichterung empfunden: bei Peters großer Arbeit. Da hatte ich Frieden und war bei ihm.

nicht nur der dunklen, sondern auch der hellen menschlichen Glückes, der Sinnesfreude, des Familienidylls...

Es kam anders. Bewußt weihte Käthe Kollwitz, die Frau des Berliner Armenarztes, ihr Leben den Stimmen, Gestalten und Gebärden aus dem Dunkel. Immer knapper wurde ihre Bildsprache, immer souveräner handhabte sie die künstlerischen Ausdrucksmittel, immer mehr vereinfachte sie, bis Not und Elend zur Rune wurden, eindringlich, unverwechselbar. Und wie hat Käthe Kollwitz gearbeitet! Die Berliner Ausstellung zeigte Probedrucke mit Lithographien, von Radierungen mit Korrekturen, Änderungen, kritischen Randbemerkungen der Künstlerin — energisch und heftig finden wir einmal quer über das ganze Bild geschrieben das Wort „schlecht!“ Sie war nie zufriedener mit sich. Und wie schwer hatte sie es in der Zeit des Nationalsozialismus, als ihre Bilder, samt denen etwa eines Barlach, aus Ausstellungen verschwinden mußten, peinlich, lästig, unbehaglich empfunden von den Vertretern des Hohen, kitschigen Blut- und Bodenpathos des tausendjährigen Reiches.

Und nur zweihundert Besucher, selbst an kühlen „Museums“-Sonntagen, die sich in den zehnten Räumen und Fluren verloren! Die Leute wollen das nicht sehen... Hinter uns sagte jemand empört: „Nie würde ich mir so etwas ins Zimmer hängen!“ Welch ein Mißverständnis, etwas abzulehnen, weil es als Zimmerschmuck nicht geeignet ist. Wahrlich, Käthe Kollwitz ist keine Dekoration für die moderne Neubauwohnung. Sie erbaut nicht. Sie ist auch nicht verrückt-verspielt, zur Schuten-Stehlampe passend. Aber wir sollten sie doch sehen, sollten der Begegnung mit ihr nicht ausweichen, die auch ein lachender junger Mensch war — der sich aber für einen schweren, entsagungsvollen Weg entschied. Für uns, letztlich. Haben wir es nicht nötig, an die Nachtseiten des Daseins erinnert zu werden? O doch, denn nur wer diese kennt, wird wahrhaftig dankbar ohne Hoffahrt, ohne Oberflächlichkeit sich dem Licht zuwenden, den goldenen Überfluß der Welt trinken dürfen.

Martin Pfeideler

## Terminkalender

- 3. Mai, 19 Uhr: **Heimatkreis Piltkallen/Stallupönen**. Kreistreffen. Lokal: Vereinshaus Heumann, Berlin N 65, Nordufer 15, S-Bahn Pultitzstraße, Bus A 16.
- 19.30 Uhr: **Heimatkreis Königsberg/Bezirk Tempelhof**. Kreistreffen. Lokal: Schultheiß, Berlin-Tempelhof, Tempelhofer Damm 113.
- 4. Mai, 15.30 Uhr: **Heimatkreis Rastenburg**. Kreistreffen/Malfeler. Lokal: Schultheiß, Berlin-Wilmersdorf, Bundesplatz 2, S-Bahn Wilmersdorf, Bus A 16, Straßenbahn 44.
- 18 Uhr: **Heimatkreis Gumbinnen**. Kreistreffen mit Lichtbildern aus dem jetzigen Ostpreußen. Lokal: Parkrestaurant Südende, Steglitzer Damm Nr. 95, S-Bahn Südende.
- 18 Uhr: **Heimatkreis Heiligenbeil**. Kreistreffen. Lokal: Zum Buregrafen, Berlin-Steglitz, Lilienkronstraße 9, S-Bahn Südende.
- 18 Uhr: **Heimatkreis Lyck**. Kreistreffen. Lokal: Reinickendorfer Festsäle, Berlin-Reinickendorf, Alt-Reinickendorf 32, S-Bahn Reinickendorf, Bus A 12 und 14, Straßenbahn 35.

Ende dieser Beilage

# Die Hausratentschädigung

## Die Auszahlung der zweiten Rate wird abgeschlossen

Von unserem Bonner O.B.-Mitarbeiter

Der Präsident des Bundesausgleichsamtes hat eine Neunte Anordnung über die Freigabe von Hausratentschädigung erlassen. Sie ist mit dem 15. April in Kraft getreten.

Die Auszahlung der ersten Rate an alle Geschädigten, die Auszahlung der zweiten Rate an die Geschädigten mit mindestens vierzig Punkten und die Auszahlung der dritten Rate an die Geschädigten mit mindestens 75 Punkten war bisher freigegeben worden. Darüber hinaus konnten fünf Prozent der Mittel an solche Vertriebenen und Kriegssachgeschädigten vergeben werden, die weniger als 75 Punkte besitzen, bei denen jedoch ein besonderer Härtefall anzuerkennen ist. Als Härtefälle sollten insbesondere alle Personen gelten, die das siebzehnte Lebensjahr vollendet haben.

Die neue Anordnung sieht nun vor, daß künftig die zweite Rate auch in die Geschädigten mit null bis 39 Punkten zur Auszahlung gelangt. Damit ist fünfeinhalb Jahre nach Inkrafttreten des Lastenausgleichsgesetzes die Hausratentschädigung mit ihren beiden ersten Raten abgeschlossen worden.

Die neue Anordnung des Präsidenten des Bundesausgleichsamtes enthält außerdem eine Herabsetzung der Fünf-Prozent-Klausel für Härtefälle auf zehn Prozent. Durch diese Maßnahme soll erreicht werden, daß alle über Siebzigjährigen die dritte Rate der Hausratentschädigung erhalten. Eine Zuteilung von nur fünf Prozent der Mittel hätte in einigen Ausgleichsamtern nicht zur Durchführung dieses Programms ausgereicht.

Die Hausratentschädigung beträgt in der Regel 1200 DM. Für den vom Antragsteller nicht dauernd getrennt lebenden Ehegatten gibt es, sofern er nicht selbst entschädigungsberechtigt ist, einen Zuschlag von 200 DM, für jeden weiteren zum Haushalt des Geschädigten gehörenden und von ihm wirtschaftlich abhängigen Familienangehörigen, sofern dieser nicht selbst entschädigungsberechtigt ist, einen Zuschlag von 150 DM, und für das dritte und jedes weitere zu berücksichtigende Kind bis zur Vollendung des 18. Lebensjahres gibt es weitere 150 DM. Für die Familienzuschläge sind die Verhältnisse vom 1. April 1952 maßgebend. Neben dem Familienzuschlag gibt es einen Aufstockungsbetrag, sofern der Geschädigte vor der Vertriebung Einkünfte von mehr als 4000 RM bezog. Er beträgt 400 DM, wenn die verlorenen Einkünfte 4001 bis 6500 RM ausmachten, und 600 DM, wenn die verlorenen Einkünfte 6500 RM überstiegen. Für die Bemessung der Einkünfte sind in der Regel die Verhältnisse von 1937 bis 1939 maßgebend. Führte ein unverheirateter Geschädigter keinen Haushalt mit überwiegend eigener Einrichtung, war aber im Zeitpunkt der Schädigung Eigentümer von Möbeln für mindestens einen Wohnraum, so treten an die Stelle der Entschädigungsbeträge von 1200 DM, 1600 DM (1200 und 400) und 1800 DM (1200 und 600) die Entschädigungsbeträge von 400 DM, 600 DM und 700 DM.

Die Hausratentschädigung wird in drei, unter Umständen in vier Raten gewährt. Bei der ersten Rate beträgt der Sockelbetrag 300 DM, der Ehegattenzuschlag 150 DM, der Angehörigenzuschlag 50 DM und der zusätzliche Kinderzuschlag 50 DM. Bei der zweiten Rate beträgt der Sockelbetrag 500 DM, der Ehegattenzuschlag

50 DM, der Angehörigenzuschlag 50 DM und der zusätzliche Kinderzuschlag 50 DM. Bei Personen, die keinen Haushalt mit überwiegend eigener Einrichtung führten, betragen die erste und die zweite Rate je 200 DM. Auch bei Erben sind die beiden ersten Raten gleich hoch. Die dritte Rate besteht aus den Erhöhungsbeträgen des Achten Änderungsgesetzes (400 DM, 50 DM je Kind, weitere 50 DM für das dritte und jedes folgende Kind) sowie aus den Aufstockungsbeträgen bei verlorenen Einkünften von mehr als 4000 RM. Können aus technischen Gründen die Aufstockungsbeträge des Achten Änderungsgesetzes gezahlt werden, dann werden die Aufstockungsbeträge später — als vierte Rate — zur Auszahlung gebracht.

### 152000 Vertriebenen-Betriebe schutzbedürftig

hvp. Daß der neue Mittelstand der Vertriebenen und Flüchtlinge noch als außerordentlich ungesichert angesehen werden muß, macht eine Betrachtung der Eigenkapitalanteile der Betriebe deutlich. Während nämlich der durchschnittliche Eigenkapitalanteil der einheimischen Betriebe 63 Prozent ausmacht, beläuft er sich bei den Unternehmen der Vertriebenen und Flüchtlinge nur auf 18 Prozent. Von den etwa 10 000 gewerblichen Betrieben der Vertriebenen und Flüchtlinge, den etwa 88 200 landwirtschaftlichen Be-

trieben und den fast 62 000 Handwerksbetrieben, die zusammen den neuen Mittelstand bilden, sind insgesamt nur etwa 25 000 Betriebe aus eigener Kraft lebensfähig, während etwa 152 000 für die nächste Zeit noch des Schutzes durch gesetzliche Maßnahmen bedürfen.

Für ihre Stabilisierung ist vor allem die Inanspruchnahme der Vergünstigungsparagrafen 7e und 10a des Einkommensteuergesetzes erforderlich. Doch ist auch die mit dem Ziel einer Stärkung des Eigenkapitals angelaufene Aktion der Heimatvertriebenen Wirtschaft sehr gut aufgenommen worden. Hierfür hatte der Bund eine Depotalleihe zur Verfügung gestellt, die voll beansprucht worden ist.

### Familienbücher der Vertriebenen

Sie sind vollgültige Urkunden

hvp. Fachkreise in Bonn machen auf eine wichtige Bestimmung des neuen Personenstandsgesetzes aufmerksam, die die Anlegung sogenannter Familienbücher für solche Vertriebenen und Flüchtlinge vorsieht, die ohne Personenstandspapiere in die Bundesrepublik gekommen sind. Nach dem Gesetz ist das Familienbuch eine vollgültige Urkunde. Es soll nur nach gründlicher Dokumentierung des Personenstandes — beispielsweise durch noch vorhandene andere Personalunterlagen und Vernehmungen von Verwandten, aber nur in Ausnahmefällen durch eidesstattliche Versicherungen — ausgestellt werden. Grundsätzlich wird das Familienbuch am Wohnsitz des Antragstellers geführt. Bei Übersiedlungen ins Ausland oder in die Sowjetzone wird es beim Standesamt I in West-Berlin deponiert, das als Zentralbehörde für diese Bücher gilt.

# Erhöhung der Unterhaltshilfe dringend notwendig

## Die Aufbesserung müßte mindestens sieben Prozent betragen

Von unserem Bonner O.B.-Mitarbeiter

Das Statistische Bundesamt gab bekannt, daß die Lebenshaltungskosten für eine Familie mit geringem Einkommen heute bei 121 Prozent der Kosten von 1950 liegen. Damit ist die Lebenshaltung seit dem 1. April 1957 um sechs vom Hundert angestiegen. Es muß fast als bedrückend angesehen werden, daß in den letzten zwölf Monaten die Lebenshaltung genau so schnell anstieg wie zuvor nur im Verlaufe von etwa 48 Monaten.

Der drohende Stahlarbeiterstreik an der Ruhr endete, bevor er wirklich ausbrach, mit einer erheblichen Herabsetzung der Löhne. Der Kommunalarbeiterstreik brachte ebenfalls eine Anhebung der Lohnsätze, wie alle Lohn-erhöhungen, so werden auch diese zu einem Anstieg der Preise führen.

Der Preis-Lohn-Bewegung entsprechend sind in sieben der zehn Bundesländer während der letzten Monate Erhöhungen des Fürsorgesatzes vorgenommen worden, die im Durchschnitt das Ausmaß von neun Prozent umfassen. Es kann keinem Zweifel unterliegen, daß die übrigen Länder in Kürze folgen werden.

All das sind beachtenswerte Zeichen. Sie führen zu dem Schluß, daß eine Herabsetzung der Sätze der Unterhaltshilfe mehr als fällig ist. Seit Jahren gilt bei der Unterhaltshilfe der Grundsatz, daß sie 120 Prozent der Leistungen der Fürsorge ausmachen soll. Bereits bei Inkrafttreten des Achten Änderungsgesetzes zum Lastenausgleichsgesetz war dieser Grundsatz nicht mehr verwirklicht worden. Als man im Bundestag gelegentlich der Beratungen um die 8. Novelle eine Anhebung des Unterhaltshilfesatzes auf 120 DM vorschlug, waren dies noch etwa 120 Prozent. In den Monaten bis zur Verkündung der 8. Novelle war jedoch das Fürsorgenniveau bereits so weit fortentwickelt, daß

von 120 Prozent keine Rede mehr sein konnte. Das Achte Änderungsgesetz war in bezug auf die Erhöhung der Unterhaltshilfe also bereits unzulänglich. Bevor die sieben Bundesländer ihre Fürsorgesätze erhöhten, lagen die Unterhaltshilfesätze etwa bei 111 Prozent der Fürsorgeleistungen. Heute werden sie bei 105 Prozent liegen. Sobald die restlichen drei Länder ebenfalls ihre Fürsorgesätze aufgebessert haben werden, werden die Sätze der Unterhaltshilfe im Durchschnitt fast die Sätze der Fürsorge erreicht haben. Es ergibt sich somit die Notwendigkeit, die Sätze der Unterhaltshilfe um mindestens sieben Prozent zu erhöhen. Das ergäbe eine Aufbesserung des Unterhaltshilfesatzes für den Alleinlebenden um 20 DM auf 140 DM und für ein Ehepaar um 30 DM auf 210 DM sowie des Kinderzuschlages um 7 DM auf 49 DM.

In Voraussicht dieser Verhältnisse hatte bereits vor einigen Wochen der Bund der Vertriebenen eine Unterhaltshilfenenerhöhung gefordert. Unter Berücksichtigung der letzten Entwicklung bei den Fürsorgesätzen fordert der Lastenausgleichsausschuß des Bundes der Vertriebenen nunmehr eine Erhöhung der Unterhaltshilfe, und zwar so, daß die Aufbesserung mindestens 20 DM, für den Ehegatten 10 DM und je Kind 7 DM betragen müsse.

An die Fraktionen des Bundestages ergeht der Appell, nunmehr schleunigst zu handeln und die Anregungen der Vertriebenenverbände durch einen Initiativantrag an das Plenum zu verwirklichen. In sechs Bundesländern stehen während der nächsten zwölf Monate Landtagswahlen bevor. Die Vertriebenen werden sich sehr dafür interessieren, welche Parteien Verständnis für die Sorgen der Vertriebenen haben.



### Treffen der Königsberger

am Sonntag, dem 1. Juni  
in Hamburg, Ernst-Merck-Halle

und das deutsche Aussiedler vor kurzer Zeit hatten mitbringen können. In diesen Tagen hat sich die glückliche Besitzerin dieses Sparkassenbuches bei uns gemeldet. Sie schreibt:

Im Ostpreußenblatt fand ich in dem Bericht „Sparkassenbuch unter dem Stubben“ meinen Namen als Gesuchte. Ich war über das Schicksal des Buches und die Treue meiner litauischen Freunde tief erschüttert.

Im August 1947 bin ich nach Litauen in den Bezirk Kowno gekommen. Bei dem Bauern bin ich die letzten vier Monate gewesen; ich übergab ihm mein Sparkassenbuch. Die Töchter Anella und Kastulla können sich meiner sicher noch erinnern. Das Sparkassenbuch der Königsberger Stadtparkasse, Nebenstelle Flottwellstraße, lautet auf meinen Namen. Es enthält die Kontrollnummer und einen Schein, mit dem man auch auf anderen Kassen etwas abheben konnte. Der letzte Stand meines Kontos war etwa 11 000 RM, genau kann ich mich nicht mehr erinnern.

Am 15. Juni vergangenen Jahres habe ich dorthin geschrieben und um Zusendung des Buches an mich oder an die Botschaft der Bundesrepublik gebeten. Der Brief ist nicht zurückgekommen, dürfte aber den Adressaten nach der Schilderung in Ihrem Bericht nicht erreicht haben.

Die Treue und Gewissenhaftigkeit von „Onkelchen“, wie wir den Bauern nannten, hat mich freudig bewegt. Mein Dank gilt aber vor allem dem Überbringer des Sparkassenbuches, und ich

**Auch den soliden Lebenswandel stört nicht ein**

**Stobbescher Machandel**

**Heinr. Stobbe KG.**

Oldenburg/Oldb., Kanonierstr. 12

bin gespannt, Näheres über das Schicksal meiner litauischen Freunde zu hören. Dem Ostpreußenblatt danke ich für seine Vermitteltätigkeit.

Wilhelmine Nickel

### ... und kennst mich nicht?

Eine Leserin aus dem Kreise Angerburg, die jetzt im Ruhrgebiet wohnt, sandte uns folgende Zeilen:

Wenn mich hier im Westen das Heimweh nach unserem Ostpreußen und nach lieben Menschen überkommt, dann fällt mir ein kleines Erlebnis ein, das ich vor vielen Jahren in der Heimat hatte.

Während des Krieges wurde ich als „Laienlehrkraft“ im Schuldienst eingesetzt, weil viele Lehrer fehlten. Der Umgang mit den Kindern hat mir viel Freude gebracht. Ich wohnte damals in Haarschen im Kreise Angerburg und unterrichtete an der Schule Großgarten. In der Schulpause lief mir ein kleines Mädchen nach. Ich fragte, ob sie nicht mit den anderen aus ihrer Klasse spielen wolle. „Noch nicht“, kam prompt die Antwort. Und dann sagte sie mir, sie wollte sich zuerst mit mir über Haarschen unterhalten. Auf meine erstaunte Frage meinte sie in lautm- und recht energischem Ton: „Warum? Weil ich mich nach Haarschen bange!“ Es kam heraus, daß sie mit ihren Eltern erst seit kurzer Zeit aus Haarschen nach Großgarten gekommen war; aber in dem alten Wohnort hatte es ihr besser gefallen. Nun kannte ich dort nicht alle Einwohner, weil wir auf einem Abbau lebten. So fragte ich die Kleine, wer sie denn sei. Diese Frage brachte die kleine Person richtig in Harnisch. Fast wütend sagte sie:

„Ich bin aus Haarschen, du bist aus Haarschen, und du kennst mich nicht?“

Ich weiß noch, daß es mir damals richtig wehtat, das kleine Mädchen so enttäuscht zu haben. Später habe ich mich mit ihr angefreundet, und wir haben dann noch oft über Haarschen gesprochen. Inzwischen sind viele Jahre vergangen, die uns allen viel Kummer und Leid gebracht haben. Aus den Kindern von damals sind inzwischen Erwachsene geworden, die selbst Familien haben. Aber immer wieder muß ich an dieses kleine Erlebnis denken. Dieses kleine Mädchen hatte damals Heimweh nach einem Ort, den man in kurzer Zeit erreichen konnte. Wie schwer müssen wir alle nun an unserem Heimweh tragen, das der fernen Heimat gilt!

A.-R. B.

### Gute Kunde für Kinderreiche

Wenn die geplante Steuerreform, wie zu erwarten ist, noch in diesem Jahre wirksam wird, dann wird zum Beispiel ein Familienvater mit

STEUERFREIBETRÄGE in DM		1953	1957	PLAN 1958
für den Steuerpflichtigen		1536	2086	2880
für die Ehefrau		300	1500	1680
1. Kind		400	720	900
2. Kind		250	1440	1680
3. Kind		700	1680	1800
Gesamt-Freibetrag bei Verheir. m. 3 Kindern		3186,-	7426,-	8940,-
Besteuerung ab Monatslohn von		270 DM	611	752

Frau und drei Kindern monatlich 750,— DM verdienen können, ohne Steuern bezahlen zu müssen. Bisher ging die Freigrenze in diesem Falle bis 610,— DM. Eine Familie mit zwei Kindern kann rund 600,— DM Monatslohn oder Gehalt haben, ohne Lohnsteuer zu bezahlen. Mit diesen hohen Freigrenzen will der neue Steuertarif die kinderreichen Familien spürbar entlasten. Er setzt damit die bisherige Tendenz verstärkt fort, wie besonders eine Gegenüberstellung mit den Freibeträgen von 1955 verdeutlicht.

Nach dem Reformtarif von 1958 addieren sich die Steuerfreibeträge für eine Familie mit drei Kindern auf 8940,— DM jährlich. Erst das darüber hinausgehende Einkommen (Lohn oder Gehalt) wird mit 20 Prozent versteuert. Da aber Bagatell-Steuerbeträge unter 18,— DM jährlich nicht mehr erhoben werden, setzt die Steuerpflicht erst bei 9031,— DM jährlich, das sind 752,58 DM monatlich, ein.

# Briefe an das Ostpreußenblatt

### Dank und Mahnung

Zu meinem 71. Geburtstag hat mir meine Tochter in Berlin das vom Ostpreußenblatt eingehend gewürdigte Buch „Unter polnischer Verwaltung“ von Charles Wassermann geschenkt. Ich muß sagen, ich war nach der Lektüre wirklich erschüttert und beschämt zugleich. Erschüttert, weil ich vieles selbst erlebt habe, was auch in diesem Buch angesprochen wird. Eine gewisse Beschämung empfindet man deshalb, weil offenbar erst Herr Wassermann kommen muß, um der Welt die Augen zu öffnen und ihr als unabhängiger Mann die Wahrheit zu sagen. Ihm gebührt größter Dank. Man müßte dieses Buch nehmen und all denen um die Ohren schlagen, die so bereit sind, unsere geliebte Heimat den Polen in die Hände zu spielen. Den Verzichtspolitikern muß jedenfalls dringend geraten werden, sich das Buch dieses kanadischen Staatsbürgers zu beschaffen und es auch wirklich zu lesen. Sie haben so Gelegenheit, es einmal mit ihren eigenen Pörolen zu vergleichen.

P. W., Braunschweig

### Letzte Rate in 100 Jahren?

Zu unserem Artikel „Letzte Rate in hundert Jahren“ und zu dem Leserbrief über „Preisentwicklung und Vertriebene“ in Folge 14 des Ostpreußenblattes vom 5. April schreibt uns ein Landsmann, der jetzt in Württemberg wohnt:

In den „Briefen an das Ostpreußenblatt“ habe ich den Text über die Preisentwicklung mit

großem Interesse gelesen. Wer kümmert sich um uns Heimatvertriebene? Niemand! Wir sind Freiwild geworden, Menschen zweiten Grades. Je mehr absterben, desto mehr freut sich die Obrigkeit. Es wäre Pflicht des Bundesvertriebenenministers, sich mehr für uns einzusetzen und für uns zu sorgen. Es ist allerhöchste Zeit!

Aus welchem Grunde müssen wir jedes Jahr ein Formular „Prüfung der Familien- und Einkommensverhältnisse“ ausfüllen? Falls nicht genaue Angaben gemacht werden, wird mit Entzug des Unterhalts gedroht. Die Rente beziehen doch nur ältere Leute. Es ist eine Beleidigung für uns, daß wir dann noch solche Papiere ausfüllen müssen. Mit der Unterhaltshilfe können wir doch keine Wertpapiere kaufen! Schließlich ist die Rente doch unser Geld und wird uns vom Lastenausgleich abgezogen. Ist das in der heutigen Landwirtschaft auch so? Wir können nicht mehr ernten, die Substanz wird von Jahr zu Jahr immer weniger. Unsereiner hat alles verloren und die anderen behalten alles und wirtschaften weiter. Das ist in dem Artikel auf Seite 4 in der gleichen Folge „Letzte Rate in hundert Jahren“ sehr richtig dargestellt. Ist das, wie mit uns verfahren wird, nicht beschämend?

### Sparkassenbuch unter dem Stubben

In unserer Folge 14 vom 5. April veröffentlichten wir den Bericht eines Landsmannes über das seltsame Schicksal des Sparkassenbuches einer Königsbergerin, das von einem litauischen Bauern unter dem Stubben versteckt worden war

Aus der landsmannschaftlichen Arbeit in...



NIEDERSACHSEN

Vorsitzender der Landesgruppe Niedersachsen: Arnold Höger, Göttingen, Kellerei 26, Helmboldstraße 21/22 (Hofgebäude), Telefon 1 32 21, Postscheckkonto Hannover 1238 00

Osnabrück. Zu dem Vortrag von Charles Wassermann hatten sich so viele Besucher eingefunden, daß fast vierhundert Gäste keinen Einlaß mehr fanden. Deshalb wurde der Vortrag zwei Tage später wiederholt und brachte wiederum ein gefülltes Haus. An der Veranstaltung nahm — außer vielen Landsleuten, Einheimischen und Vertretern der Behörden — auch der stellvertretende Regierungspräsident teil. Zur Eröffnung sprachen der 1. Vorsitzende, Krämer, und Landsmann Rektor Goronczy von der Lutherschule.

Quakenbrück. Felerstunde aus Anlaß des sechs-jährigen Bestehens der Gruppe am Sonnabend, 3. Mai, im Haus Merschied. Programmfolge und Beginn der Veranstaltung werden rechtzeitig durch Presse und Rundschreiben bekanntgegeben. — Bereits eine halbe Stunde vor Beginn war der Vortrag von Charles Wassermann über eine Reise durch unsere Heimat ausverkauft. Viele Besucher mußten wieder umkehren. Die Stadtverwaltung, die Volkshochschule, der Kulturring, der Heimat- und Verkehrsverein und der Kreisheimatbund hatten in Zusammenarbeit mit der Gruppe die Kulturveranstaltung unterstützt. Der Vorsitzende der Kreisgruppe, Fredi Jost, eröffnete die Veranstaltung. Stadtrat Segler dankte nach dem Vortrag als Vertreter der Stadt dem Gast.

Fürstenau. Jahrestreffen der Kreisgemeinschaft Bersenbrück am Sonnabend, 10. Mai, unter der Schirmherrschaft der Stadt in Fürstenau. Um 15.30 Uhr Eröffnung mit einem Platzkonzert vor dem Rathaus. Um 17 Uhr Feierstunde im Evangelischen Gemeindehaus. 20 Uhr großer Heimatabend mit anschließendem Festball im Pottbruch. Zusammen mit den Eintrittskarten wird eine Festschrift ausgegeben.

Seesen am Harz. Für den Heimat-Quiz am 3. Mai haben Mittelschullehrer Budzinski, Landwirtschaftslehrer Luskiz und Schulrat a. D. Papendick fünfzehn Preisrätselturniere ausgearbeitet. Sechs dieser Preisgruppen werden sich besonders an unsere Jugend und an die Kinder gewinnnen. Lebensjahre ab, wenden. Es winken schöne Gewinne, wie Bücher und Karten zur Heimat, Biersteinschmuck usw. Ein musikalisches Preisrätsel mit nachfolgender Auslosung der Gewinner wird die Besucher unterhalten.

NORDRHEIN-WESTFALEN

Vorsitzender der Landesgruppe Nordrhein-Westfalen: Erich Grilmoni, (22 a) Düsseldorf 10, Am Schein 14, Telefon 6 24 14

Bezirkstreffen des Regierungsbezirks Aachen in Düren

An dem Bezirkstreffen des Regierungsbezirks Aachen in Düren werden auch Landsleute aus dem angrenzenden Regierungsbezirk Köln teilnehmen. Das Treffen steht unter dem Motto: „Nicht kann uns rauben Liebe und Glauben zu unserm Land!“. Es beginnt am Sonnabend, 21. Juni, mit einem Kulturabend, dem sich eine Sonnenwendfeier der DJO anschließt. Nach der Kranzniederlegung am Sonntag, 22. Juni, finden Gottesdienste statt. Die Großkundgebung beginnt um elf Uhr in der Stadthalle in Düren. Ein Platzkonzert und Volkstanz der Trachtengruppen der DJO werden sich anschließen. Unter der Losung: „Ost und West Hand in Hand“ klingt das Treffen mit einem frohen Volksfest um 16 Uhr in der Stadthalle aus. Bei dem Treffen wirken u. a. mit: Ein Musikzug (Trachtenkapelle) der Siebenbürger Sachsen, ein Fanfarenzug und Volkstanzgruppen der DJO, ein Ostpreußenchor, ein Streichquartett und eine ostpreussische Tanzkapelle. Die Festansprache hält Landesvorsitzender Grilmoni, Düsseldorf. Auskunfts erteilen Horst Foerder, Aachen, Südstraße 26/1, und Fritz Neumann, Düren, Rütger-von-Scheven-Straße 76/II.

Vortrag von Charles Wassermann

Der kanadische Journalist Charles Wassermann hält seinen Vortrag „Unter polnischer Verwaltung“ in folgenden Orten: Sonntag, 27. April, 20 Uhr: Bonn, Universität, Hörsaal 10; Montag, 28. April, 20 Uhr: Köln, Industrie- und Handelskammer, Großer Saal; Dienstag, 29. April, 20 Uhr: Hagen, Aula der Ricarda-Hochschule; Donnerstag, 30. April, 20 Uhr: Wuppertal, Saal des Neuen Rathauses in Barmen; Friedrich-Engels-Allee, Haltestelle der Straßenbahn 1, 11 und 18; Sonnabend, 3. Mai, 19.30 Uhr: Bielefeld, Aula der Schule am Bradenweg; Sonntag, 4. Mai, 20 Uhr: Unna, Lutherhaus, Großer Saal; Friedrich-Husenauer-Straße 4; Montag, 5. Mai, 20 Uhr: Bad Oeynhausen, Filmbühne „Die Leiter“, Eidinghauser Straße.

Viersen. Für Sonntag, 4. Mai, ist eine Autobusfahrt nach Amsterdam, an die holländische Küste und zu den Tulpenfeldern vorgesehen. Abfahrt: 5 Uhr vom Neumarkt. — In der gut besuchten Jahreshauptversammlung teilte der 1. Vorsitzende der Gruppe, Max Pillath, mit, daß 156 Neuanmeldungen zu verzeichnen seien. Nach der Entlastung durch die Versammlung wurde der neue Vorstand gewählt. Ihm gehören an: 1. Vorsitzender Max Pillath, 2. Vorsitzender Gerhard Siebert, Kassendirektor Frau Anna Blasius und Fräulein Paula Widra, Schriftführer Willi Zastrau, Kultur und Veranstaltungen Studienrat Johannes Widra und Willi Tillmann, Beisitzer Johannes Haisig und Günther Gramberg. — In der ersten Monatsversammlung nach der Neuwahl des Vorstandes am 12. April in der Pschorr-Brau Gaststätte hielt nach kurzer Begrüßung durch den Vorsitzenden Studienrat Widra einen Lichtbildvortrag über die Kurische Nehrung.

reshauptversammlung teilte der 1. Vorsitzende der Gruppe, Max Pillath, mit, daß 156 Neuanmeldungen zu verzeichnen seien. Nach der Entlastung durch die Versammlung wurde der neue Vorstand gewählt. Ihm gehören an: 1. Vorsitzender Max Pillath, 2. Vorsitzender Gerhard Siebert, Kassendirektor Frau Anna Blasius und Fräulein Paula Widra, Schriftführer Willi Zastrau, Kultur und Veranstaltungen Studienrat Johannes Widra und Willi Tillmann, Beisitzer Johannes Haisig und Günther Gramberg. — In der ersten Monatsversammlung nach der Neuwahl des Vorstandes am 12. April in der Pschorr-Brau Gaststätte hielt nach kurzer Begrüßung durch den Vorsitzenden Studienrat Widra einen Lichtbildvortrag über die Kurische Nehrung.

Linnich, Kreis Jülich. Am 3. Mai findet in den Räumen des Restaurants Jennes, Linnich, Marktstraße 89, ein Heimatabend statt. Vorgesehen sind ein Vortrag von Landsmann Foerder, Aachen, Darbietungen des Fanfarenzugs und einer Volkstanzgruppe der DJO Merkstein und Aufführung eines Farbtonfilms vom dritten Bezirkstreffen in Aisdorf. Den Höhepunkt des Abends wird die neue Schallplatte mit Agnes Miegels Vortrag „Heimatland Ostpreußen“ vermiteln. Beginn der Veranstaltung um 19.30 Uhr.

Düsseldorf. Der kanadische Journalist Charles Wassermann hält seinen Lichtbildvortrag „Unter polnischer Verwaltung“ am 26. April um 20 Uhr in der Aula des Lessing-Gymnasiums. (Nächste Straßenbahnhaltestelle: Mintrop-Platz, Linie 4, Ellerstraße/Kruppstraße, Linie 6.) Unkostenbeitrag 1 DM.

Essen-West. Am 26. April um 19 Uhr Monatsversammlung der Bezirksgruppe in der Dechen-schenke. Anschließend Tonfilmvorführung und Malfeier.

Gr.-Dortmund. Am 30. April um 20 Uhr. Hotel Industrie, Malinkrodstraße 216/214, „Tanz in den Mai“. Unkostenbeitrag 1 DM. Nichtmitglieder 2 DM. — Nächste Versammlung Dienstag, 27. Mai. — Die Versammlung der Frauengruppe wird vom 28. auf den 29. Mai, 15 Uhr, verlegt. — Die Jugendgruppe trifft sich jeden Freitag um 19.30 Uhr im Fritz-Hensler-Haus, Raum 119.

Wuppertal. Am Sonnabend, dem 26. April, findet um 20 Uhr in den Zoogaststätten ein Ostpreußenball mit Marion Lindt statt. Karten im Vorverkauf für Mitglieder 1 DM, für Nichtmitglieder 2 DM, an der Abendkasse für Mitglieder 1,50 DM, für Nichtmitglieder 2,50 DM. Karten sind im Vorverkauf zu haben: bei der Geschäftsstelle im Eberfeld, bei Krüger und Oberbeck in der Schwebebahnpassage Döppersberg, und in Barmen bei Fritz Malek, 18 Uhr. — Am Mittwoch, dem 30. April, findet um 20 Uhr ein Lichtbildvortrag des kanadischen Journalisten Charles Wassermann im Saal des Neuen Rathauses in der Friedrich-Engels-Allee statt. Eintritt im Vorverkauf 1 DM, an der Abendkasse 1,50 DM. Karten im Vorverkauf sind bei den oben genannten Stellen zu erhalten.

Lübbecke. In der letzten Versammlung wurden Lichtbilder und Filme aus den Gebieten von jenseits der Oder und Neiß gezeigt. Sie hinterließen einen nachhaltigen Eindruck. Vorsitzender Harde würdigte sodann die Verdienste des kürzlich verstorbenen Oberstleutnants a. D. Karl von Plehwe.

Warendorf. Die Frauengruppe trifft sich am Donnerstag, 24. April, um 14.30 Uhr auf dem Wilhelmplatz zu einem Vortrag über modernes elektrisches Kochen in der Lehrküche der V. E. W.

BADEN-WÜRTTEMBERG

Vorsitzender der Landesgruppe Baden-Württemberg: Hans Krzywinski, Stuttgart-W, Hasenbergstraße Nr. 43. Zweiter Vorsitzender: Regierungsrat de la Chau, Reutlingen, Karlstraße Nr. 19.

Fünf Jahre Ordensland in Tuttingen. Die Vereinigung Ordensland in Tuttingen trat mit einer Hörfolge „Die Stimme Westpreußens“ vor die Öffentlichkeit. Den barocken musikalischen Rahmen, absichtlich in Gegensatz zu der schlichteren westpreussischen Art gestellt, schufen mit dem Trio Nr. 1

„Deutscher Osten“ in Heidelberg

Die Landsmannschaft Ostpreußen, Bundesgeschäftsleitung, beteiligt sich mit einer Auswahl der Schau „Ostpreußen — Geschichte und Leistung“ an der Sonderschau „Deutscher Osten — Kultur und Hauswirtschaft“ im Rahmen der zweiten badischen Hauswirtschaftlichen Ausstellung vom 26. April bis 4. Mai in Heidelberg auf dem Messegelände.

Die Sonderschau Deutscher Osten wird vom Vertriebsminister von Baden-Württemberg, der auch die Schirmherrschaft übernommen hat, am 26. April um 11 Uhr 200 000 Personen gerechnet.

In D-dur in drei Sätzen für Klavier, Flöte und Cello die sudetendeutsche Pianistin Hedi Thyssen-Kieß und die bodenständigen Künstlerin Rose Albiöcker und Günther Heller. Durch eine Auswahl von Poesie und

Wir hören Rundfunk

In der Woche vom 27. April bis 3. Mai senden: NDR/WDR-Mittelwelle. Freitag, 22.10. Ilja Ehrenburg. Die Wandlungen eines Schriftstellers und die Entwicklung der Sowjet-Literatur. Von Gabriele von Lindheim. — Sonnabend, 15.00: Alte und neue Heimat. 15.30: Wenn die Lerche singt. Eine ergebige Deutsche Heimatsendung. 19.10: Unteilbares Deutschland.

Norddeutscher Rundfunk-UKW. Montag, 16.00: Wiedersehen mit Schlesien. Schlesische Küche einst und jetzt. Von Georg Zivier. — Mittwoch, 15.30: Deutsche Volkslieder und Tänze, darunter aus Schlesien und Mitteldeutschland. — Sonnabend, 19.45: Unser mitteldeutsches Tagebuch.

Driftes Programm. Dienstag, 21.45: Karl Marx nach 75 Jahren. Versuch einer Bilanz. Von Dr. Iring Fetscher.

Radio Bremen. Sonntag, 19.45: Vom Odestrand zur Waterkant. Ein musikalischer Bilderbogen. — Dienstag, 22.00, UKW: Jenseits der Elbe. — Mittwoch, 21.00, UKW: Weiteres aus Ostpreußen. Marion Lindt erzählt. — Freitag, 20.30: Wie sagt man's den Genossen? Die SED in der Klemme der Entlastungsaktion. Von Dr. Heinrich Uhlig.

Hessischer Rundfunk. Sonntag, 13.30: Der gemeinsame Weg. — Werktags, 15.15: Deutsche Fragen. Informationen für Ost und West. — Montag, 18.30, UKW: Karl Marx, Produktion und Revolution. — Dienstag, 22.20: Der Streit um Dostojewski — sein Bild im Osten und im Westen. Von Horst Bieneck. — Freitag, 15.30: Schulfunk: Wolfgang Koepen: Der Berlin-Moskau-Express.

Südwestfunk. Montag und Freitag, 7.10: In gemeinsamer Sorge. Die Sendung für Mitteldeutschland. — Mittwoch, 15.45, UKW: Unvergessene Heimat. Erich Kayser, Die Uckermark Westpreußens. — Donnerstag, 11.30, UKW: Die steinerne Orgel. Ein ober-schlesischer Industrie-Zyklus. Von Hans Niekrantz. 21.20, UKW: Was blieb von Karl Marx? Von Klaus Peter Schulz.

Süddeutscher Rundfunk. Sonntag, 9.20, UKW: Das Glogauer Liedbuch. Ein Dokument ostdeutscher Kultur. Von Dr. Komma. — Mittwoch, 17.30: Die Heimatpost mit Nachrichten aus Mittel- und Ostdeutschland. Anschließend: Siebenbürgen heute. Von Peter Aurich. 22.10: Wir denken an Mittel- und Ostdeutschland.

Bayerischer Rundfunk. Sonntag, 15.25: Eine baltische Kindheit. Von Siegfried von Vegesack. — Montag, 18.00, UKW: Zwischen Elbe und Oder. Eine Zonenzeitung. — Dienstag, 15.00: Der „Freie Deutsche Gewerkschaftsbund“. Von Hertha Kludas. 22.30: Deutschland und der europäischen Osten. Wer regiert in den Ostblockstaaten? Sowjetunion. Von Hermann Achminoff.

Sender Freies Berlin. Montag, 15.30, und Dienstag, 10.30: Schulfunk: Trakehnen und Dankeher. Montag, 17.10: Heimkehr aus Danzig. — Sonnabend, 15.30: Alte und neue Heimat, 19.30: Unteilbares Deutschland.

Prosa lebender Dichter Westpreußen sollte dargelegt werden, wie sich der schöpferische Mensch dieser herben Landschaft an den Ufern des großen Welcheselbstromes und der Ostsee bemüht, die ungeheuren Geschehnisse Verlust der Heimat und Flucht geistig zu bewältigen. Die Rezitation hatten Mitglieder der Jugendgruppe übernommen, unter Anleitung von Dr. Schienemann, der selbst eine neue eigene Erzählung „Die Treppe“ vortrug. Die Zuhörer drückten zum Schluß ihre Dankbarkeit und ihre Ergriffenheit durch langanhaltenden Beifall aus.

Der Festabend zum fünfjährigen Bestehen von „Ordensland“ ist vom 19. auf den 26. April verschoben worden. Er beginnt im „Kaiserhof“ um 19.30 Uhr und umfaßt in seinem ersten Teil musikalische und gesangliche sowie rezitatorische Darbietungen der Jugendgruppe, dazu einen Vortrag des Landesobmanns der Westpreußen „Wesen und Aufgaben einer Landsmannschaft“ und einen Rückblick auf die Ordensland-Tätigkeit seit dem 14. April 1953 an Hand von Lichtbildern. Der zweite Teil soll vorwiegend hells sein mit Vorfürhrungen der Jugendgruppe, darunter Volkstänzen, und mit allgemeinem Tanz. Die LVO bringt aus Anlaß ihres fünfjährigen Bestehens auch eine Festschrift zum Preise von 1,50 DM heraus, deren Besitz zur Teilnahme am Festabend berechtigt.

RHEINLAND-PFALZ

Vorsitzender der Landesgruppe Rheinland-Pfalz: Landrat a. D. Dr. Deichmann, Koblenz, Simmerer Straße 1, Ruf 3 44 08. Geschäftsleitung und Kasseeleitung: Walter Rose, Neuhäusel (Westerwald), Hauptstraße 3, Postscheckkonto 15 75, Frankfurt am Main

Frankenthal. Die Jahreshauptversammlung mit der Neuwahl des Vorstandes findet am Sonnabend, dem 3. Mai, um 20 Uhr in der Gastwirtschaft „Zum Sonnenbad, Fontanesstraße, statt. Vollzähliges Erscheinen der Mitglieder ist erforderlich.

HESSEN

Vorsitzender der Landesgruppe Hessen: Konrad Opitz, Gießen, Unter der Liebigshöhe 28

Darmstadt. Die Jahreshauptversammlung der Kreisgruppe Darmstadt-Stadt und -Land findet am Sonntag, dem 27. April, um 15 Uhr im „Lachschen Saal“ (Lokal Stadt Budapest) in der Heilmattensiedlung statt. Neuwahl des Vorstandes und Vorfürhrung von Heimatfilmen.



Vorsitzender der Landesgruppe Bayern e. V.: Schrifts-anwalt Heinz Thielner, München, Geschäftsstelle: München 23, Trautenwolfstraße 5/0, Tel. 33 85 60, Postscheckkonto München 213 96.

Coburg. In der Mitgliederversammlung im Goldenen Kreuz sprach Ingenieur Hans Urbanski über die Achte Novelle zum Lastenausgleichsgesetz. Er übte zum Teil scharfe Kritik. Der Vorsitzende, Paul Sandach, berichtete über die Zustände in den von Polen verwalteten deutschen Ostgebieten. Er legte seinen Ausführungen das Buch von Charles Wassermann zugrunde.

Lauf an der Pegnitz. In der Monatsversammlung im Café Schmidtberger wurde der alte Vorstand bis auf den Kassendirektor wiedergewählt. Die Kassengeschäfte übernahm Landsmann Müller. Vorher hatte der Vorsitzende Erich Kirschnick einen Überblick über das abgelaufene Geschäftsjahr gegeben. — Besondere Freude löste ein Filmabend aus, an dem die Landsleute Kirschnick und Poersche Landsmann Losch für seine Ost- und Westpreußen zeigten. Landsmann Losch führte anschließend Farbaufnahmen von der Stadt Lauf vor.



Vorsitzender der Landesgruppe Schleswig-Holstein: Fritz Schröter, Kiel, Holstenstraße 46 II

Viertes Landestreffen der Landesgruppe Schleswig-Holstein am 17. Juni in Neumünster

Lübeck. Die Gruppe veranstaltet am Mittwoch, dem 30. April, einen „Tanz in den Mai“ im Haus Deutscher Osten. Eintritt 1,— DM. Eintrittskarten im Vorverkauf auf der Geschäftsstelle der Landsmannschaft und an der Abendkasse. — Am 1. Juni fährt zum Königsberger Treffen in Hamburg, Ernst-Merck-Halle, von Lübeck aus ein Bus. Die Kosten betragen 5 DM für Hin- und Rückfahrt. Das erste Kreis-treffen der Heimatkreisgruppe Bartenstein findet ebenfalls am 1. Juni in Rendsburg statt. Auch zu diesem Treffen fährt von Lübeck aus ein Bus. Fahrpreis für Hin- und Rückfahrt 10 DM. Karten für beide Fahrten sind auf der Geschäftsstelle bis 15. Mai zu haben. — Zum Landestreffen der Landesgruppe Schleswig-Holstein am 17. Juni in Neumünster in der Holstenhalle für Hin- und Rückfahrt betragen 4 DM. Fahrkarten bis spätestens 1. Juni auf der Geschäftsstelle, Hüxtertor-Allee 2. — Hausfrauen-Nachmittage am 20. Mai und am 24. Juni, jeweils um 15 Uhr, im Haus Deutscher Osten, Hüxtertor-Allee 2. — Heimatkreisgruppe Königsberg-Stadt: Monatsversammlungen am 6. Mai und am 3. Juni jeweils um 20 Uhr, Haus Deutscher Osten.



Vorsitzender der Landesgruppe Bremen: Rechtsanwaltschaft und Notar Dr. Prengel, Bremen, Sögestraße 46

13 500 Besucher Gedächtnis-Ausstellung Lovis Corinth bis 30. April verlängert

Die Ausstellung Lovis Corinth in der Kunsthalle Bremen, Am Wall 207, die am 16. März eröffnet wurde und bis zum 20. April dauern sollte, ist wegen des sehr starken Interesses, das sie gefunden hat, bis Mittwoch, den 30. April, verlängert worden. Bis zum letzten Sonntag hatten 13 500 Besucher die Ausstellung gesehen. Sie zeigt 36 Gemälde, 170 Aquarelle und Handzeichnungen und 250 Blatt Druckgraphik des großen ostpreussischen Malers.

Bremen. In der Jahreshauptversammlung wurde der neue geschäftsführende Vorstand gewählt, dem folgende Mitglieder angehören: Siegfried Paczynski erster Vorsitzender, Hans-Georg Hammer zweiter Vorsitzender, Siegfried Schulz erster Schriftführer, Helga Dzudzek zweite Schriftführerin, Heimit Conrad erster Kassierer, Franz Skubbin zweiter Kassierer, Willi Losch Jugendwart, Hans-Georg Hammer Kulturwart

Bremen. Am 8. Mai veranstaltet die Gruppe im Café „einen Heimatabend.“

Traditionstreffen ostdeutscher Leichtathleten

Am 18. Juli in Hannover

Zum fünften Male wird die 1951 gegründete Traditionsgemeinschaft der Leichtathleten aus den deutschen Ostgebieten anläßlich der Deutschen Leichtathletik-Meisterschaften in Hannover ihre sportlichen Wettkämpfe am 18. Juli, also einen Tag vor Beginn der Meisterschaften, durchführen. Die Wettbewerbe finden im Stadion der Technischen Hochschule statt und stehen unter der Schirmherrschaft des Niedersächsischen Ministers für Vertriebene, Flüchtlinge und Kriegsbeschädigte, Minister Albert Höft. Nünmehr sind die Ausschreibungen herausgegeben, die Wettbewerbe für Männer, Frauen, Jugendliche sowie Schüler und Schülerinnen verschiedener Altersklassen vorsehen.

Die Allgemeine Klasse der Männer (Jahrgang 1939 und älter) stellt 100-, 400- und 1000-Meter-Lauf, Weitsprung, Kugelstoßen und Speerwurf vor. Die gleichen Disziplinen, außer 400 m, sind für die Altersklassen I und II (Jahrgänge 1923 bis 1926 bzw. 1919 bis 1922), die Altersklassen III (Jahrgänge 1914 bis 1918) sowie die Altersklassen IV und V (Jahrgänge 1909 bis 1913 bzw. 1908 und älter) vorgesehen. Lediglich in den Altersklassen IV und V beträgt die Sprintstrecke 75 Meter. — Die beste 1000-m-Leistung aller Klassen wird mit dem Wanderpreis der Pommerschen Landsmannschaft ausgezeichnet. Verteidiger ist Jürgen Scharnow (SC Preußen Stettin). Die Ostdeutsche Traditionsstaffel über 4x100 m (Jahrgänge 1922 und älter) hat Ostpreußen zu verteidigen, wobei es um den ewigen Wanderpreis des DLV-Vorsitzenden Dr. Max Danz geht. Diese Staffel ist nur offen für Vereinsmannschaften, die von alten Mitgliedern der ostdeutschen Sport- und Turnvereine gestellt werden. Daneben gibt es noch die 4x100-m-Vereinsstaffel für ostdeutsche Vereine (Jahrgänge 1939 und älter), die der VfB Breslau zu verteidigen hat.

Den Hermann-Kanus-Gedächtniswanderpreis für den Traditionsfestkampf der Verbände hat der VfB Breslau gestiftet. Die beiden besten Vorkampfbzw. Vorlauf-Leistungen jedes ostdeutschen Verbandes über 100 m und 1000 m, im Weitsprung und Kugelstoßen, die in den Altersklassen erzielt worden sind, sowie die Zeit in der 4x100-m-Traditionsstaffel werden hier gewertet und nach der VDL-Mehrkampfbewertung berechnet. Verteidiger ist Ostpreußen.

Neu vierkuppeln in das Programm ist die Verbands-Vierkampf (nur gültig für die allgemeine Klasse). Jeder Verband stellt zwei Teilnehmer, wobei die besten Leistungen in den Einzelkämpfen gleichzeitig für den Verbandsmehrkampf gewertet werden.

Die Wettbewerbe für Frauen in der Allgemeinen Klasse (1939 und älter) und in der Altersklasse (1923 und älter) sehen 75-m-Lauf, Weitsprung und Kugelstoßen vor.

Die männliche Jugend bestreitet in Klasse A (1940/41) und B (1942/43) 100-m-Lauf, Weitsprung und Kugelstoßen. Neu aufgenommen ist hier die 4x100-m-Verbands-Jugendstaffel, für Klasse A und B getrennt. — Für die weibliche Jugend (1940/41 bzw. 1942/43) gibt es 75-m-Lauf, Weitsprung und Kugelstoßen. Schülerinnen (Klasse A — 1944/45, Klasse B — 1946 und jünger): 75-m-Lauf, Weitsprung und Schlagballweitwurf.

Startberechtigt für Männer-, Frauen-, Jugend- und Schülerwettbewerb sind alle Deutschen, die vor dem 31. 12. 1944 ihren Wohnsitz in einem ostdeutschen Ort hatten, ebenfalls die Kinder dieser aus den Ostgebieten stammenden Eltern. Mit Ausnahme der Verbands- oder Vereinsstaffeln kann jeder Ostdeutsche ohne frühere Einschränkung teilnahmeberechtigt sein. Diese Einschränkung entfällt für die Verbandsstaffeln der Jugendklassen A und B.

Jeder Teilnehmer darf nur in zwei Wettbewerben starten, ausgenommen Staffeln. Für die ostdeutsche Traditionsstaffel um den Dr.-Danz-Wanderpreis wird nur eine Mannschaft für jeden Verband zugelassen, für die männlichen Staffeln ist die Verbandsoffenheit.

Die Meldungen sind bis spätestens 15. Juni an den technischen Leiter der Wettkämpfe der Traditionsgemeinschaft, Hilmar Dressler, Hannover, Francke-strasse 3, zu richten. Die Wettkämpfe beginnen am 18. Juli um 14.30 Uhr. Quartierwünsche sind möglichst bis zum 1. Juni an Heinz oder Ursula Simanowski, Hannover, Berliner Allee 16, zu richten.



**Der weit verbreitete Dokumentar-Bildband**  
**Königsberg in 144 Bildern**  
 mit seinen prachtvollen Aufnahmen in der Karton-  
 druck ist zur Zeit noch in der kartonier-  
 ten Ausgabe zu DM 8,50 lieferbar.

**Verlag Gerhard Rautenberg, Leer (Ostfriesland)**

**Matjes** Neue Salzatherlinge, lecker,  
 5-kg-Dose 5,45, 1/2 To. 15,95  
 1/4 To. ca. 270 — 27,85 —  
 Bohm-Film, br. 12 kg 12,40 Oelsord., Brgh.,  
 Rollm., Senfher., usw. 13 Ds. ca. br. 5 kg 10,50  
 ab Abteilung 58 MATJES NAPP, Hamburg 39.

**Ein Buch, das jede Frau angeht**

Für jede Frau unentbehrlich! Sämtl. Ehe-  
 fragen finden Beantwortung: Gesundes  
 Eheleben, Geburtenregelung,  
 Ehekalender, Ehekrise und ihre  
 Überwindung, Erlangung einer voll-  
 endeten Büste, Kosmetik. Sofortige  
 Feststellung einer Schwangerschaft,  
 Frauenüberschuß, Dieses einzigartige  
 illustrierte Buch per Nachnahme oder  
 Voreinsendung DM 6,85  
**Einhorn-Verband, Zweigst. 183/8**  
 (14 a) Fellbach/Württ., Postfach 234

**STRICKER**  
 das Markenrad ab Fabrik  
 direkt zu Ihnen ins Haus.  
 Neu: Hermetic-Großer Bunkatalog  
 gratis. Ein Beispiel:  
 Kinder-Ballonrad nur **59,-**

**E. & P. STRICKER** - Abt. 56  
 Fahrradfabrik  
 BRACKWEDE  
 BIELEFELD

**Unser Schlager!**

Oberbett 130/200 nur 48,- DM  
 140/200 54,- DM  
 160/200 64,- DM  
 Kissen 80/80 ab 16,50 DM  
 80/100 ab 19,50 DM

Garantie-Inlett mit je 6, 7 und  
 8 Pfund grauer Halbdaune.  
 Sehr preisgünstig: Feder-  
 und Reform-Unterbetten Reform-  
 Einz-Decken Bettwäsche. Feder-  
 Inlett usw. Auf Wunsch  
 Teilzahlung. Porto u. Verpack-  
 freit ab 30,- DM Rückgabe-  
 recht! Fordern Sie bitte un-  
 sere Preisliste kostenlos an

**BETTEN-RUDAT**  
 Kirchheim-Teck  
 Alleenstraße 44-46

**Extra billig!**  
**Gute Federbetten!**  
 mit Garantieurkunde  
 Direkt vom Hersteller!  
 Weiße oder halb. Halbdaunen  
 Inlett: garat. dicht u. farbecht  
 rot - blau - grün

**Oberbett 130x200 cm**  
 6 Pfund Halbdaunen  
 halbweiß 63,- weiß 73,- DM

**Oberbett 140x200 cm**  
 7 Pfund Halbdaunen  
 halbweiß 73,- weiß 83,- DM

**Oberbett 160x200 cm**  
 8 Pfund Halbdaunen  
 halbweiß 83,- weiß 93,- DM

**Kopfkissen 80x80 cm**  
 2 Pfund Halbdaunen  
 halbweiß 18,- weiß 21,- DM

Nachnahmeversand  
 mit Rückgaberecht!  
 Ab DM 30,- portofrei!

**Otto Brandhofer**  
 Bettenspezialversand  
 Düsseldorf-Kaiserswerth  
 Arnheimer Straße 58

**Lebensfreude durch  
 naturreinen Bienenhonig**

Verlangen Sie boten-  
 reines Sie dorten

1 Probe-Päckchen (3 Sorten) für nur DM  
 5 Pfd. Blütenhonig DM 12,75  
 5 Pfd. Lindenhonig DM 15,25  
 5 Pfd. Waldhonig DM 17,25

**1,20**

Verand frei Haus, Nachn.  
**Johann Ingmann, Köln-Ostheim 9/A 5**

**Haarausfall?**  
**Nein, keine Glatze!**

Die haarwuchsfördernden Wirkstoffe in **AKTIV-4** Haar-  
 extrakt besond. in **AKTIV-4** Haar-  
 extrakt besond. u. **Ausfall** sofort u. sicher.  
**Neue Haare wachsen wieder!** Hilft garant.  
 in allen, hartnäckigen Fällen - nachweisbar gute Erfolge.  
 Zahlreiche dankerfüllte Zuschriften. Orig.-Fl. DM 4,90,  
 Kurfl. DM 7,80, **VOLLKUR** mit Garantie DM 15,-  
 Bestellen Sie noch heute. - Prospekte gratis von

**Lorient-cosmetic** Abt. 1 439  
 Wuppertal-Vohwinkel - Postfach 509

**Bestecke**  
**Bernstein**  
 Katalog  
 kostenlos

Jetzt: **MÜNCHEN - VATERSTETTEN**

**Walter Bistricky**

**Schloß-Gärtnerei Lisse - Holland**  
 800 m von der weltberühmten **Keukenhof-Blumen-**  
**ausstellung**

**35 Ausstellungs- Die Spitzenarten der letzten Jahre**  
**Gladiolen** in farbenprächtiger Regenbogenmischung, lange blühend  
**35 Pionenranunkeln** exotische Farben, doppelt gefüllt  
**25 Montbretien** lachs-orange-rot, herrliche Schnittblumen  
**35 Anemones** leuchtende Farben (blutrot, violett, weiß usw.)  
**25 Glöckchen** weißrosa rote Blüten, besonders für Ränder- und Grabsmück  
**3 Dahlien** verschiedene Farben, reichblühend, der schönste Vasensmück  
**3 Helianthus** 1 - 1,20 m hohe reichblühende Sonnenblumen  
**3 Garten-Orchideen** prachtvolle Schnittblumen, sehr dankbare Gartenstaude  
**3 Japanische Lampen** - der Stolz jedes Gartenliebhabers

**172** beste Blumenwiebel und Stauden, **Jede Sorte**  
**für sich verpackt**, einschließlich Pflanzanweisung  
 ohne Zoll- u. Portokosten **preis frei nur DM 9,75**  
 (Nachnahme) z. **Einführungspreis** für nur

Garantie: Kaufpreis zahlen wir anstandslos zurück, falls Sie irgendwie  
 nicht zufrieden sind - Adresse bitte in Druckbuchstaben angeben.

**Schloß-Gärtnerei in Lisse 81 Holland (Imp.)**  
 Meyer

**Pflanzenzeit: Bis Mitte Mai**

**Vertriebene Landsleute!**  
**1000 SCHREIBMASCHINEN**  
 stehen abrufbereit in unseren Lagern.  
**VIELE GÜNSTIGE GELEGENHEITEN**  
 z. Teil neuerlich u. aus Retouren  
 zu stark herabgesetzten Preisen  
 (ab dem 24. Febr. Allg. Fabrikate)

Fördern Sie unseren Gratis-Katalog Nr. K 81  
**NÖTHEL CO.** Deutschlands größtes  
 Büromaschinenhaus  
 Göttingen | Essen | Hamburg  
 Weender Str. 11 | Gemarken 51 | Steinstr. 5-7

**Sommersprossen**  
 Mitesser, Pickel, Nasenröte  
 werden jetzt sofort mühelos mit  
**Lorient-Hautschnee**  
 radikal u. so restlos beseitigt,  
 daß sich der verdorbene Teint  
 über Nacht auffallend verschönert.  
 Eine neue reine Gesichtshaut-  
 selbst in hartnäckigen Fällen - beweisen  
 unzählige begeist. Dankscr. Kur 10,20, verstärkt  
 12,80, Kleinpäck. 6,75. Prospekte gratis nur von

**Lorient-cosmetic** Abt. R 439  
 Wuppertal-Vohwinkel - Postfach 509

**BETTEN** **Frei Haus**  
 liefern wir unsere  
**guten Betten**  
 mit jeder gewünschten Feder-  
 füllung, auch mit handgesch.  
 weißen Gäusefedern bis zu  
 Hause gehabt.

Auf Wunsch Zahlungserleichte-  
 rung. Ausf. Preisliste gratis

**Bettenhaus Raeder**  
 Elmshorn, Holstein 8

**Käse** Prima abgelagerte  
 Tilsiter Markenware  
 vollfett, in halben u.  
 ganzen Läden, per 1/2 kg 2,04 DM  
 ab Feinkosthandel

**Heinz Reglin, Ahrensburg/Holstein**  
 früher Molkerhof Marwalde, Kr. Osterode/Ostpr.

**Oberbetten** 124/180, 2 1/2 kg Feder-  
 füllig. 26,80, 130/180,  
 3 kg Federfüllig. 29,60 Kopfkissen - Bett-  
 wäsche billigst. Preisliste umsonst

**Sotten-Müller, Abt. 142 Marktredwitz/Bay.**

**TEPPICHE**  
**Jetzt kaufen - nach Pfingsten zahlen!**

Erfolgt in 4-6 Raten, nachdem Sie unsere Ware geprüft haben,  
 erfolgt die erste Ratenzahlung von DM 10,-. Nur so und mit  
 unserer Rücknahmegarantie kaufen Sie völlig risikolos. Teppich-  
 Kibek finanziert selbst jeden Ratenkredit bis zu 18 Monaten oder  
 gibt hohen Barabatt auf viele Teppiche. Sie können unsere  
 unerreicht große Auswahl mit 13 Mustern, 700 Origin-  
 einfarbige Teppiche und farbigen Abbildungen ganz unbe-  
 einfließt prüfen und Preise vergleichen. Alle Markenteppiche  
 verkaufen wir garantiert zu Mindestpreisen. Kein Vertreterbesuch.

**4 Werbeangebote:**

**Echte Haarbrüsel-Teppiche**, schwer und dicht gewebt, volle  
 Größen! 250/350 cm DM 165,-  
 200/300 cm DM 114,-, 190/250 cm  
 DM 87,90, 160/235 cm nur DM **72,10**

**Sehr haltbare Bouclé-Teppiche**, mit fest. Rücken,  
 240/335 cm DM 98,-, 190/285 cm DM 65,-,  
 160/230 cm nur DM **46,-**

**100% reine Kammwollteppiche** ganz durchgewebt. Unter  
 normalen Umständen gut 20 Jahre haltbar. Ein Teppich,  
 der mehr wert ist als unser Preis. 300/415 cm  
 DM 656,-, 250/365 cm DM 482,-,  
 200/315 cm DM 328,-,  
 170/255 cm nur DM **225,80**

**Durchgewebte schöne Perser-Velour-Teppiche**,  
 315000 Florfäden pro qm, wundervoll weicher Flor, über  
 40000 Stück schon verkauft. Begeist. Anerkennung.  
 240/350 cm DM 181,60, 190/300  
 cm DM 122,50, 160/240 cm nur **81,90**

**Wiesenauswahl in Bettumrandungen, Lüftung und Auslage-**  
**ware.** Auch Kokos und Sisal. Für jedem Teppichkauf  
 sollte man unser Angebot prüfen. Hunderttausende  
 schon waren begeistert. Bitte schreiben auch Sie  
 gleich an das größte Teppichhaus der Welt: „Er-  
 bitte portofrei auf 5 Tage die große  
 Kibek-Kollektion.“ Auch Direktverkauf vom  
 Lager Elmshorn 35 40, 32 50 u. 34 05  
 Telefon: Elmshorn 35 402, 32 500, 34 063  
 (ab 1. 7. 1958: 4061, 4062, 4063, 4064)

**Teppich-Kibek**  
 Hausfach 195 S. ELSHORN

Teppiche für wenig Geld - vom größten Teppichhaus der Welt!

**la Pflaumen-Mus**  
 nach Hausmacherart, der köstl. ge-  
 sunden Brautaufricht, verdauungs-  
 fördernd. Eimer ca. 5 kg br. 8,40 DM,  
 feinste Aprik.-Marmelade 8,95 DM,  
 Vierfruchtarmelade m. Erdbeeren  
 8,40 DM ab hier, bei 3 Eimer portof-  
 frei. Nachn. Marmeladen-Reimers,  
 Quickborn, Holstein 5.

**Kapuzinererbsen**  
 8 Pfund 6,75 DM franko  
**Fritz Glöth, Oldenburg (Oldb)**  
 Postfach 747

**FAMILIEN-ANZEIGEN**

Gott schenkte uns das erste Kind.

**Waltraut Flügel, geb. Wisch**  
 früher Königsberg Pr.-Metgethen  
 Landkeimer Weg 5

**Hans-Herrmann Flügel**  
 früher Dobritz, Kr. Zerbst (Anhalt)

Nürnberg, Burgschmietstraße 40

Die Verlobung unserer Tochter  
 Ursula mit Herrn Hans  
 Georg Koch geben wir be-  
 kannt.

**Rolf Gutzeit**  
 Rittergut Polleiken, Ostpr.  
 Gertrud Gutzeit  
 geb. Hülsse

Endeholz über Celle

Meine Verlobung mit Fräulein  
**Ursula Gutzeit**  
 gebe ich bekannt.

**Hans Georg Koch**

Gut Udenborn, Bez. Kassel

Ostern 1958

Unserer lieben Mutter, Schwieger-  
 mütter, Groß- und Urgroßmutter,  
**Witwe Elisabeth Moritz**  
 geb. Meschkutat

zu ihrem 80. Geburtstag am  
 26. April 1958 die allerherzlich-  
 sten Glückwünsche und einen  
 weiteren gottgesegneten Le-  
 bensabend.

Ihre dankbaren  
 Kinder  
 Enkel und Urenkel

Langenberg (Rheinl)  
 Hopschelder Weg 28  
 früh. Steinhalde, Kr. Verdauungs

Wir gratulieren unserer liebsten  
 Mutter, Schwieger- und Groß-  
 mütter

**Luise Jeziorowski**  
 geb. Kudritzki

von Herzen zu ihrem 80. Ge-  
 burtstag am 26. April 1958 und  
 wünschen ihr weiterhin einen  
 gesegneten Lebensabend.

Tochter  
 Schwiegertochter  
 Schwiigersöhne  
 und Enkelkinder

Otterndorf (Niederelbe)  
 Wellingsbütteler Weg 7  
 früher Lindenfließ, Kr. Lyck

Gott vertraute uns unser zweites  
 Kind an.

**Wolfram-Siegfried-Cornelius**

In Dankbarkeit

**Gerda und Lebrecht  
 Heidenreich**

Hochdahl-Feldhof 22  
 früher Elbing, Westpreußen  
 Ostersonntag 1958

Gottes Güte schenkte  
 uns unser erstes Kind.

**Lydia Luschnat**  
 geb. Schneider  
 früher Rautenberg  
 Kreis Tilsit

**Kurt Luschnat**

Schalkmühle (Westf)  
 Niederreemwinkel 15  
 früher Timber, Kreis Labiau

Ihre Vermählung beehren sich anzuzeigen

**Dr. jur. Wolfgang Bergmann**  
 Rechtsanwalt

**Ingrid Bergmann, geb. Podehl**

Dinslaken-Eppinghoven  
 Niederrhein

Göttingen, Burgstraße 22/23  
 früher Kreuzburg, Ostpr.

24. April 1958

alt wird am 5. Mai 1958 die  
 Witwe des im Februar 1945 nach  
 der Besetzung umgebrachten  
 Lehrers Gustav D.

**Rosa Deyda**  
 geb. Rosumek

aus Hallweg, Kr. Angerapp  
 z. Z. gelähmt und einsam in  
 einem Altersheim der sowjetisch  
 besetzten Zone. (Angehörige  
 erhalten keine Einreiseerlaub-  
 nis.)

Zustellung von Glückwünschen  
 und Anschriftvermittlung durch  
 Handelsstudienrat  
**Heinz Deyda**  
 Bremen  
 Bohnenstraße 12

Am 27. April 1958 wird unser  
 lieber Vater und mein lieber  
 Opa

**Rudolf Hinske**  
 Straßenmeister i. R.

früher Zinten, Ostpreußen  
 und Königsberg Pr.

70 Jahre alt.

Er wohnt mit seiner Ehefrau  
 Anna, geb. Rehberg, in Eba-  
 dorf, Kr. Brühl, Auf den Stei-  
 nen 1.

Es gratulieren herzlichst  
**Helmut Hinske**  
 und Frau **Anni**  
 geb. Schäfer  
**Waldemar Klauer**  
 und Frau **Elfriede**  
 geb. Hinske  
**Karl Lindemann**  
 und Frau **Anneliese**  
 geb. Hinske  
 verw. Ohlendorff  
 und  
**Karlchen Lindemann**

Unser Töchterchen **Martina**  
 wurde am 21. März 1958 geboren.

Die dankbaren Eltern  
**Hanna Lassen, geb. Rosinowski**  
**Iver Lassen**

Nindorf am Walde 3a  
 Kreis Harburg

Ihre Verlobung geben bekannt

**Ingrid Brasch**  
**Helmut Thimm**

Masel über Unterlüß (Han)  
 fr. Breitlinde, Kr. Heiligenbeil

Ostern 1958

Wir geben unsere Vermählung  
 bekannt.

**Hans-Joachim Damm**  
**Herta Damm, geb. Maurer**

Weeze-Baal 6  
 Schwanenhof, Kr. Geldern  
 früher Weedern  
 Post Raudonatschen  
 über Kraupischken  
 Kreis Tilsit-Ragnit

Schweinschied  
 über Kirn (Nahe)

Schweinschied, 26. April 1958

Am 28. April 1958 feiern unsere  
 lieben Eltern

**Fritz und Minna Grönik**  
 geb. Holz

das Fest der Silbernen Hochzeit.

Die herzlichsten Glückwünsche.  
 Ihre dankbaren  
 Kinder  
 Schwieger-  
 und Kindes Kinder

Herne (Westf), Ludwigstraße 52  
 früher Hellsberg, Ostpreußen

Am 5. Mai 1958 begeht unsere  
 liebe Mutter und Großmutter,  
**Frau Margarete Korsch**  
 geb. Kuck

ihren 70. Geburtstag

Es gratulieren herzlichst  
 Kinder  
 und Enkelkinder

Wolfenbüttel Lessingplatz 3  
 früher Friedland, Ostpreußen  
 Markt 3

Zum 60. Geburtstag am 30. April  
 1958 unserer lieben Mutter,  
 Schwiegermutter und Omi,

**Witwe Auguste Bremer**  
 geb. Thimm

die herzlichsten Glückwünsche,  
 Ihre dankbaren  
 Kinder  
 und Enkelkinder

Datteln, Löringhofstraße 25a  
 früher Rastenburg, Ostpreußen

Die Verlobung unserer Tochter  
 Lieselotte  
 mit Herrn  
**Amos Klöckner**  
 geben wir bekannt.

Lehrer  
**Reinhold Weyer**  
 und Frau **Lisbeth**  
 geb. Eichler

Hilden (Rheinl), Daimlerstr. 3  
 fr. Bordenwalde, Kr. Angerburg

Ostern 1958

Als Verlobte grüßen

**Lieselotte Weyer**  
**Amos Klöckner**

Hilden (Rheinl), Hagdornstr. 44  
 Düsseldorf, Kegelbahnweg 11

Am 19. April 1958 feierten meine  
 lieben Eltern

**Emil Korn und Ehefrau  
 Johanna, geb. Liedtke**  
 wohnhaft Mainz-Bischorsheim  
 Am Mainzberg  
 früher Ludwigsort  
 Kreis Heiligenbeil

das Fest der Goldenen Hochzeit.

Es gratuliert herzlichst  
**Sohn Franz-Bruno**  
 und Familie

Unserem lieben Vater, Schwie-  
 ger- und Großvater

**Karl Goetz**

zu seinem 70. Geburtstag die  
 herzlichsten Glück- und Segens-  
 wünsche.

Voller Freude die  
 Kinder  
 und Enkelkinder

Langenionsheim an der Nahe  
 An der Pforte 17  
 früher Grünau, Elchniederung

Am 5. Mai 1958 begeht unsere  
 liebe Mutter und Großmutter,  
**Frau Margarete Korsch**  
 geb. Kuck

ihren 70. Geburtstag

Es gratulieren herzlichst  
 Kinder  
 und Enkelkinder

Wolfenbüttel Lessingplatz 3  
 früher Friedland, Ostpreußen  
 Markt 3

Zum 60. Geburtstag am 30. April  
 1958 unserer lieben Mutter,  
 Schwiegermutter und Omi,

**Witwe Auguste Bremer**  
 geb. Thimm

die herzlichsten Glückwünsche,  
 Ihre dankbaren  
 Kinder  
 und Enkelkinder

Datteln, Löringhofstraße 25a  
 früher Rastenburg, Ostpreußen

Die Verlobung unserer jüngsten  
 Tochter  
 mit Herrn  
**Luitgardis**  
 cand. jur.  
**Ferdinand Remen**  
 geben wir hiermit bekannt.

Studienrat  
**Dr. Aloys Stock**  
 und Frau **Elisabeth**  
 geb. Roak

Krefeld, Steinstraße 80  
 früher Königsberg Pr.  
 Hardenbergstraße 9

**Luitgardis Stock**  
**Ferdinand Remen**  
 cand. jur.

Verlobte

Krefeld Köln-Brück  
 Steinstr. 80 Bückebergstr. 15

20. April 1958

Am 19. April 1958 feierten meine  
 lieben Eltern

**Emil Korn und Ehefrau  
 Johanna, geb. Liedtke**  
 wohnhaft Mainz-Bischorsheim  
 Am Mainzberg  
 früher Ludwigsort  
 Kreis Heiligenbeil

das Fest der Goldenen Hochzeit.

Es gratuliert herzlichst  
**Sohn Franz-Bruno**  
 und Familie

Unserem lieben Vater, Schwie-  
 ger- und Großvater

**Karl Goetz**

zu seinem 70. Geburtstag die  
 herzlichsten Glück- und Segens-  
 wünsche.

Voller Freude die  
 Kinder  
 und Enkelkinder

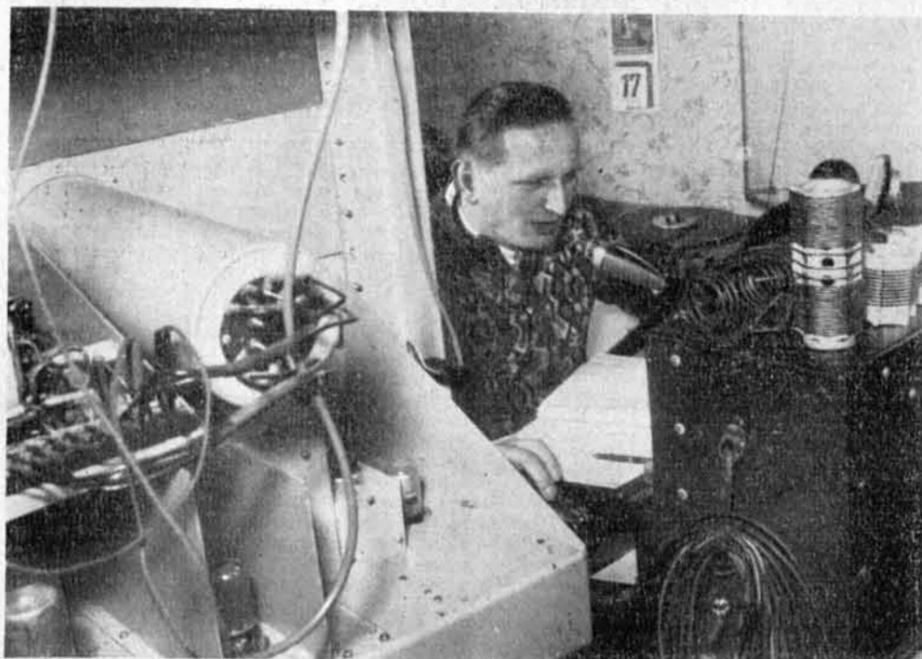
Langenionsheim an der Nahe  
 An der Pforte 17  
 früher Grünau, Elchniederung

Allen Danken aus der Heim-  
 attdanke ich auf diesem Wege  
 herzlich für die Glückwünsche  
 zu meinem 86. Geburtstag.

**Witwe Auguste Koschnig**  
 geb. Barkowski

Eisendorf, Kr. Rendsburg (Holst)  
 früher Nemmersdorf  
 Kreis Gumbinnen

**Das Ostpreußenblatt**  
 die Zeitung für  
 Familienanzeigen



Unser Landsmann, Amateurlunker DL 1 YP, vor dem Mikrofon seiner Sendeanlage. Im Hintergrund der Lautsprecher, vorn links die Rückfront des Senders. Auf dem Tisch liegt das Tagebuch, in dem alle Anrufe aus dem Äther eingetragen werden. Die ganze Anlage hat unser Landsmann selbst gebastelt.

# DJ 4 AJ - an alle!

An die ostpreußischen Funkamateure: bitte kommen . . . bitte kommen . . .

„Allgemeiner Anruf — allgemeiner Anruf — allgemeiner Anruf! Hier ist DL 1 YP — hier ist DL 1 YP — hier ist DL 1 YP . . . im Zwanzig-Meter-Band . . . Anruf von DL 1 YP im Zwanzig-Meter-Band . . . Hier ist DL 1 Yokohama Portugal im Zwanzig-Meter-Band . . . DL 1 schaltet auf Empfang . . . Bitte kommen, bitte kommen!“

Noch einige Male geht dieser Anruf in den Äther hinaus, außer in Deutsch auch in italienischer und englischer Sprache. Der Mann, dessen Stimme in diesem Augenblick ausgestrahlt wird, sitzt an einem kleinen Arbeitstisch vor seinem Mikrofon. Links ein großer Lautsprecher, rechts von ihm eine technische Anlage, die einem Laien äußerst kompliziert erscheinen mag: der kleine Sender.

Ich glaube, ich muß noch kurz erzählen, wie ich zu diesem Besuch kam. In der Redaktion des Ostpreußenblattes bekamen wir in diesen Tagen unter einem Stapel von Post den Brief eines ostpreußischen Funkamateurs, der heute im Ruhrgebiet wohnt. Dieser Landsmann schrieb uns:

„Ich möchte mich einmal bei Ihnen umhören, was Sie von einer Ostpreußen-Runde aller ostpreußischen Funkamateure halten, die heute im Bundesgebiet leben. Funkamateure, die eine Sendelizenz von der Bundespost erworben haben, könnten sich drahtlos, meist am Sonntag, über den Äther treffen. Es wäre eine wunderbare Sache! Es gibt jetzt schon die Sauerland-Runde, die Ruhrdistrikt-Runde, die Frankfurter Runde und viele, viele andere. Als Zeichen der Verbundenheit mit unserer gemeinsamen Heimat könnten wir über den Äther miteinander sprechen. Das Mikrofon wandert dann von Stadt zu Stadt, und man fühlt sich wie eine große ostpreußische Familie. Funkamateure und Freunde dieser Liebhaberei könnten sich dann über das Ostpreußenblatt melden und sich in die Ostpreußen-Funkfamilie aufnehmen lassen!“

Dieser Brief und diese Anregung waren für uns der Anlaß, einmal einen ostpreußischen Funkamateure in Hamburg zu besuchen. Wir wollten von ihm Näheres über diese Liebhaberei erfahren, die heute, in unserem technischen Zeitalter, weit verbreitet ist. Allein im Deutschen Amateur-Radio-Club sind etwa siebentausend Funkamateure zusammengeschlossen. Vor dem Kriege waren es nur etwa fünfhundert, die eine Lizenz bekommen hatten.

Nachdem DL 1 YP (in der ganzen Welt hat jeder Funkamateure sein eigenes Rufzeichen,

dessen erste Buchstaben die Nationalität erkennen lassen), nachdem also DL 1 YP seinen Ruf in den Äther hinausgeschickt hatte, schaltete er um auf Empfang. Aus dem Lautsprecher kamen zunächst einige undefinierbare Töne, bis auf der Skala die richtige Stellung gefunden war. Nach kurzer Zeit schon kam die erste Antwort auf diesen Anruf an alle. Wir hörten in hartem, aber gut verständlichem Deutsch:

„Hallo DL 1 YP! Hallo DL 1 YP! Hier spricht YU 4 OB . . . Hier spricht YU 4 OB . . . Ich habe Ihren Anruf an alle gehört. Ich spreche aus Jugoslawien . . . 5 und 9 ist der Rapport . . . Ich habe Sie gut verstanden. Ich gebe ab an DL 1 YP zur Antwort!“

Schon aus dem Rufzeichen des anderen hat der Amateur erkannt, daß ein Jugoslawe sich eingeschaltet hat. Unter den beiden werden nun Angaben über die Sende- und Empfangsverhältnisse ausgetauscht — dabei gibt es bestimmte Ziffern und Buchstaben, die ihre ganz besondere Bedeutung haben —, ein paar allgemeine Bemerkungen über das Wetter, die Empfangsverhältnisse und schließlich noch die Vornamen. Der Ton ist höflich, fast freundschaftlich. Der Zuhörer spürt, daß diese Liebhaberei die beiden Menschen, die sich doch völlig fremd sind, verbindet. Während des Gespräches hat unser Landsmann die wichtigsten Angaben des anderen in ein Tagebuch eingetragen, das vor ihm auf dem Tisch liegt. Mit einigen freundlichen Worten wird die Unterhaltung über den Äther abgeschlossen und die beiden versprechen, sich gegenseitig Empfangsbestätigungen zu schicken.

Schon nach kurzer Zeit kommt der nächste Ruf. Diesmal ist es ein Pole, der in der Nähe von Krakau wohnt und sich ebenfalls in deutscher Sprache meldet, die er allerdings mit starkem Akzent spricht. Diese Unterhaltung wird vielfach gestört und verliert sich schließlich ganz in unbestimmten Geräuschen aus dem Äther. Dafür meldet sich anschließend eine Stimme:

„Hallo DL 1 YP. Dich ruft Frankreich 8 RP, Frankreich 8 RP und dankt für Ihre Anruf . . . Ich heiße Jacob und wohne fünfzehn Kilometer südlich von Verdun (der Anrufer spricht den Namen dieser für uns ja auch nicht ganz unbekannt Stadt wirklich „Verduhn“ aus) . . . Ich freue mir sehr, Ihnen zum erstenmal treffen können . . . Ich gebe ab an DL 1 YP.“

Nun ergibt sich wieder ein lebhaftes Gespräch, in dessen Verlauf unser Landsmann dem Franzosen erzählt, daß er gerade Besuch habe, der sich für den Amateurfunk interessiere. Und schließlich darf auch ich einmal ans Mikrofon, und ich suche mein ganzes Schulfranzösisch zusammen, um dem Amateur drüben in seiner eigenen Sprache antworten zu können. Große Freude auf beiden Seiten! Mit vielen guten Wünschen schließt dieses Gespräch und mit dem Versprechen, sich gegenseitig bald wieder über den Äther zu rufen.

### Die ganze Welt im Wohnzimmer

Das ist wirklich auch für einen Laien eine aufregende Sache! Man hat das Gefühl, daß mit einmal die ganze Welt in diesen kleinen Wohnraum kommt. Zwischendurch hören wir Gesprächsfetzen von anderen Amateuren, die sich untereinander in englischer, französischer, italienischer oder deutscher Sprache unterhalten. Ich kann mich kaum von der seltsamen Verzauberung lösen, die diese Verbindung über den Äther hervorgerufen hat. Aber ich möchte doch von unserem Landsmann gern noch einiges über sein Steckenpferd hören.

„Wie man zur Amateurlunkerei kommt, wollen Sie wissen? Ja, das mag bei jedem ein wenig verschieden sein. Aber ein bißchen Liebe zur Technik gehört schon dazu. Ich habe schon als Schuljunge in Königsberg damit angefangen. Ich war so zwölf oder dreizehn Jahre alt, da habe ich mich schon mit Rundfunkbastelei beschäftigt. Mit vierzehn Jahren — ich hatte zur Konfirmation von Verwandten Geld geschickt bekommen und sollte mir dafür etwas kaufen — habe ich mir Einzelteile angeschafft und einen Rundfunkempfänger daraus gebastelt. Mein

Vater hat aus Sperrholz das Gehäuse gebaut, und so bekam unsere Familie den ersten Rundfunkempfänger, an dem wir alle viel Freude hatten. Der Empfang war ausgezeichnet. Mit fünfzehn Jahren habe ich dann zu Hause in meiner Freizeit das Telegraphieren gelernt, später habe ich alle möglichen Sender selbst gebaut. Na ja, und das andere ergab sich dann eben später. Als im Jahre 1949 nach der langen Verbotzeit im Zweiten Weltkrieg und nach dem Kriege von der Bundespost wieder die ersten Lizenzen vergeben wurden, war ich sofort dabei.“

„Und wie bekommt man eine Lizenz?“  
„Nun, man wird auf Herz und Nieren geprüft. Es gehört schon einiges an Theorie und Praxis dazu, um die Prüfung abzulegen. Mit der Lizenz bekommt man auch seine Nummer zugeteilt, und damit hat man die Berechtigung, selbst eine solche Sende- und Empfangsanlage zu betreiben.“

### Selbst Frauen sind dabei

Ich erfahre dann, daß eine ganze Reihe von einschränkenden Bestimmungen beachtet werden muß, damit niemand die Lizenz mißbrauchen kann. So darf zum Beispiel keine verschlüsselte Botschaft durchgegeben werden, der Wellenbereich ist genau festgelegt, und die Post überwacht genau die Einhaltung dieser Bestimmungen. Während vor dem Kriege die Funkamateure sich nur mit Hilfe der Morsetaste verständigen konnten, wurde nach dem Kriege auch in Deutschland die sogenannte Telefonie erlaubt, also das unmittelbare Gespräch über Mikrofon und Lautsprecher. Die Reichweite dieser Kurzwellen ist sehr groß, und so kann sich jeder Amateur praktisch mit Teilnehmern aus aller Welt unterhalten.

In einem Karteikasten hat unser Landsmann die Bestätigungskarten gesammelt — es sind zwischen drei- und viertausend bis jetzt —, die ihn aus allen Erdteilen erreicht haben.

Selbst Frauen finden sich unter den Amateurlunkern. Ich hatte das nicht für möglich gehalten, mußte mich aber beim Empfang aus dem Äther eines Besseren belehren lassen. Oft handelt es sich dabei um Ehefrauen von Funkamateuren, die das Steckenpferd ihres Mannes teilen und selbst begeistert mitmachen. Natürlich dürfen sie das erst, wenn sie selbst eine Prüfung abgelegt haben. Es sind auch nicht etwa nur Techniker, die sich in ihrer Freizeit dieser Liebhaberei widmen. Alle Berufe sind vertreten, und viele junge Menschen gehören dazu.

„Was kostet nun solch eine Anlage?“ möchte ich wissen.

„Na, so etwa zweihundert Mark muß man für die einfachste Amateur-Funkanlage, die man selbst zusammenbaut, schon anlegen, allerdings

nur für Telegrafie. Es gibt auch „Bausteine“ zu kaufen, vorgefertigte Einzelteile, mit denen man sich nach und nach eine komplette größere Anlage anschaffen kann. Im Ausland, vor allem in Amerika, gibt es natürlich auch riesige Anlagen, die sich nur reiche Leute leisten können. Aber die größte Freude ist es eigentlich doch, wenn man weiß: das habe ich mir selbst gebaut, und wenn man immer wieder an den Geräten herumbasteln und sie verbessern kann.“

### Gespräch von Mensch zu Mensch

Neben der Verbindung von Mensch zu Mensch, die auch über den Eisernen Vorhang hinweg möglich ist, bringt der Amateurfunk für jeden Teilnehmer eine gute Schulung in fremden Sprachen. Aber das Wichtigste ist wohl die Verbindung über Ländergrenzen und Ozeane. Auch außerhalb der großen internationalen Treffen der Funkamateure und der Ländertreffen werden so viele Verbindungen geschaffen, die von Dauer sind. So hat unser Landsmann oft auf Urlaubsreisen Menschen gefunden, mit denen er schon jahrelang über den Äther in Verbindung stand. Vor kurzem besuchte ihn auch in Hamburg ein Seemann aus Buenos Aires, mit dem er sich oft über den Äther unterhalten hatte.

„Und wie steht es mit den Ostpreußen? Haben Sie auch Landsleute über den Äther gefunden?“

„Aber sicher! Wir hatten manchmal eine richtige Ostpreußen-Runde zusammen, vier oder fünf Landsleute, die sich auf der gleichen Wellenlänge trafen und Erinnerungen austauschten, obwohl sie heute an ganz verschiedenen Orten wohnen. Das war dann, als ob man zu Hause wäre! Sollten Ihnen ein paar Ostpreußen aus meinen Tagebüchern nennbar? Hier, da sind ihre Nummern. Es sind zufällig alles Königsberger.“

Und unser Landsmann liest vor:

„DJ 3 WP — das ist schon einer von den alten Garde, er hatte früher das Zeichen D 4 DBA . . . Dann hier DL 1 YY . . . DL 6 XB . . . DM 2 ACA . . . DL 1 JH . . . Das ist nur eine kleine Auswahl.“

Auch unser Landsmann hält die Idee für ausgezeichnet, daß die ostpreußischen Funkamateure sich zu einer Runde zusammenschließen. Wir möchten diese Anregung gern weitergeben und bitten alle ostpreußischen Funkamateure die Interesse an einer solchen Runde haben, sich bei Landsmann Werner Schattschneider, Duisburg-Hamborn, Erhardstraße 4a, zu melden; er hat die Anregung zu dieser Runde gegeben. Landsmann Schattschneider hat das Zeichen DJ 4 AJ.

Und nun, alle ostpreußischen Funkamateure: Come you . . . come you . . . bitte kommen . . . bitte kommen . . . bitte kommen!

RMW

## Blätter ostpreußischer Geschichte

### Karzer-Poesie am Paradeplatz

In alten Zeiten unterstanden wie überall so auch in Königsberg die Studenten der Gerichtsbarkeit der Universität. Das war ein Standesvorrecht der Universitätsangehörigen gegenüber der Bürgerschaft. Die Gebäude und Höfe der Hochschule und die Häuser der Professoren durften von den Stadtknechten nicht betreten werden. Bei Streitigkeiten zwischen Studenten und jungen Kaufleuten und Handwerkern, wie sie häufig vorkamen, waren sich Universität und Stadtgemeinde oft uneins, wem die Gerichtsbarkeit in jedem Falle zustünde, und der Landesherr, an den man sich dann wandte, gab meist der Universität recht. Diese brauchte für ihre Rechtsprechung auch eine Einrichtung des Strafvollzugs, und das war der Karzer, was auf deutsch nichts anderes als Gefängnis bedeutet, aber eben ein standesgemäßes Gefängnis. Mit der allmählichen Beschränkung der Universitätsgerichtsbarkeit verlor auch der Karzer an Bedeutung. Er wurde eine ehrwürdige Institution, verklärt von dem Schimmer alter Bursherrlichkeit. Erstmals im Jahre 1857 wurde ein Student, der vom Nachtwächter wegen Krakehls festgenommen worden war, nicht vom Universitätsrichter, sondern von einem Zivilgericht verurteilt.

Der Karzer unsrer Alten Universität am Dom

befand sich im Keller unter dem Auditorium Maximum, dem späteren Magazin der Königsberger Stadtbibliothek. Er war vom Hofe aus zugänglich und hatte nach dem Pregel zu vergitterte Fenster. Der Raum war wenig poetisch, feucht und schwer heizbar und stand bei Überschwemmungen manchmal unter Wasser. Er wurde später als Wirtschaftskeller benutzt, und wenn ich mein Fahrrad dort unterstellte, konnte ich an den Ziegelwänden die Namen derer lesen, die dort einmal gesessen hatten. Etwas wohllicher war die Kustodie, ein Zimmer im oberen Stockwerk des Gebäudes, das ebenfalls später von der Stadtbücherei benutzt wurde. Auch hier hatten die Insassen ihre Namen in Fensterrahmen und Fußböden eingeschnitten. Im Gebäude der Neuen Universität am Paradeplatz gab es einen Karzer im Zwischengeschoss, der durch eine Wendeltreppe mit der Wohnung des Pedellen verbunden war (Wir zeigen ihn hier im Bild.) Auch in ihm bedeckten sich im Laufe der Zeit Decken und Wände, Möbel, Tür und Fenster mit den Zirkeln der Korporationen und den Namen der Inhaftierten.

In diesen Karzern blühte eine bescheidene, aber kulturgeschichtlich interessante Studentenschlusß nächste Seite, Spalte 1



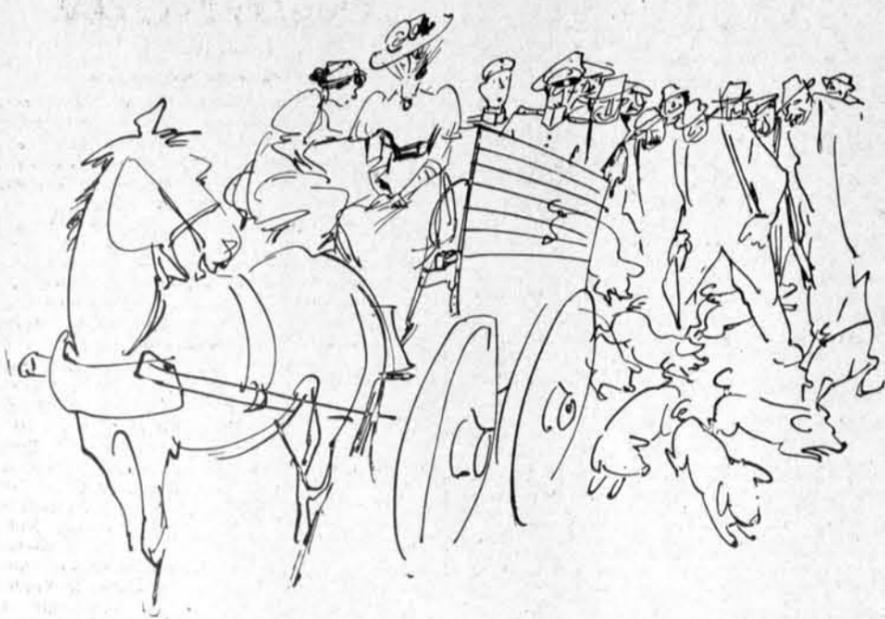
Diese Aufnahme zeigt den Karzer im Universitätsgebäude am Paradeplatz. Er war allerdings schon 1920, als Oberbaurat Gerlach das Schloßbauamt übernahm — wir verdanken ihm auch diese Angaben — nicht mehr vorhanden, sondern als oberes Zimmer der Pedell-Wohnung ausgebaut, die nach der Rückseite lag und aus mehreren übereinanderliegenden niedrigen gewölbten Räumen bestand.

### Ya Gotta Make Calls



### If Ya Wanta Get Results

Die Bestätigungskarten, die aus aller Welt kommen, tragen oft lustige Zeichnungen. Diese hier kam aus Nordamerika. Der Text in volkstümlichem Amerikanisch bedeutet etwa: „Du mußt rufen, wenn du Erfolg haben willst!“



Zeichnung Erich Behrendt

Plötzlich war die Latte, die den Käfig versperrte, herausgezogen, und die letzten zehn Insassen stürzten sich mit dem Mut der Verzweiflung in das Marktgetümmel...

# Ferkelmarkt in Arys

Von Maré Stahl

Wenn der Name Arys fällt, werden viele nur an Manöver und Exerzieren denken. Der meilenweite Truppenübungsplatz von Arys mag manchem Soldaten noch jahrelang in Alpträumen erschienen sein. Und dennoch war Arys, vor allem vor dem Ersten Weltkrieg, also zu einer Zeit, die man noch so recht „Friedenszeit“ nennen konnte, ein kleines ruhiges Landstädtchen mitten in Masuren. Es war durch nichts Besonderes ausgezeichnet, als eben dadurch, daß es immer voller Soldaten wimmelte und daß es einen Markt besaß.

Auf diesen Markt hatte es mein Vater abgesehen. Er war Landwirt, also des „Herrgotts Narr“, wie man zu sagen pflegte, der stets mit dem Wetter und mit den Preisen auf Kriegsfuß stand. Seltsam war, daß Landwirte immer gerade das zu verkaufen hatten, was unsinnig billig war, zum Beispiel Ferkel.

Ich will nichts gegen Ferkel im allgemeinen sagen. Sie sind nett anzusehen, wenn sie rosig und niedlich wie aus Marzipan auf goldgelbem Stroh liegen und mit leiser, Quietschstimme allerlei Tiefsinniges vor sich hinreden. Aber es war damals gerade eine solche Überferkelung eingetreten, daß man dieses Gewusel von rosigen Schnauzen, Ohren und Ringelschwänzchen ratlos betrachtete. Man mußte sie verkaufen, denn sie entwickelten, je größer sie wurden, einen unheimlichen Appetit, und sie mußten der schon wieder drohenden neuen Nachkommenschaft den Platz räumen.

So geschah es, daß mein Vater eines Tages sagte: „Ihr müßt nach Arys zum Ferkelmarkt.“ Diese Ansprache war nicht an die betreffenden kleinen Quietscherkel, sondern an meine Schwester und mich gerichtet. Wir nahmen diesen Urteilsspruch mit weit aufgerissenen Augen entgegen. Allerdings hörte es sich schlimmer an, als es war, denn wir sollten lediglich unseren

Kutscher als Aufpasser begleiten, damit er uns nicht übers Ohr haute oder sich betrank, oder alles beides zusammen.

Niemand kann heute, nach zwei Weltkriegen, ermessen, welche Gefühle eine „junge Dame“ in jenen Augenblicken bewegten — man war damals schon als junges Mädchen eine „junge Dame“ —, wenn man dazu ausersehen war, mit einem Karrenwagen voll grunzender Ferkel auf dem Markt einer von Soldaten bevölkerten Stadt einzurücken.

Ich weiß noch, daß die Fahrt in düsterem Schweigen verlief. Das Wetter war wundervoll: blaue Luft und Sonnenschein. Wälder und Seen lagen lieblich da, die Vögel sangen, die Güter rundum strahlten im Glanz ihrer roten Ziegeldächer inmitten von saftig grünen Feldern, — es war herrlich, herrlich! Aber hinten in unserem Wagen preßten dreißig aufgeregte und ungeduldige Ferkel ihre kleinen Schnauzen, die wie rosige Steckdosen aussahen, an die Latten ihres ratternden Gefängnisses und erfüllten die balsamische Luft mit dem Geschrei ihrer gekränkelt Seelen.

Ich wagte meine Schwester nicht anzureden, die in einem grünen Directoirekleid — also in einem schicken Kleid nach der französischen Mode des 18. Jahrhunderts —, mit langen, weißen schwedischen Handschuhen und wunderbar geputzten Schnürschuhen dasaß wie jemand, der zum Schafott fährt. Ich war damals ein Kind, aber ich habe immer, wenn ich von

Marie-Antoinette auf dem Henkerskarren las, das Bild meiner armen Schwester vor Augen gehabt.

Unser Einzug in Arys glich einem Triumphzug. Alles, was einen bunten Rock trug, war auf den Straßen und auf dem Markt. Was sollten die Leute sonst in Arys vor lauter Langeweile tun! Die Soldaten betrachteten das bunte Volk, feilschten mit den Bauern um Butter, Eier, Gänse und geräucherte Maränen und rissen Witze über alles und jedes.

Die prunkvolle Auffahrt einer so elegant aufgemachten jungen Dame auf einem Ferkelwagen war besonders für die Offiziere eine faszinierende Sache. Meine arme Schwester hatte schon gehaut, daß wir im Brennpunkt des Interesses stehen würden. Mein Vater dagegen mochte wohl nicht entfernt daran gedacht haben, daß das vielleicht unangenehm sein könnte. Er war viel zu praktisch und unsentimental. Höchstens, daß er die Hände gerungen hätte, wenn er unserer Abfahrt beigewohnt und meine Schwester in ihrem Directoirekleid erblickt hätte.

In jenem Augenblick überfiel mich auf einmal ein lebhaftes Mitgefühl für die Menschen des Mittelalters, die an den Pranger gestellt wurden. Meine Schwester machte trotz allem eine heldenhafte Pose und erlebte heimlich Beistand vom Himmel. Der war aber solcher Humorlosigkeit gegenüber taub und ließ die Sonne schadenfroh auf uns herniederscheinen.

Dabei brachten uns die Ferkel sichtlich Glück. Alle die jungen Leutnants wollten und mußten durchaus Ferkel kaufen. Unser Kutscher holte fluchend und ächzend eins nach dem anderen heraus, das unter durchdringendem Protestgeschrei an den Ohren gepackt, in Säcke gesteckt und den grinsenden Burschen ausgehändigt wurde.

Die Bauern rundum sahen mit sauren Gesichtern auf unseren beispiellosen Erfolg und sparten nicht mit anzüglichen Bemerkungen. Ich weiß bis heute noch nicht, ob es ein Racheakt der Bauern oder die Nachlässigkeit unseres Kutschers war: Plötzlich lag die Latte, die den Käfig versperrte, herausgezogen, und die letzten zehn Insassen stürzten sich mit dem Mut der Verzweiflung in das Marktgetümmel.

Die Bauern schrien vor Lachen, die Leutnants und die Burschen stürzten hinter den Ferkeln her. Die Ferkel schrien, die Pferde wurden scheu, die Menschen brüllten vor Vergnügen, und nur meine Schwester blieb bleich und stumm mit schlingelocktem blondem Haar unter dem Federhut auf dem Thron des Ferkelwagens sitzen.

Die Ferkel wurden alle bis auf eins, das wahrscheinlich im Sack eines Biedermannes verschwunden war, eingefangen. Ich selbst hatte mich mit großem Eifer an der Aktion beteiligt und fand alles eigentlich sehr lustig. Aber meine Schwester war vollkommen gebrochen.

Wir fuhren stumm und schweigend heim. Unser Kutscher war sehr zufrieden nach dem Genuß einiger Schnäpse und sehr beeindruckt von unserem Erfolg. „Ja, die Fräuleins“, sagte er, „die Fräuleins...“ Er schwatzte munter drauf los. Wir hatten einen ausgezeichneten Preis erzielt und hätten Grund gehabt, vernügt zu sein. Aber wir benahmen uns wie Menschen, denen ein bitteres Unrecht und eine große Beleidigung widerfahren sind. Wir hatten damals zwar für Dramatik geschwärmt, es aber abgelehnt, wider Willen in einer Posse mitspielen zu müssen.

Genau betrachtet, hatten wir uns wie Gänse benommen.

# Wiedersehen mit Tante Trude

In fremde Dörfer und Städte verschlug ein hartes Schicksal unsere Alten. Viele von ihnen heute allein unter fremden Menschen, losgelöst von allem, was ihnen einmal Heimat und Zuhause bedeutet hat. Wir Jungen, die wir noch mitten im Leben stehen, sollten sie nicht vergessen.

Wenn wir Kinder in den Ferien an der Samlandküste waren, dann gehörte zum Abschluß dieser schönen Zeit immer ein Besuch in dem großen Haus von Tante Trude in der Nähe von Königsberg. Zwei Erinnerungen an sie haften in meinem Gedächtnis: ihr forsches Autotahren durch die engen Straßen der Königsberger Altstadt und ihre unvergleichliche Kochkunst.

Niemand konnte sie aus der Fassung bringen, wenn sie in ihrem alten, viereckigen Opel, den immer kritisierenden Onkel neben sich, durch Königsberg fuhr. Auch irgendwelchen aufgeregten Fremden mit mahnender Hupe oder höhnischer Herablassung gegen ihr altmodisches Fahrzeug begegnete sie mit einem fast weisen Lächeln auf ihrem frischen Gesicht.

Das Geheimnis ihrer Kochkunst scheint mir heute nicht nur in ihrer jahrelangen Erfahrung gelegen zu haben, sondern auch im sorgfältigen Abwägen der Gewürze.

Als ich Tante Trude in diesem Jahr wieder sah, war ich mit meinem Mann auf der Rückfahrt von einer Sommerreise. Es war eigentlich ein Zufall: der Ortsname auf einem gegabelten Wegweiser erinnerte mich daran, daß die alte Dame hier eine neue Bleibe gefunden hatte. Auf dem Einwohnermeldeamt der kleinen Stadt konnte man mir ihre Anschrift ohne einen Blick in die Kartei nennen, und man beschrieb mir die Tante in herzlichem Ton als eine fleißige und erstaunlich rüstige alte Dame. Trotz dieser menschlichen Anerkennung merkte ich aber doch den feinen Unterschied im Ton, — sie war eben doch nur ein „Flüchtling“ hier.

Wir fanden Straße und Haus. Es war ein Bauerngehöft an der Rande der kleinen Stadt. Die Besitzer waren auf dem Felde und hatten Haus und Stall vertrauensvoll der Achtzigjährigen überlassen.

Zuerst erkannte sie mich nicht. Sie stand, ein wenig kleiner geworden, in der dämmerigen Hofdiele. Das Haar war wie ehemals, voll und schneeweiß. Ihre klugen und lebhaften Augen musterten uns sorgfältig. Als ich ihr sagte, wer wir waren, ging ein solcher Schimmer von Freude über ihr liebes, rundes Gesicht, daß ich

mich schämte, sie nicht schon längst aufgesucht zu haben.

Aufgeregt führte sie uns in ihr kleines Zimmer, in dem in rührender Mischung alte geliebte Bauernmöbel und einige neue Stücke standen, die sie sich von ihrer Hausrathilfe angeschafft hatte. O Tante Trude, — man durfte nicht zurückdenken an dein großes, schönes Haus in der Heimat!

Zwischen dem kleinen Kohlenherd und der Schublade mit den geretteten Fotografien lief die alte Dame hin und her. Sie wollte sich nicht überzeugen lassen, daß wir wirklich keinen Hunger hatten, und sie verstand es nicht, daß wir sie hinderten, auf die Trittleiter zu steigen, um den gerahmten Onkel hoch zu Roß von der Wand zu holen.

„Du wirst herunterfallen, Tante Trude. Mit achtzig Jahren soll man nicht mehr klettern.“

Sie sah mich halb liebevoll, halb tadelnd an: „Na hört mal, wir sind doch schließlich Ostpreußen. Seid ihr denn schon ganz verweichlicht?“

Wir konnten es auch nicht hindern, daß bald ein altbekannter Duft aus ihren Kochtöpfen stieg, der mich an die Ferienzeit in ihrem Haus erinnerte.

„Vor zwei Jahren, Kindchen, hab ich mir noch ein Schweinchen gezogen und gewurstet, auch Geflügel eingeweckt. In der bösen Zeit gleich nach dem Kriege hab ich so viel Ähren geiesen, daß ich mein Brot für das ganze Jahr beim Bäcker gutgeschrieben hatte. Aber allmählich komme ich doch in die Jahre, wo man mal auf den Doktor hören sollte und nicht so schwer essen!“

Mit einem Seitenblick auf meinen Mann setzte sie verschmitzt hinzu: „Aber die Doktors, die hab ich ja nie gebraucht, und am Ende wissen die auch nusch!“

Ihre Anteilnahme am politischen Geschehen erwies sich als unvermindert. Mit der gleichen Heftigkeit wie damals zeigte sie auch jetzt gegen alles los, was ihr Gerechtigkeitsgefühl kränkte, vor allem gegen die, die ihr nach ihrer Meinung das Recht auf die ostpreußische Heimat absprechen wollen.

„Laßt man, Kinderchens, nächstes Jahr fahr ich nach Berlin zu meinen Geschwistern, und so bald es geht, guck ich nach den Gräbern zu Hause!“

Zuletzt mußten wir noch einen Gang zu ihren Hühnern und Enten machen. Mit der gleichen

behutsamen Hand wie ehemals kümmerte sie sich um die Tiere. Wo sie auf dem Hof auftauchte, lief das Viehzeug hinter ihr her.

„Das sind dieselben wie zu Hause“, sagte sie, kniete im Stall nieder und griff nach einem goldgelben, flaumigen Gänschen.

„Glaubst — das Tier ist besser als der Mensch!“

Was sollte ich darauf antworten? Mir war der Hals wie zugeschnürt. Ich kniete neben ihr nieder und streichelte das Gänschen. Eben noch war sie im Gespräch über die Heimat meine alte, fröhliche Tante Trude gewesen. Plötzlich kniete ich neben einer einsamen, alten Frau, die ich wieder verlassen mußte.

Sie begleitete uns noch bis zur Straßenkreuzung und winkte. Als ich zurücksah, da stand sie so verloren und schattenhaft auf dieser fremden, baumlosen Straße, daß ich am liebsten ausgestiegen wäre, um zurückzulaufen und sie noch einmal in die Arme zu nehmen. Es war mir, als ließe ich ein Stück von unserer gemeinsamen Heimat auf dieser Straße zurück, als wir davonfuhren.

Rotraut Ullrich-Hoepfel

## Nachts

### auf der Bundesstraße 207

Wissen Sie, wie das ist, wenn man nachts allein auf einer Straße steht, weit entfernt von Häusern und Menschen?

Als ich nach langen Überstunden abends mit keuchenden Lungen den Bahnhof erreichte, sah ich nur die Schlußlichter meines Zuges noch einmal höhnisch aufblitzen, bis sie im Dunkel der Nacht verschwanden. Ich blieb zurück, müde, erschöpft, verzweifelt in dem Gedanken, daß meine Mutter in unserem fünfzehn Kilometer entfernten Wohnort schon ängstlich auf mich warten würde.

Ich mußte nach Hause, das stand fest. Ich ging durch die dunklen Straßen der kleinen Stadt und

Wir schicken Ihnen kostenlos unsere Bücherverzeichnisliste. Ein Kärtchen genügt an den Bücherlieferanten aller Ostpreußen.

Gräfe und Unzer Garmisch-Partenkirchen 37 einst das Haus der Bücher in Königsberg · Geogr. 1722 Bestellungen über DM 5.— werden portofrei ausgeführt!

fand die Chaussee, die hinausführte. Es war ein unheimliches Gefühl, so mutterseelenallein auf dieser Straße entlang zu wandern.

Einige Wagen fuhren an mir vorbei, ohne auf meine winkende Hand zu achten. Endlich hatte ich Glück, ein Dreirad hielt. Es waren Fischer darin, zwei gewaltige Männer, die mich zwischen sich fast erdrückten. Ich fühlte mich sicher bei ihnen und geborgen. Aber die Fahrt dauerte nicht lange, dann kam die große Kreuzung, und ich mußte aussteigen.

Dunkel war alles um mich her. Mitternacht war längst vorüber. Von ferne hörte ich Hundegebell. Hell klangen meine Schritte auf der einsamen Straße. Ab und zu kam ein Auto vorbei, — nie wurde mein flehendes Winken beachtet. Ich ging weiter, immer weiter. Plötzlich wurden die Büsche am Straßensaum immer dunkler; die Sterne, die anfangs so tröstend am Himmel standen, blitzten auf einmal kalt und böse. Waren da nicht Schritte hinter mir? Ich ging schneller, versuchte mir selbst Mut zuzusprechen. Ich war nur noch ein ängstliches, kleines Mädchen, das Angst hatte vor der Nacht, vor der Einsamkeit.

Endlich, endlich kam wieder ein Auto, Grell faßten mich die Scheinwerfer, als ich so mitten auf der Straße stand und winkte. Mit beiden Armen winkte ich und wich keinen Zentimeter zur Seite. Sollte mich das Auto doch überfahren, — nur nicht weiter allein auf dieser gräßlichen Straße bleiben!

Kurz vor mir hielt der Fahrer an und ließ mich einsteigen. Da saß ich nun neben ihm, und alles, was mich geängstigt hatte, flog draußen vorbei wie ein Spuk. Nach einigen wenigen Worten sah ich den Mann am Steuer dankbar an: „Wie schön ist es doch, daß sich Ostpreußen so helfen können!“

„Ostpreußen?“ Seine Stimme klang abwehrend: „Ich komme aus dem Rheinland.“ Ich schüttelte den Kopf. „Da mögen Sie jetzt wohl herkommen. Aber daß Sie aus Ostpreußen sind, das hört man doch.“

Der Mann sah kurz zur Seite: „Und woher stammen Sie denn?“ „Ich? Aus Masuren.“

Wieder sah er mich an, — lächelte er nicht ein bißchen dabei? „Ja, und woher da?“ Nun, ich konnte es noch ein bißchen spannender machen: „Aus dem Kreis Johannisburg.“

Da lachte er: „Warum sagen Sie denn nicht gleich, daß Sie aus Arys sind, Fräulein Klebba?“

Was soll ich noch hinzufügen? Ich war starr vor Staunen. Was es Zufall, war es Schicksal, daß dieser Landmann, der zu Hause unser Nachbar gewesen war, in dieser Nacht die Fahrt vom Rheinland nach Schleswig-Holstein machen mußte, um mich ängstliches Wesen von der dunklen Straße aufzulesen?

Lena Klebba

Die ostdeutschen Chöre in Bayern und in Nordrhein-Westfalen erstreben eine enge Zusammenarbeit. Hierüber sprachen in Köln der Dirigent des Augsburger Schlesiervors, Dr. Herrmann, und Studienrat Dr. Schnabel, Viersen. In Bayern haben sich 32 ostdeutsche Chöre zu einer Arbeitsgemeinschaft vereinigt. In Nordrhein-Westfalen bestehen 130 ostdeutsche Chöre, denen über dreitausend Sänger und Sangerinnen angehören.

## Blätter ostpreußischer Geschichte

Schluß von Seite 9

poesie. Die Insassen hatten Zeit, mehr oder weniger fröhliche Betrachtungen über ihre Lage anzustellen und diese in Reime zu bringen. Einige Blüten dieser Karzerpoesie hat der Oberlehrer am Friedrichskolleg Friedrich Zander, der vermutlich um 1830 selbst einmal im Karzer gesessen hat, 1880 drucken lassen. Dann hat der menschenfreundliche Pedell Tursky in der Neuen Universität ein „Gästebuch“ geführt, in das die Insassen seiner Klausur ihre Gedichte eintrugen. Der zweite Band war schon angefangen, als der Privatdozent Gustav Thureau sie für eine Plauderei „Erinnerungen aus dem Königsberger Karzer“ benutzte, die 1906 im Universitätskalender erschien. Poeten sind im Karzer nicht geboren worden, und auch mit berühmten Namen können wir den Göttingern keine Konkurrenz machen, in deren Karzer der Student Otto v. Bismarck einmal gesessen hat. Als Beispiel der Karzerpoesie sei ein anspruchslos hübsches, für die Sitten der Zeit charakteristisches Gedicht mitgeteilt.

Mußte in den Karzer rein,  
Weil ich auf der Straßen  
Küßt ein holdes Mägdlein,  
Konnt es halt nicht lassen.

Nahm der Schutzmann, der's gesehn,  
Mich sogleich beim Kragen,  
Nach dem Karzer muß ich gehn,  
Halt kein Flehen, Klagen.

Sprach des Richters Zorn anjetzt:  
Hast durch ruchlos Küssen  
Akadem'sche Sitt' verletzt,  
Sollst drei Tage büßen.

Und nun sitz ich hier im Loch,  
Denke nach und sinne,  
Ob den so verweilich doch  
Sei die holde Minne.

Dr. Gause







**GUTSCHEIN**  
Kauf in Teppichstadt  
Gegen diesen Gutschein schicken Ihnen Teppich-Graef aus der Teppichstadt kostenlos und unverbindlich die große Musterkollektion und 32seitigen Teppich-Ratgeber zur Ansicht. Keine Kosten für die Rücksendung! Große Proben, la Qualität, günstige Preise, Teillieferung auch ohne Aufschlag oder Anzahlung. Gutschein an  
**TEPPICH-GRAEF W2 - HAMELN**

**Sonderangebot!**  
Echter Bienen-HONIG  
garantiert naturrein, würzig, aromatisch 5-kg-Postdose Inhalt 4,5 kg netto, 5 16,75 DM portofrei Nach Honig-Reimers Quickborn (Holst) Abt. 6

**5 Romane**  
der ostpreußischen Schriftstellerin **Leni Behrendt** mit zusammen 416 Seiten, bei Einsendung dieser Anzeige für nur **DM 3,00**  
Hamburg-Wandsbek  
Mühlensstieg 16/22.

**Aprikosen Marmelade**  
ca. 1/2 kg 8,90  
Eimer  
Marm. m. Erdbeeren etc. 8,25. Mahrfrucht 7,90  
Pflaumenmus süß 8,25 Zucker-Röh.-Sirup 5,95  
ab ERNST NAPP, Abt. 8, Hamburg 39.

**TRIPAD**  
Tourenrad mit Dynamo Beleuchtung  
Gepäckträger, Schloß u. Garantie nur...  
Touren Sportrad ab DM 98,-  
Stabile Kinderfahrzeuge ab DM...  
Direkt an Private. Teillieferung.  
Farbglanz Katalog gratis. Postkarte genügt.  
TRIPAD Fahrradbau Abt. 24 Paderborn

**Klatt's** Federbetten  
ein Qualitätsbegriff!  
Immer gut zum alten Preis  
Zwirnkörper-Inlett, indiarost u.  
echtblau mit Garantietempel  
für Feder- u. Halbdauenfüllung  
80 cm 4,75 DM 130 cm  
7,90 DM 140 cm 8,55 DM 160 cm  
9,60 DM  
Halbw. Halbdauen, leicht u.  
weich je Pfd. 7,75, 10,-, 12,50  
la fedrice Phda Entendaune,  
anzart sortiert 12,50, 16,50 DM  
Weiße daunige Federn, sehr  
zu empfehlen je Pfd 12,95 DM.  
la weiße Halbdauen, extra  
daunig, bewährte Qualitäten  
je Pfd 14,95 und 16,90 DM  
Halbw. 1/2-Dauen 16,50 DM  
Bettwäsche eig. Anfertigung  
Preisnachlaß 3% Porto und  
Verpackung ab 25,- DM frei  
**Carl Klatt (23) Bremen**  
Wachmannstraße 20  
fr. Kaffies 1 Pomm. Gebr. 1850

**EBNER-KAFFEE billiger!**  
Zum Pfingstfest empfehlen wir den  
**Kaffee-Feinschmeckern**  
unsere  
**LUXUS-MARAGOPYE-MISCHUNG**  
aus edelsten Kaffeesorten mit großem Maragopye-Anteil, verp. in glasklarer Frischhaltedose zu 500 g.  
Preis per 500 g inkl. Dose  
**nur noch DM 11,-**  
(Portofrei per Nachnahme ohne jede Nebenkosten.)  
Garantie: Geld zurück b. Nichtzufall, u. Rücksend.  
**Kaffee-Großrösterei ALBERT EBNER**  
Hamburg-Wandsbek  
Ahrensburger Straße 136

**Sonder-Angebot!**  
Eine Sonderanfertigung (solange Vorrat)  
**kräftiger strapazierfähiger Waterproof**  
**Berufs-Stiefel**  
Direkt vom Hersteller  
wasserdichtes Futter - Starke Lederbrandschle - Wasserlasche - Lederwischen- u. Lederlaufsohle - Gummi-Abs.  
**Keine Nachnahme - kein Risiko**  
Sie können erst prüfen und dann bezahlen oder bei Nichtgefallen einfach an uns zurücksenden.  
Rheinland-Schuh F 1 / Goch/Rld.  
nur DM **20,95**

**Photofreund**  
Otto Stork  
ostor. Lichtbildner und Vor-  
tragsredner berät seine Lands-  
leute beim Kauf von Kameras  
nebst Zubehör sowie in allen  
Photofragen  
**Preiswerte mustergültige Photoarbeiten!**  
Reproduktionen alter Bilder  
und Photos  
**Ostpreußenbilder**  
Fragen Sie unverbindlich an  
bei  
**Photofreund Otto Stork**  
Stuttgart-S 10  
Sonnenbergstraße 8  
Ostpreußen erhalten 100 Rasier-  
klingen, best. Edeltahl, 0,08 mm  
für nur 2 DM 0,06 mm hauch-  
dünn, f. nur 2,50 DM, keine Nach-  
nahme, 8 Tage z. Probe. HALUW  
Abt. 9 E. Wiesbaden 6.

**Führende Marken**  
zu sehr günstigen Bedingungen  
Über alle Fabrikate u. Modelle, kleinste Anzahlung und  
Raten, Barkauf, Umtausch, Garantie, Sonderangebot:  
„Consul“ 258,- informiert Sie der große Gratis-Bildkatalog  
**Europas größtes Schreibmaschinenhaus**  
Schulz & Co Abt.: 220 in Düsseldorf, Schadowstraße 57

**Euchanzeigen**

Wer kann Auskunft geben über die  
meinen Ehemann **Herbert Herzberg**,  
Stabsgefr. i. einem Inf.-Reg., Ers.-  
Truppent. u. Genesungskomp. Kö-  
nigsberg Pr., Kanonenweg 13, geb.  
am 16. 2. 1909 in Lonkorf, Kr. Lö-  
bau, Westpr.? Letzte Nachr. vom  
17. 1. 1945 aus Königsberg, FPNR.  
unbekannt. Nachr. erb. Fr. Martha  
Herzberg, geb. Behnke, Wanne-  
Eckel, Bielefelder Str. 176, früh.  
Neuheim, Kr. Osterode b. Wittig-  
walde, Ostpreußen.

Wer kann Auskunft geben über  
meine Mutter **Louise Tautorat**,  
geb. Döhning, Königsberg, geb.  
28. 4. 1874, u. über meine Schwe-  
ster **Liesbeth Tautorat**, Königs-  
berg, geb. 24. 2. 1896, Angestellte  
d. Wohnungsbaugenossenschaft?  
Nachr. erb. Margarete Kehler,  
Dortmund, Kirchenstraße 3.

**Königsberger Stadtparkasse!**  
Nebenstelle Boyenstraße.  
Suche den Bankvorstand oder  
Kassierer, Herrn **Tuhke**, Wer  
über ihn Auskunft geben kann,  
bitte melden? Portokosten wer-  
den erstattet, Frau Anna Lappe,  
Braunschweig, Gertrudenstraße  
Nr. 30a, früher Königsberg Pr.,  
Dornstraße 3.

Gesucht werden von **Bruno Faust**,  
geb. 15. 9. 1918 in Königsberg Pr.,  
zuletzt wohnhaft Königsberg,  
Prappeln, Siedlung Lockau, jetzt  
Oberhausen-Osterfeld, H.-Str. 40,  
die Eltern: 1. **Friedrich Faust**,  
geb. 1. 1. 1881 in Kaymen, Kreis  
Labiau; 2. **Emma Faust**, geb. Grub-  
bert, geb. 19. 5. 1879 in Tilsit;  
beide haben 1913 in Königs-  
berg Pr. die Ehe geschlossen und  
wohnten von diesem Zeitpunkt  
an in Königsberg-Ponarth, bis  
1923 An den Birken 25, bis 1932 in  
der Brandenburger Straße 39, bis  
1936 in der Barbarastraße 60, von  
1936 in Prappeln, Siedlung Lockau.  
Meine Eltern werden vom Zeit-  
punkt der Vertreibung aus der  
Heimat vermisst. Nach bisher  
noch nicht amtl. Bestätigungen  
soll mein Vater beim Kampf um  
Königsberg am Bunker von Kar-  
schau gefallen sein. Wer kann  
Auskunft über den Verbleib mei-  
ner Eltern geben?

Gesucht wird **Willi Wielga**, geb.  
9. 6. 1927 in Willenberg, Ostpr.,  
Kreis Ortelsburg, von Frau A.  
Wielga, Gildehaus, Kr. Bentheim,  
Steinkamp 7.

Gesucht werden: **Kalter Neujahr** u.  
Frau **Ellsabeth m. Waldern Gisola**  
u. **Siegfried**, Bis Jan. 1945 wohnh.  
gew. in Breslau, Schlesien, Uhu-  
weg 1. Herr u. Frau N. waren ge-  
bürtige Ostpreußen (Königsberg).  
Wer kann Auskunft über Fam. N.  
bzw. deren Eltern od. Geschwister  
geben? Nachr. erb. Gerhard  
Krause, Frankfurt/M., Breslauer  
Straße 9 III, früher Breslau, Uhu-  
weg 1.

Wer kann Auskunft geben über un-  
seren Vater, Landwirt **Franz Erd-  
mann**, geb. 20. 10. 1898, geb. und  
wohnhaft in Kl.-Lemkendorf, Kr.  
Allenstein, verschleppt am 22. 2.  
1945 nach Ottendorf, am 5. 3. 1945  
nach Tollack, seitdem fehlt jede  
Nachricht? Nachr. erb. Franz Erd-  
mann, Altenhagen Nr. 270, Post  
Heepen, Kreis Bielefeld.

Achtung! Wer kann **Atusk**, geb. üb.  
Frau **Margarete Schwarz**, geb.  
Drochner, geb. am 29. 9. 1919 in  
Hohenleite, Ostpr., Wohnsitz Kö-  
nigsberg-Westende, Niebuhrstr. 9?  
Ferner suche ich meinen Neffen  
**Dieter Schwarz**, etwa 19 J. alt, aus  
Königsberg-Westende, Niebuhr-  
straße 9. Nachr. erb. Frau Martha  
Seitz, geb. Drochner, Wachten-  
donk, Schiederweg 24, Kr. Gel-  
dern (Niederrhein).

Suche meine Schwester **Ida Ro-  
mann**, geb. Traminski, zul. wohn-  
haft in Königsberg-Juditten, Gott-  
schesstraße 33a. Nachr. erb. Ewald  
Traminski, Dortmund-Mengede,  
Kalmehweg 2.

Achtung! Frau **Helene John**, Ab-  
steine, Kreis Stallupönen (Eber-  
rode), wohnt mit Tochter **Erna u.  
Sohn Emil** in Upost, Kreis Dem-  
min, Mecklenburg (sowjetisch be-  
setzte Zone).

Ich suche meine Frau **Käte Grun-  
wald**, geb. Gehrman, geb. am  
16. 9. 1890 in Lych, Ostpr., letzter  
Wohnort Willnau, Kreis Mohrun-  
gen. Im November 1945 von den  
Polen ausgewiesen nach Stettin.  
Wer kann mir irgendeine Aus-  
kunft geben? Unkosten werden  
gern erstattet. **Gustav Grunwald**,  
Otterndorf-West, Müggendorf 37,  
Kreis Land Hadeln.

Wer kann Auskunft geben über das  
Schicksal meines Bruders **Rudolf  
Bendschus**, Beruf Zimmermann,  
Alter zwischen 60-65 J., letzter  
Wohnort Heinrichswalde, Eich-  
niederung, Ostpr.? Letzte Nachr.  
1941 a. Riga. Nachr. erb. Wilhelm  
Bendschus, Ulm (Donau), Sedan-  
straße 60, MB/111.

Suche meine Schwester **Maria  
Waschkau**, geb. 28. 8. 1919, Letzter  
Wohnort Damerau bei Bischof-  
stein, Kreis Rößel. Sie wurde im  
April 1945 von den Russen ver-  
schleppt und soll bis nach Inster-  
burg gekommen sein. Wer war  
mit ihr im Lager zusammen?  
Nachr. erb. Thekla Waschkau,  
Dortmund-Brül., Carl-v.-Ossietz-  
ky-Straße 11.

**Bestätigungen**

Wer kann bezeugen, daß ich von  
April 1913 bis Januar 1917 bei  
Herrn von Kalkstein in Schaken-  
dorf, Kreis Gerdaun, als landw.  
Gehilfe tätig, u. v. Januar 1917 bis  
Mai 1919 b. d. Wehrmacht war,  
einschl. Verwendung u. Lazarett-  
einsatz? Ferner benötige ich drei-  
gend Zeugen, daß ich in der Zeit  
von Januar 1945 bis September  
1948 in Trausen, Kreis Gerdaun,  
auf einer Kolchase tätig war. Un-  
kosten werden erstattet. Nachr.  
erb. Otto Lindena, Rammers-  
weiler bei Offenburg (Baden),  
Haus 8.

**Emil Rohde**, geb. 14. 11. 1892 zu  
Grünwalde, Kr. Ortelsburg, sucht in  
Sozialrenten-Angelegenheit  
Zeugen, die seine Arbeitsver-  
hältnisse bestätigen können. Von  
April 1908 bis Okt. 1912 Hoch- u.  
Tiefbau, Staubecken Sysdrol bei  
Puppen. Wo ist **Gustav Philat** aus  
Abb. Schwenteinen (Altkirchen),  
Kreis Ortelsburg? Ich habe v. d.  
Baustelle mit seiner Person ein  
Foto. Von Okt. 1912 bis Mai 1919  
Soldat im Drag.-Reg. 10 und im  
Grenzschutz, Kav.-Abt. Heunert.  
Hierzu suche ich **Wilhelm Po-  
waska**, geb. 1890, aus Grünwalde,  
Kreis Ortelsburg, u. Herrn Ritt-  
meister **Heunert**, u. meine we-  
tere Militärzeit v. 16. Aug. 1939 bis  
20. Aug. 1940 suche ich die Brüder  
**Perlowski** aus Stradaunen, u. **Ko-  
bialka** aus Kl.-Rauschen, Kreis  
Lych. Wer kann ferner bestäti-  
gen, daß ich im Baugeschäft **Hans  
Radke**, Puppen, gearbeitet habe,  
sowie v. Febr. 1926 bis Nov. 1930  
Rittergut **Sodrest**, u. Dez. 1930 bis  
Okt. 1931 **Musterzug Neuhof**, Kreis  
Lützen? Um gefl. Zuschr. bittet  
**Emil Rohde**, Kochel (Oberbayern),  
Bahnhofstraße 32.

**Klein-Anzeigen**  
finden im  
**Ostpreußenblatt**  
die weiteste  
Verbreitung

**Ostpr. Herdbuch-  
Gesellschaft e. V.**  
Zu einer ordentlichen Mitglie-  
derversammlung lade ich hier-  
mit auf den 11. Mai 1958, 14 Uhr,  
nach Hamm (Westf) im Vestbildl.  
des Geschäftshauses der Westf.  
Herdbuch-Gesellschaft, Okono-  
mierat-Feitzmeier-Platz 2/4, ein.  
**Tagesordnung**  
1. Geschäftsbericht  
2. Kassenbericht  
3. Wahlen  
4. Bericht über den Stand der  
Pensionsfrage u. Anerken-  
nung der Zuchtwerte  
5. Verschiedenes  
Lambach bei Seebuck  
den 14. April 1958  
Der Vorsitzende  
von Saint Paul

**Allzweck-Couch  
mit Bettkasten**  
ab 145,-  
Möbel von Meister  
**JÄHNICHEN**  
Stade-Süd Halle-Ost  
Bis 24 Monate Kredit  
Angebot u. Katalog frei!

**Graue Haare**  
nicht färhen! HAAR-ECHT - wasserhell - gibt  
ergautes Haar schnell u. unauffällig die Natur-  
farbe dauerhaft zurück. „Endlich das Richtige“  
schreiben tausende zufriedene Kunden. Unschädlich.  
Orig.-Färg. mit Garantie DM 5.60. Prospekt gratis  
**L'orient-cosmétique** Abt. G 439  
Wuppertal-Vohwinkel - Postfach 509

**EDELROSEN**  
10 Stück 7,50, beste Qualität, in  
jeder gewünschten Farbe, auch  
im Sortiment. Lieferbar, **Erwin  
Krüger**, Baum- u. Rosenschulen  
(24b) Tornesch (Holstein).

**Naturreinen Bienenhonig**  
5-Pfund-Eimer 11,- DM  
10-Pfund-Eimer 22,- DM  
1 Normalkur Königinnen-Serum  
(Gelee-Royale) 64,- DM

**Großimkerei Arnold Hansch**  
Abentheur bei Birkenfeld (Hansh)  
früher Freudenthal und Görlich  
**Rheuma?**  
Nierenleiden, Glieder- u.  
Kreuzschmerzen? Verlan-  
gen Sie noch heute die  
kostenl. Schrift „Rheuma-  
Gedächtnis an auf“.  
Kärichen genügt.  
H. Jung Abt. E Boxberg/Bad.

**FAMILIEN-ANZEIGEN**

Am 7. April 1958 entschlief plötzlich und unerwartet, für uns  
alle unfassbar, meine geliebte Tochter, unsere unvergeßliche  
Liebe Schwester, Schwägerin und Tante  
**Gerda Gudell**  
im Alter von 46 Jahren.  
In stiller Trauer  
Braunlage (Harz)  
früher Königsberg Pr.  
Die Beisetzung hat in Braunschweig in aller Stille stattgefunden.  
Olga Gudell, geb. Oertel  
und Kinder

Am 13. April 1958 entschlief plötzlich und unerwartet; unser  
lieber Vater, Schwiegervater und Großvater  
**Albert Hintz**  
ehemaliger Verwalter des städtischen Hafenspeichers in Tilsit  
nach Vollendung seines 81. Lebensjahres.  
Im Namen der Hinterbliebenen  
Krefeld, Kornstraße 12  
Die Beisetzung fand am 16. April 1958 in aller Stille statt.  
Werner Hintz  
Heinz Hintz  
Günter Hintz

Nach kurzem schwerem Leiden nahm am 28. März 1958 Gott der  
Herr unseren lieben und treusorgenden Vater und Großvater  
**Albert Czyborra**  
Schulrat i. R.  
kurz vor der Vollendung seines 78. Lebensjahres zu sich.  
In stiller Trauer  
Riesby (Schleswig-Holst) und Langelsheim (Harz)  
den 28. März 1958  
früher Ragatz, Rastenburg und Fischhausen  
Dr. med. Renatus Czyborra  
Ursula Czyborra  
drei Enkelkinder

Nach Gottes Ratschluß entschlief am 15. April 1958 nach lan-  
gem schwerem Leiden, kurz vor ihrem 71. Geburtstag, unsere  
liebe Mutter, Schwester, Schwiegermutter, Oma, Schwägerin  
und Tante, Frau  
**Maria Knackstädt**  
In tiefer Trauer  
Hamburg 19, Voigtstraße 8  
früher Gründann bei Kreuzingen, Ostpreußen  
Christel Knackstädt  
Hanna Knackstädt  
Irmgard Sehnert, geb. Knackstädt  
Werner Sehnert

Die Trennungstunde schlug zu früh,  
doch Gott der Herr bestimmte sie.  
Am 11. März 1958 ist mein inniggeliebter Mann und treuester  
Lebenskamerad, der  
**Walter Gehrman**  
Fleischermeister  
im Alter von 56 Jahren plötzlich und unerwartet von mir ge-  
gangen.  
Sein Leben war aufopfernde Liebe und Pflichterfüllung.  
In tiefer Trauer  
Grünenplan über Alfeld (Leine)  
Obere Hilsstraße 46  
früher Königsberg Pr.  
Vorderroßgarten 7  
Marta Gehrman, geb. Broszeit

Am 5. April 1958 verschied nach langem Lebensschmerz  
auf mein herzentschuldig treuer Gefährtens, unser lieber  
Vater, Schwiegervater, Großvater, Schwager und Onkel, der  
**Ernst Goetzke**  
Bauer  
aus Johannsdorf, Kreis Elniederung, Ostpreußen  
Er starb nach langem, mit Geduld getragenen Leiden im Alter  
von 67 Jahren.  
In stiller Trauer  
Krefeld-Oppum, den 12. April 1958  
Weide 86  
Paula Goetzke, geb. Goeritz  
Otto Goetzke und Frau Marianne  
geb. Götzke, Kanada  
Hans Goetzke und Frau Sisi  
geb. Goeritz, Kanada  
Siegfried Ragoß und Frau Susanne  
geb. Goetzke  
Arthur Field und Frau Dora  
geb. Goetzke, Kanada

Nach kurzem, mit unendlicher Geduld getragenen schwerem  
Leiden verschied am 30. März 1958, fern ihrer Heimat, unsere  
über alles geliebte Herzergutmutter, Schwiegermutter,  
Großmutter, Schwägerin und Tante, die  
**Frau Louise Berg**  
Apothekenbesitzerwitwe  
geb. Sprengel  
im 79. Lebensjahre.  
Die trauernden Hinterbliebenen  
Rahden (Westf), Steinstraße 4  
früher Pr.-Holland, Markt 24  
Lieselotte Berg  
Adalbert Berg  
Martha Berg, geb. Gerkingmeier  
Adalbert, Werner, Wolfgang  
Barbara, Gisela und Susanne  
als Enkelkinder

Fern der lieben Heimat entschlief am 7. April 1958 unsere liebe  
Hausgenossin  
**Minna Krumm**  
geb. Brandt  
früher Eydtkuhen, Ostpreußen  
nach langem Leiden im 77. Lebensjahre.  
Sie folgte ihrem am 29. Juli 1957 verstorbenen Manne  
**Gustav Krumm**  
Oberzollsekretär a. D.  
in die Ewigkeit.  
Im Namen aller Verwandten  
Gr.-Grönau, St. Hubertus über Lübeck  
Steinkreuzredder 20  
Brigitte Paulat, Gemeindegewesener

Am 18. März 1958 rief der Herr über Leben und Tod unsere  
liebe älteste Schwester, Schwägerin, Tante und Großtante  
**Marie Lubenau**  
im 87. Lebensjahre nach kurzem Leiden in Sein himmlisches  
Reich.  
Sie folgte ihrer Kusine  
**Eugenie von Morstein**  
die am 9. Mai 1952 im 79. Lebensjahre heimging.  
In stiller Trauer  
Beide ruhen auf dem Kirchhof in Geseke, Kreis Lippstadt  
(Westf.).  
Gertrud Palten, geb. Lubenau  
Minden, Hahlerstraße 45  
Cäcilie Lubenau  
Oldenburg (Oldb), Münnichstraße 77

Nach langem schwerem Leiden verstarb am 12. März 1958 mein lieber Mann, unser lieber Vater, Schwieger- und Großvater, Schwager und Onkel, der

Reichsbahn-Oberzugführer

**Friedrich Jurkschat**

im 79. Lebensjahre.

In tiefem Leid

Auguste Jurkschat als Gattin  
Familie Else Pietsch, Ragewitz, Kr. Grimma  
Familie Kurt Jurkschat, Frankfurt-M.-Höchst  
Familie Charlotte Seidel  
Lindhardt, Kreis Grimma

Lindhardt, Kreis Grimma (Sachs), 19. März 1958  
früher Tilsit, Friedrichstraße 70

Die Einäscherung hat am 17. März 1958 in Leipzig stattgefunden.

Am 5. April 1958 entschlief sanft nach langem schwerem Leiden mein lieber guter Mann, unser treusorgender Vater

Landwirt

**August Klimmek**

Griesen, Kreis Treuburg, Ostpreußen

im 77. Lebensjahre.

Dieses zeigen an  
im Namen der Hinterbliebenen

Ida Klimmek, geb. Miewski  
Ilse und Herbert als Kinder

Tallfingen (Württ), Katzensteige 10

Ein treues Mutterherz hat aufgehört zu schlagen.

Am 9. April 1958 entschlief nach langer schwerer Krankheit unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Großmutter, Schwester, Schwägerin und Tante, Frau

**Auguste Mertineit**

geb. Wosylus

früher Tilsit, Friedrichstraße 19

im Alter von 68 Jahren fern ihrer geliebten Heimat.

In tiefer Trauer

Hedwig Grabner, geb. Mertineit, und Familie  
Hamburg 33, Herm.-Kauffm.-Straße 5  
Willy Mertineit und Familie  
Herbert Mertineit und Frau  
Bruno Mertineit und Frau  
sechs Enkelkinder  
und die übrigen Anverwandten

Sucheln/Sittard  
Auf dem Baer 63a

Nach kurzer Krankheit verstarb am 21. März 1958 unsere liebe Schwester, Schwägerin, Tante und Großtante

**Amalie Ferber**

früher Königsberg Pr., Langenbeckstraße, Feierabendhaus

nach einem arbeitsreichen und aufopferungsvollen Leben im 83. Lebensjahre.

Wir werden ihrer immer in Liebe und Dankbarkeit gedenken.

In stiller Trauer

im Namen aller Angehörigen Familie Helmut Mitzkowski

Krefeld, Schwertstraße 130

Am 1. April 1958 entschlief sanft, fern ihrer geliebten ostpreußischen Heimat, kurz vor Vollendung ihres 83. Lebensjahres unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Großmutter und Urgroßmutter, Frau

**Marie Budnik**

geb. Czubayko

Für ihre aufopfernde Liebe danken wir ihr über das Grab hinaus.

In stiller Trauer

Die Angehörigen

Am 10. April 1958 ist unsere liebe gute Mutter, Schwiegermutter, Schwester, Schwägerin, Tante und Großtante, Frau

**Anna Dieck wwe.**

geb. Heintz

früher Tilsit, Ostpreußen, Deutsche Straße 54

im 81. Lebensjahre sanft entschlafen.

In stiller Trauer

Heinz Dieck und Frau Helene  
geb. Schakat  
Paul Dieck und Frau Martha  
geb. Moser  
Anneliese Dieck  
Dr. Heinrich Heintz und Frau Helene  
geb. Hasselmann  
Wilhelmine Hedwig, Witwe, geb. Heintz

Dillenburg, Berlin-Charlottenburg, den 11. April 1958  
Oranienstraße 10

Die Beerdigung fand am 14. April 1958 in Dillenburg statt.

Seiner am 19. März 1958 verstorbenen Frau

**Elisabeth Witte**

geb. Löwe

folgte am 6. April 1958 der  
Forstmeister a. D.

**Paul Witte**

1902 bis 1932 Rominter Heide

in die Ewigkeit nach.

Im Namen aller Hinterbliebenen Ursula Korell, geb. Witte  
Berlin-Schmargendorf  
Friedrichshaller Straße 15

Heute entschlief nach kurzem Krankenlager in Bad Kreuznach unsere liebe treue Mutter, Schwiegermutter, Großmutter, Urgroßmutter

Hauptlehrerwitwe

**Frau Martha Diesing**

geb. Fischer

früher Lyck, Ostpreußen

im 87. Lebensjahre.

Pflichterfüllung für uns alle kennzeichnete ihren Lebensweg.

In stiller Trauer

Erna Plenio, geb. Diesing  
Meta Blaseio, geb. Diesing  
Gustav Blaseio  
Gertrud Schäfer, geb. Diesing  
Georg Schäfer  
Curt Diesing und Frau Margarete  
Hans Diesing und Frau Friedel  
Enkel, Urenkel und Anverwandte

Kirchmöser (Havel), Weiden (Oberpfalz), Leonberg-Eltingen,  
Neumünster (Holstein), Bingen (Rhein), den 14. April 1958

Die Beisetzung unserer lieben Entschlafenen erfolgte am  
17. April 1958, 14,00 Uhr, auf dem Neuen Friedhof in Bingen/Rh.

Fern der geliebten Heimat entschlief sanft nach langer schwerer Krankheit am 1. Osterfeiertag 1958 mein lieber Mann, unser guter Vater, Schwiegervater und Großvater

**August Krack**

früher Schönballen, Kreis Lötzen, Ostpreußen

im 84. Lebensjahre.

In stiller Trauer

Helene Krack, geb. Czerwonka  
Hildegard Krack  
Gertrud Simon, geb. Krack  
Kläre Krack  
Georg Krack  
Hermann Simon  
Hans-Joachim und Gabriele

Marburg (Lahn), Rollwiesenweg 27

Am 4. März 1958 entschlief unerwartet unser lieber Bruder, Schwager und Onkel

**Fritz Kretschmann**

früher Fürstenau/Draehenberg

Kreis Pr.-Holland

im Alter von 67 Jahren.

In stiller Trauer

Familie Hermann  
August u. Paul Kretschmann  
Karnin bei Velgast  
Kreis Stralsund  
Familie Struwe und Conrad  
Fußhollen bei Winterscheid  
Siegkreis (Rheinl)

Fern seiner geliebten Heimat entschlief am 2. März 1958 nach längerem, mit großer Geduld getragenen Leiden mein lieber Mann, unser guter Vater, Groß- und Schwiegervater, Schwager und Onkel, der

frühere Landwirt

**Karl Albat**

aus Preußenwall  
Kreis Ebenrode, Ostpreußen

im Alter von 74 Jahren.

In stiller Trauer

Minna Albat, geb. Nieß  
nebst Kindern

Luthe bei Wunstorf  
über Hannover

Zum Gedenken

Fern seiner geliebten ostpreußischen Heimat verstarb am Palmsonntag der

Hausbesitzer

**Siegfried Stutzkeitzky**  
Ortelsburg, Ostpreußen

im gesegneten Alter von fast 87 Jahren.

Quarrendorfer Bekannte

Am 31. März 1958 entschlief nach schwerer Krankheit meine treue Lebensgefährtin, unsere gute Mutter, Schwiegermutter, Großmutter, Schwägerin und Tante

**Johanna Plügge**

geb. Fischer

im 69. Lebensjahre.

In stiller Trauer

im Namen aller Angehörigen  
Fritz Plügge  
und Kinder

Bad Kreuznach, im April 1958  
früher Kommau bei Trömpau  
Ostpreußen

Am 3. April 1958 starb unerwartet mein lieber Mann, unser guter Vater, Schwiegervater, Bruder und Onkel

Bauer

**Eduard Tresp**

im Alter von 68 Jahren.

In stiller Trauer

Magda Tresp und Kinder

Hermannrode b. Witzhausen  
früher Kölmersdorf, Kreis Lyck

Nach langem, mit größter Geduld ertragenem Leiden entschlief heute morgen um 3.30 Uhr sanft und ruhig mein lieber herzenguter Mann, mein über alles geliebter Papa, unser lieber Sohn, Bruder, Schwager, Vetter, Neffe und Onkel

**Otto Raudszus**

früher Königsberg Pr.

im 45. Lebensjahre.

In tiefem Schmerz

Elfriede Raudszus  
geb. Ohlendorf  
und sein geliebtes  
Töchterchen Heidrun  
und Angehörige

Gr.-Meinsdorf bei Eutin (Holst)  
den 1. April 1958

Nach langem schwerem, mit viel Geduld ertragenem Leiden entschlief heute meine liebe Frau, unsere liebe Mutti, Schwiegermutter, Oma und Schwester, Frau

**Lina Naubereit**

geb. Lach  
früher Angerapp, Ostpreußen

im Alter von 68 Jahren.

In stiller Trauer

August Naubereit  
Gertrud Naubereit, Tochter  
Margarete Fehlen  
geb. Naubereit  
Paul Fehlen  
Erna Krausert  
geb. Naubereit  
Herta Krausert  
geb. Naubereit  
Adolf Krausert  
Gerhard Naubereit, Sohn  
Luise Naubereit  
geb. Günhold  
und fünf Enkelkinder  
Laufach, den 14. April 1958

Die Beerdigung fand am Donnerstag, dem 17. April 1958, um 14 Uhr in Laufach statt.

Unsere langjährige beste Freundin

**Gerda Gudell**

ist plötzlich und unerwartet von uns gegangen.

Charlotte Paschke  
Margarete Sauck  
Gertrud Mewes

Bad Kreuznach, im April 1958  
früher Kommau bei Trömpau  
Ostpreußen

Berlin-Tempelhof

Was gewesen, werde stille, stille auch, was einst wird sein, all mein Wesen, all mein Wille, geh' in Gottes Willen ein.

Fern ihrer geliebten ostpreußischen Heimat, die sie nie vergessen konnte, entschlief plötzlich und unerwartet am 12. April 1958 meine liebe Frau, unsere treusorgende Mutter, Schwiegermutter und liebe Oma, Schwester, Schwägerin und Tante, Frau

**Marie Wiezorrek**

geb. Masannek

Schmiedemeistergattin  
im 71. Lebensjahre. Wir beteten unsere liebe Verstorbene am 15. April in Offingen zur letzten Ruhe.

In tiefer Trauer

Gustav Wiezorrek  
Gätle  
Hildegard Riedel  
Tochter, mit Familie  
Anny Gosewich  
Tochter, mit Familie  
Elfriede Kratochwil  
Tochter, mit Familie  
Lieselotte Strehle  
Tochter, mit Familie  
nebst allen übrigen  
Verwandten

Offingen/Donau (Bayern)  
Kirchenweg 257  
den 16. April 1958  
früher Lyck-Lyckergarten und  
Weißenburg, Kreis Sensburg

Nun ruhen Deine lieben Mutterhände.

Fern der lieben Heimat entschlief sanft am 8. April 1958 im 91. Lebensjahre unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Groß- und Urgroßmutter, Witwe

**María Balandis**

geb. Dawidait

in Skirwieth zuletzt in Schakunellen, Memelland.

In tiefer Trauer

Johann Balandis und Frau  
nebst allen Angehörigen

Hamelwürden 59, Kreis Stade

Nach kurzer schwerer Krankheit ist meine liebe Ehefrau, unsere gute Mutter und Schwiegermutter, Schwester, Schwägerin und Tante, Frau

**Frieda Stringe**

geb. Schmidt

im Alter von 79 Jahren sanft entschlafen.

im Namen aller Angehörigen

Wilhelm Stringe  
Lieselotte Witt, geb. Stringe  
Hansgeorg Stringe  
Oberlungwitz in Sachsen  
Walter Witt, Walsum (Ndrh.)  
Anni Stringe, geb. Freutel

(22a) Viersen, den 13. April 1958  
Krefelder Straße 25  
früher Tilsit, Garnisonstraße 28

Am 1. Osterfeiertag 1958 verstarb plötzlich und unerwartet unsere liebe Mutter, Großmutter, Urgroßmutter und Tante

**Elisabeth Stalinski**

geb. Rache

im 73. Lebensjahre.

In tiefer Trauer

Bruno Stalinski und Frau  
Margarete, geb. Joppien  
Oskar Stalinski und Erika  
sieben Enkelkinder  
und ein Urenkel

Braunschweig, Frieseweg 12  
früher Königsberg Pr.

Am 3. April 1958 entschlief fern ihrer geliebten Heimat unser liebes Muttchen, Frau

**Emilie Ruhnau**

geb. Döpner

im fast vollendeten 76. Lebensjahre.

Liebe und stetige Hilfsbereitschaft waren ihr Lebensinhalt.

Ihre dankbaren Kinder  
Hildegard und Helmut

Kiel-Holtenau, Jägerallee 28  
früher Heiligenbeil, Ostpreußen  
Am Markt 18

Die Beisetzung fand am 8. April 1958 auf dem Friedhof Kiel-Holtenau statt.

Nur Arbeit war Dein Leben, nie dachtest Du an Dich; nur für die Deinen streben, das war Dein größtes Glück.

An Altersschwäche und doch unerwartet für uns, ging unsere liebe treusorgende Mutter, Schwiegermutter, Groß-, Ur- und Urgroßmutter

**Wilhelmine Sablonski**

geb. Salomon

geb. 19. 4. 1865 gest. 22. 2. 1957 von uns.

In stiller Trauer

die Kinder

Franz Sablonski und Familie  
Albert Sablonski und Familie  
Marie Korzinowski  
geb. Sablonski, und Familie  
und alle Anverwandten

Keine Hellation war für mich.  
Jesus sprach: „Ich heile dich.“

Es folgte ihr am 20. April 1957 ihr lieber Schwiegersohn, mein herzenguter Mann, unser treusorgender Vater, Schwiegervater und Opa, Schwager und Onkel

**Franz Korzinowski**

geb. 13. 12. 1896 Ostpr.

früher Siedlung Spandienen I  
Königsberg

In stiller Trauer

Marie Korzinowski  
geb. Sablonski  
als Kinder  
Ingeborg  
Waltraud mit Familie  
und Renate

Schorndorf  
Wilh.-Maybach-Straße 9

Am 25. März 1958 haben wir unseren lieben Entschlafenen, den ehemaligen

Oberwertbuchhalter  
der Marineausrüstung Pillau

**Emil Holzmänn**

im 69. Lebensjahre nach schwerer Krankheit auf dem Wanne-Eickeler Waldfriedhof zur letzten Ruhe gebettet. Bis zuletzt hat er für uns alle gesorgt.

In stiller Trauer

seine Frau  
Anna Holzmänn  
geb. Weidmann  
Sohn Heinz und Frau  
Tochter Anneliese und Mann  
sowie seine geliebten  
fünf Enkelkinder

Wanne-Eickel, Plutostraße 124  
früher Seestadt Pillau

Am 25. März 1958 entschlief nach langer schwerer Krankheit unser lieber Vater, Großvater und Urgroßvater

Schiffskoch  
**Otto Kühn**  
aus Balga, Ostpreußen

im Alter von 75 Jahren.

In stiller Trauer

Frieda Menzel, geb. Kühn  
Elsa Becker, geb. Kühn  
Helene Kühn

Gleichzeitig gedenken wir unserer lieben Mutter, die vor genau 10 Jahren am 24. März 1948 entschlafen ist.

Bieste (Oldb)  
über Damme

Nach Gottes Ratschluß wurde am 1. April 1958 plötzlich und unerwartet unser lieber Vater, Schwiegervater und Großvater

**Ernst Steinau**

geb. 24. 8. 1885

in die Ewigkeit abgerufen.

Im Namen aller Angehörigen  
Willi Steinau

Weißweiler über Eschweller  
früher Finken  
Kreis Pr.-Eylau

Herr, lehre uns bedenken, daß wir sterben müssen, auf das wir klug werden.  
Psalm 90, V. 12

Zum Gedenken

In Liebe und Dankbarkeit gedenken wir des 3. Todestages unseres lieben Vaters

Landwirt  
**Samuel Bozian**

fr. Eschenwalde, Kr. Ortelsburg  
der fern seiner lieben Heimat, in Heinebach, Bezirk Kassel, am 14. April 1955 verstorben ist.

Im Namen aller seiner Kinder  
Auguste Schneider  
geb. Bozian

Duisburg-Buchholz  
früher Willenberg, Ostpreußen  
Kirchenstraße 43

Nach langem schwerem, mit großer Geduld ertragenem Leiden entschlief heute unser lieber Vater, Schwiegervater, Großvater, Bruder, Schwager und Onkel

**Hugo Lauber**

**Direktor der Feldmühle i. R.**

früher Königsberg Pr., Lieper Weg 82-84

im Alter von 73 Jahren.

Sein Leben war Liebe für die Seinen und Pflichterfüllung.

In tiefer Trauer

**Waltraut Alma-Lauber  
Walther Lauber  
Klaas Alma  
Ingrid Lauber, geb. Deuker  
Roelf und Dieter als Enkelkinder  
und alle Anverwandten**

Düsseldorf, Heinrichstr. 64, Haarlem/Holland, den 14 April 1958

Die Beisetzung hat am Freitag, dem 18. April 1958, auf dem Nordfriedhof in Düsseldorf stattgefunden  
Wir bitten höflich, von Beileidsbesuchen abzusehen.



Du hast für uns gesorgt, geschafft, gar manchmal über Deine Kraft. Nun ruhe aus. Du gutes treues Herz! Herr, lindere unseren tiefen Schmerz.

Nach Gottes heiligem Willen entschlief am 2. Ostertag, dem 7. April 1958, nach langem, mit großer Geduld ertragenem Leiden, gestärkt durch die heiligen Sterbesakramente der katholischen Kirche, fern seiner geliebten Heimat, mein lieber guter Mann, unser treusorgender Vater, Schwiegervater, Schwager und Onkel

**Meister  
des Kraftfahrzeug-Handwerks  
und Fahrlehrer**

**Anton Kurz**

aus Allenstein, Ostpreußen  
im 68. Lebensjahre.

In stiller Trauer

**Maria Kurz, geb. Herrmann  
Annemarie Worgull, geb. Kurz  
Hubert Kurz und Frau  
Rosemarie, geb. Schmolke  
sowie alle Anverwandten**

Düsseldorf, den 14. April 1958  
Martinstraße 39

Nachruf

Nach schwerem Leiden entschlief am 17. April 1958 in Bonn, Eichendorffstraße 21. unser allverehrter

**Landrat a. D.**

**Albrecht v. Perbandt-Pomedien**

Aus reinem Idealismus und hehrem Glauben an eine gute Sache übernahm er in einem prekären Zeitabschnitt die Lenkung des Kreises Wehlau. Er war ihm und seinen Menschen ein gradliniger und von großer Gerechtigkeitsliebe beseelter Sachwalter. Als der Minister ihn wunschgemäß nach einem Jahr nicht abrief, verzichtete er während der folgenden zwei Jahre auf seine Einkünfte zugunsten des Kreises

Die Kreisgemeinschaft Wehlau trauert mit seinen Angehörigen um ihres hochverdienten Landrat, dem sie allzeit ein ehrendes Gedächtnis bewahren wird.

Treue um Treue!

**Namens der Kreisgemeinschaft Wehlau**

Strehlau Kreisvertreter

Ganz unerwartet verstarb am 5. April 1958 unser Vorstandsmitglied

Studienrat

**Dr. Walter Draheim**

früher Sensburg

Fast 10 Jahre hat er sich für unsere Landsmannschaft tatkräftig eingesetzt.

3 Jahre war er der 1. Vorsitzende.

Seine große Heimatliebe ist uns Vorbild und Verpflichtung Ehre seinem Andenken.

**Landsmannschaft Ostpreußen, Westpreußen  
und Pommern, Gruppe Unna**

Nach langem Leiden verschied am 21. März 1958 unerwartet im Alter von 61 Jahren mein lieber Gatte, unser guter Vater und Großvater

**Anton Ebnöther-Hüsler**

früher Molkereibesitzer in Britannien

In tiefer Trauer

**Marta Ebnöther-Hüsler  
Anton und Trudi Ebnöther-Geiger  
Martin und Vreni Ebnöther-Thurnherr  
Heribert Stadlin  
Paul und Caecilie Sennhauser-Ebnöther  
Balz und Ursula Geiger-Ebnöther  
Meinrad Ebnöther**

Zürich, Nordstraße 116 (Schweiz)

Nach kurzer schwerer Krankheit schloß mein lieber guter Vater, Schwiegervater und Onkel, der

**Bauer und langjähriger Gemeindevorsteher**

**Franz Sinnhuber**

früher Schönwiese, Kreis Eichniederung

im 87. Lebensjahre heute seine Augen für immer.

In stiller Trauer

**Elli Neuber, geb. Sinnhuber  
Willy Neuber**

Bredstedt (Schlesw)  
den 12. April 1958

Am Ostersonntag verschied ganz unerwartet mein lieber guter Mann, unser geliebter treusorgender Vater, Bruder, Schwager und Onkel, der

Apothekenbesitzer

**Erich Urbschat**

im Alter von 65 Jahren.

In stiller Trauer

im Namen aller Angehörigen

**Bertha Urbschat, geb. Neumann**

Lübeck, Kronsfordter Allee 38  
Eich-Apotheke

Fern seiner geliebten Heimat verschied am 14. März 1958 nach kurzer schwerer Krankheit mein lieber Mann, unser guter Vater, Schwiegervater, Großvater, Urgroßvater, Bruder, Schwager und Onkel, der

Landwirt

**Friedrich Bolinski**

im 84. Lebensjahre.

In tiefer Trauer

im Namen aller Angehörigen

**Pauline Bolinski, geb. Kowalski**

Vorwerk a. Poel, Kreis Wismar (Meckl)  
früher Sontopp, Kreis Neidenburg, Ostpreußen

Am 10. April 1958 entschlief plötzlich und unerwartet mein lieber Mann, unser guter Papa, der

Bauer

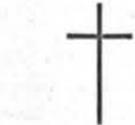
**Fritz Steiner**

im Alter von 54 Jahren.

In stiller Trauer

**Herta Steiner, geb. Barkowski  
und Sohn Horst**

Bergheim-Gifflitz, Kreis Waldeck  
früher Roßlinde, Kreis Gumbinnen.



Wie war so reich Dein ganzes Leben, an Müh und Arbeit, Sorg und Last, wer Dich gekannt, muß Zeugnis geben, wie treulich Du gewirkt hast.

Am 13. April 1958 um 9 Uhr vormittags entschlief sanft nach schwerem Leiden Frau

**Anna Jendreizik**

geb. Kahmann

früher Ruckten, Ostpreußen

im Alter von 62 Jahren

Im Namen aller Angehörigen

**Heinz Jendreizik  
Frieda Schwaia, geb. Kahmann  
Franz Kahmann**

Gütersloh, Hannover, Goldberg (Meckl), Werderstr. 11  
Woosten, den 13. April 1958

Die Beerdigung fand am 16. April 1958 in Gütersloh statt.

Heute früh entschlief sanft an den Folgen eines Schlaganfalles mein herzenguter Mann, mein lieber Neffe, Bruder, Schwager und Onkel, der

Landwirt

**August Legies**

früher Karmohnen, Kreis Gumbinnen

im fast vollendeten 60. Lebensjahre.

Dieses zeigt im Namen aller Hinterbliebenen tiefbetrübt an

**Maria Legies, geb. Girod**

Ahnsbeck, den 10. April 1958

Beerdigung fand am Montag, dem 14. April 1958, um 14 Uhr in Ahnsbeck vom Trauerhause aus statt.

Müh und Arbeit war Dein Leben, treu und fleißig Deine Hand, nur für die Deinen streben, weiter hast Du nichts gekannt.

Am 10. April 1958 ist unsere liebe Mutter, Großmutter, Urgroßmutter, Schwiegermutter Tante und Schwägerin, Witwe

**Marie Baldig**

geb. Kowalewski

im 92. Lebensjahre sanft entschlafen.

In stiller Trauer

im Namen aller Angehörigen

**Tochter Margarete Heiske**

Hörsten 40, über Winsen (Luhe)  
früher Gehland, Kreis Sensburg, Ostpreußen

Die Beerdigung fand am 14. April 1958 um 16.30 Uhr statt.

Es hat Gott dem Herrn gefallen, am 5. April 1958 meinen lieben, guten treusorgenden Mann, Großvater, Bruder, Schwager und Onkel, den

**Obersteuersekretär i. R.**

**Wilhelm Longwitz**

im 73. Lebensjahre zu sich in die Ewigkeit zu ruhen.

In stiller Trauer, im Namen aller Anverwandten

**Maria Longwitz, geb. Choinowski**

Dossenheim/Heidelberg, den 15. April 1958  
Frauenpfad 19

früher Johannsburg, Ostpr.



Nach fast elf Jahren vergeblichen Wartens erhielt ich die traurige Nachricht, daß mein lieber Sohn unser guter Bruder, der

Gefreite

**Richard Wolfert**

geb. 11. 4. 1921

am 14. Januar 1958 in Schloßberg, Ostpreußen, gefallen ist

In tiefer Trauer

**Marie Wolfert als Mutter  
Erna, Bruno und Willy  
als Geschwister**

Jork 75, Kreis Stade (Elbe)  
früher Mielau, Südostpreußen  
Kameraden, die über den Tod des Genannten Näheres wissen, wollen sich bitte melden.

In stiller Trauer

**Herta Gruen**

**Erna Gruen**

**Magdalene Lemhöfer, geb. Gruen**

**Pauli Lemhöfer**

**Christa, Adelheid und Gisela  
als Enkel**

Kaltenkirchen (Holst), Steenkamp 14  
Oelzerse über Lehrte (Han)